



"L'Enfant aux cheveux d'or", par René de Mourville

# El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA



*Edison*

La verdadera e incomparable lámpara del hogar.

EN VENTA EN TODAS PARTES.



EMPRESA HAYNES  
CASA EDITORA  
393, CALLE MAIPÚ, 393  
UNIÓN TELEFÓNICA 1472, AVENIDA

# El Hogar

ILUSTRACIÓN SEMANAL ARGENTINA  
(FUNDADA EN 1904)  
APARECE TODOS LOS VIERNES

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	EN EL INTERIOR	EN EL EXTERIOR
Año . . . \$ 3.— m/n	Año . . . \$ 11.— m/a	Año . . . \$ 16.—
Semestre . . . 5.—	Semestre . . . 6.—	Semestre . . . 8.—
Trimestre . . . 2.50	Trimestre . . . 3.—	Trimestre . . . 4.—
Núm. suelto . . . 0.20	Núm. suelto . . . 0.25	Núm. suelto . . . 0.30
" atrasado . . . 0.40	" atrasado . . . 0.50	" atrasado . . . 0.60

El importe de las suscripciones puede ser remitido a esta administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR. — Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Casa de publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las suscripciones una semana

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR:

CHILE | Alfredo Sánchez A. Santa Mónica 2169 || URUGUAY.—Angel Adams, 18 de Julio 873, Montevideo.  
BOLIVIA | y Portal Edwards 2752. — Castilla 3538 || PARAGUAY.—R. D. Recalde, Av. Colón 186, Asunción

Año XV

Buenos Aires, 5 de Julio de 1918

Número 457

## De la vida nacional

En términos generales, puedo asegurarse que en Buenos Aires no hay ancianos — por lo menos no se los ve en ninguna parte. Ya a los cincuenta años se retiran de la existencia activa; entran definitivamente en sus hogares, de donde sólo salen para morir. Y se retiran cansados, enfermos, pessimistas, sin escanciar alguno que los vincule a la vida anterior y sin ningún miraje que les haga deseable o tolerable la futura. Al cumplir el medio siglo parece que se conquistan, que sus intenciones pierden definitivamente el brillo de antaño y que sus voluntades, a fuerza de torcerse, se habrían quebrado para siempre. Y se despiden de la vida gritando contra ella, insatisfechos de lo que realizaron o dejaron de realizar; llenos de acusaciones en el cuerpo y de apercamientos y torturas en el ánima. Son los ex-hombres de la política, de la banca o de la industria, los luchadores de ayer, que a fuerza de haber combatido durante cuarenta años, se echan desfallecidos a un lado del camino, sin alicientes ni recuerdos que les hagan más llevadera la propia ancianidad.

Qué diferencia entre estos de hoy y aquellos ancianos unitarios o federales que a los setenta años, bien cumplidos, tenían aún bries para cantarlos escenas de la historia que hicieron ellos mismos, y noche a noche, en la mesa o en la tertulia familiar, hacían pasar ante sus ojos alentados, las épicas siluetas de los próceres.

Quién no se acuerdo con cariño de aquel anciano blanco y recto, que traía en su frente por las baldosas coloradas de los patios, laia con atención el comentario político de los periodicos, fumaba bien cigarrillos al día, organizaba partidas de truco o de dominó por las noches y en la casa, en el círculo, en la calle, entre camaradas y amigos de toda edad, charlaba pintoresca y estupendamente de su amistad en el Paraguay o de su amistad con Sacramento o con Alberdi o de las horribles reminiscencias de la tiranía, cuando él y los suyos debieron emigrar a la Banda Oriental por estos siniestros de "inmundos y asquerosos salvajes unitarios".

Como religiosas vivencias, se guardaban aquellas anécdotas en el seno de las familias.

## Los abuelos

Luis María Jordán

Eran padres de varas y abuelos e bisabuelos de muchos más.

En los días de santos, que eran inolvidables solemnidades caseras, presidían la mesa, sentían a su lado a las personas de distinción y agasajaban con dulces y regalos a los ahijados preferidos. Generalmente, eran "tatas" o "tatitas", y tal respeto impuso su ancianidad, que los hijos varones, hasta muy hombres, no se subieran atreviendo a fumar o a referir cosas equivocadas en su presencia.

Había algo de enjundia romana en aquella tan respetable ancianidad. Si moraba en el campo y era estanciero, tenía jurisdicción hasta sobre los hijos de sus propios servidores, ya que todo — haciendas y peones, puestos y capitacos — sombría o dependía de él casi por derecho natural.

A eso hay que agregar su catolicismo más o menos ferviente, pero siempre real en las grandes solemnidades de la vida; su palabra de hombre honesto que valía más que un documento de la época actual, y su concepto de la amistad, por la que sacrificaba en ocasiones todo cuanto es dable sacrificar.

Desgraciadamente, estos viejos de roble y hierro han ido desapareciendo poco a poco. Su sucesor es un hombre más joven, más egoísta y más

enfermo. Tiene una cultura mental mayor que el otro, pero un valor moral mucho más bajo. El viejo de hoy ha encanecido trasnochando en los clubes, o en la lux amarillenta de las bambalinas, o en los palcos balcones de los grandes teatros. Ha hecho muchos viajes a Europa, habla frances o inglés, se interesa por grandes problemas de finanzas o de política y es visitador de ministros, presidentes o diplomáticos.

Si en algo piensa aún es en algún negocio pingüe, con exclusión del bienestar general del país o de sus contemporáneos, que quiera que no, han contribuido a doceparle su fortuna.

Educado y formado en una época de agio y de inverosímiles negocios, ha adquirido la costumbre de considerar las cosas y los hombres como elementos aprovechables desde el punto de vista de la utilidad, y al hacerse estrechamente positivista, ha perdido la aureola lírica que coronaba la frente del abuelo.

Por eso no tiene el viejo de hoy el prestigio que tuvo su antecesor. Aquél encarnaba la "patra vieja", la historia viviente, la tradición genuinamente argentina que va cediendo su puesto al confuso aluvión llegado de todos los rincones de la tierra.

Mientras aquél, poco a poco fué adquiriendo su aureola y su prestigio, mientras pabilo y alumbró sus estancias, mientras luchó contra indios e blancos en cada pozo de su propio suelo, el otro, el viejo actual, el cincuentón que vive todavía, fué adquiriendo y sancionando la fortuna de que hoy dispone y utilizando los más modernos elementos para el cultivo de la tierra.

Mientras el estado trata de argentinizar el país y hasta exagera la cosa en la administración, en el ejército y en la marina, este viejo prematuro, liberalote, político, negociante e ironón se ríe mañísfilamente de todos los valores morales que él pueda redescubrir a su albedrio durante su vertiginoso dominio de muchos años.

Es que el viejo de hoy hizo su fortuna en juguetes de bolos o en nitrógenas empresas de especulación, mientras que el viejo de ayer — patriota, político y que-

## Tendió al azul

por Rosa GARCIA COSTA

Pálido azul de un cielo calizo,  
Ciudado olor de mi sécula andanza;  
Tal eternice y ensalte la huerta  
Sobre los díces la crezna argentina.  
Ricardo Rojas.

Tendió al azul de la mañana clara  
la bandera sus alas victoriosas;  
Tendió sus grandes alas orgullosas  
la gloria, la invicta, la proclara!

La abrazaron las ampas de la altura,  
Algo vivo y eterno parecía,  
Cielo azul, como la luz del dia,  
azul de limpia, generosa y pura.

Quando al topo de su alta, dada al viento  
como un circo la viento, desplegada  
su seda de color de firmamento  
y su bendita seda imaculada.

— Emblema de las gestas inmortales,  
Símbolo amable de la paz presente;  
Racha de pereniz, buena simiente  
de todos los humanos ideales.—

Milagro del azul y el blanco puro!  
Nos replicaron en el alma astenes  
con el clamor angusto de sus broncos  
los solennes campanas del futuro.

Y hora fué de batir palmas abiertas,  
de altas visiones en el pensamiento;  
brazos tendidos, pechos sin aliento,  
himnos de gloria y frentes descubiertas;

De elevarse la ofrenda de canciones  
en las uñas voces infantiles,  
de florecer en labios juveniles  
el vitor de los sanos corazones.

Y a conjuro de aquellas congregados  
entusiasmos vibrantes y sonoros  
unificados en aquellos coros,  
suroé Pegaso espacios ignorados:

Dejó al azul sus luminosos rastros  
— Dominador en horizontes grandes,—  
y se marchó a las cimas de los Andes,  
arpas del viento, espejo de los astros,

Donda la luz del sol de cerca Buena:  
blancas en el azul, cumbres enhiestas  
cuyas soberbias y serenas crestas  
coronadas están de eterna nieve.

Ya la bandera vi — don de mi anhelo —  
sobre el pico más alto y más airoso,  
tremolando su pecho venturoso  
bajo el fulguroso portico del cielo!

(Continúa en la  
siguiente página.)

"Los abuelos." — (Final)

rrero — sólo pensó en la nacionalidad que estaba organizando y que buena o mala salió de sus manos con el empuje y fuerza de vida que admiramos todos.

Los hombres que vinieron después tuvieron un diferente concepto de la patria y de sus deberes y obligaciones morales. Sintieron la mordedura del fin del siglo, el desercionamiento general; el positivismo en todo y para todo. Por querer ser "prácticos" se hicieron casi "fieros". "Practicaron" el negocio, el auge, la especulación, el tanto por ciento, la vestía, la revista, la hipoteca, la usura, etc., ese infinito cúmulo de acciones, primas hermanas del delito, pero toleradas, perdonadas y propiciadas por la ley.

Y así han llegado hoy, a los 60 años, unos, a la quiebra económica; otros, a la bancarrota física. O perdieron cuanto tenían hace veinte años o disiparon la salud a fuerza de someter los servicios a los más destructores excesos.

¿Cómo podrán hablar amorosamente de la vida estos seres atareados y "prácticos" que se pasaron la existencia entera cumpliendo el plazo de los vencimientos o levantando su fortuna sobre la sed y el hambre de sus contemporáneos! Viejos caducos, gruñones y sin alegria; hombres envejecidos y agotados antes de tiempo; fuerzas minagastadas, mal dirigidas e inútiles, ¡qué quedará de ellos el día en que la República haga el balance de sus verdaderos valores morales!..

Es necesario que la generación de hombres que actúa hoy, estudio y compare a las otras dos que la han precedido; así encontrará en el propio país un ejemplo de lo que se puede ascender o descender en la esencia de los valores reales, según se considere la vida en uno u otro sentido.

El gusto suprimido a voluntad.—

Varias son las embetencias que ejercen una acción muy directa sobre los sentidos. Influencia que en medida se aprovecha como medio curativo.

Así tensionos, la quimia, que obra sobre el oído, hasta el punto de provocar, según sea mayor o menor la dosis, zumbidos, y aun llegar a la sordera permanente.

La atropina dilata la pupila y causa desórdenes en el organo visual, al paso que la adrenalina hace el ojo incoloro y exangio.

Existen algunas drogas que intensifican el estato, e individualmente debe saber algunos que náuseas, al menos temporalmente, el sentido del tacto.

Solamente el del gusto carecía de remedio. Este se encontró por fin tras de rigurosos estudios a ello encaminados, y no es éste que la substancia llamada "ácido gástrico", extracto de la "gymnema sylvestris", que se presenta bajo las formas y apariencias de polvo verde, de sabor ligeramente agridulce, posee solubilidad en el agua, pero ésta solubilidad en el alcohol es muy grande.

Cuando se frota la lengua con este líquido se produce una "anestesia", o sea una anestesia completa del gusto para lo dulce y lo amargo.

El uso de esta sustancia a este fundamento se puede distinguir el efecto de la quimica y del sabor; pero aún embargo, queda mucho para saber, sin alteración de sensaciones, las demás sensaciones, tales como los dolores, astringentes, el calor u olor, etc., así como a alterar el frío y el calor.

Ha aquí una excelente estrategia para administrar medicinas desagradables, sin dificultad ni molestia, a las personas nerviosas y a los niños.

Para evitar las inconvenientes del horrible gusto de ciertos medicamentos basta one el enfermo se lave la boca previamente con una solución a 12 por 20 de ácido gástrico en agua esa alcoba.

La naftalina curativa.—

La acción de la naftalina resulta poco afortunada según las investigaciones hechas por el Ingles Quinio. Beriñet: pues no destruye la pólilla, pero si el olor que despiden es, sin embargo, lo bastante desagradable para alejar a algunos de los insectos que con ella se comen.

Tienen por otra parte sus emanaciones, una peligrosa propiedad: la de originar accidentes tóxicos. Algunas deudas se suelen presentar con mucha frecuencia, conviene ponerse en guardia contra ellos.

Recientemente ha citado la prensa médica, el caso de un individuo, que en buen estado de salud, entró a su casa despierta de una pesadilla, terrorizado en su dormitorio un olor bastante desagradable y sin proceder importancia se acostó y se quedó dormido. Dos horas después despertó, sintiendo una fuerte opresión en el pecho, sudores fríos, ganas de vomitar, mareos y un marcado tambaleamiento de los sentidos. Se levantó a duras penas, abrió la ventana de par en par y se dejó perder horas de un malestar insufrible. La fresca brisa de la noche lo resarcí y lo alivió de su indisposición. Reconociendo el olor de la naftalina, volvió en la cuenta de que aquello era la causa de su accidente; buscó prurito y encontró tobas de aquella substancia por todas las rincones del dormitorio; durante tres días, si-

guido encerrado con fuertes jaquecas, náuseas y dolores con diarrea. Como se ve, en este caso, la intoxicación no tuvo graves consecuencias, pero fue porque se acudió pronto al remedio. Los vapores de jaqueca y mareos y otras indisposiciones provocadas por la naftalina, abundan.

En una reciente comunicación presentada a la Academia de Medicina de París, por los señores Gauze y Tribut, se demuestra que la naftalina se descompone en nitrógeno y en óxido de carbono. Claro está, pues, que a este último gas es al que se deben los accidentes de infarto lento, los vómitos y en suma todos los síntomas de envenenamiento producidos por la naftalina.

Extravagancias macabras.—

Algunas personas han tenido la extraña curiosidad de disponer extravaganteamente de su cuerpo para despedirlo en muerte. Así, una francesa, manifestó en su testamento el deseo de que se hiciera con sus huesos un juego de ajedrez. Un yanqui, dispuso que enterraran su piel y que hicieran de ella un tablero que serviera de soporte para boquetas hechas con los huesos de los pies; y un aseuno inglés legó a sus hijos los dedos de la mano con que había cometido el crimen, porque aquellas reliquias podrían hacerles cada día más amantes de la honestad, al considerar como aquello dadas le habían llevado a él a la cárcel y a sus hijos a la miseria.

Volviendo blanco a los negros.—

Para saber si un negro puede volverse blanco, lo primero que hay que saber es por qué es negro.

El color de la raza africana es debido a una substancia colorante denominada "melanina", compuesta principalmente de azufre. El doctor de Tocqueville creyó como principal componente, ha sido lo más difícil para resolver el problema. Hoy, un negro puede volverse blanco por medio de la electricidad; los rayos X constituyen la forma de aplicación de la corriente.

El descubrimiento ha sido debido al doctor del empleo de los rayos X para hacer desaparecer los "anhilos" del resto de los niños blancos.

En vista de que de esta manera se destruye por completo la materia colorante que produce la señal de nacimiento, un médico austriaco ha aplicado los rayos X a un muchacho negro, resultando que todos los partes del cuerpo expuestas a los rayos quedaron blanqueadas. Los rayos X evanescen la materia colorante, y entonces la piel queda de un color blanco brillante, y entonces la piel queda de un color blanco brillante, y entonces la piel queda de un color blanco brillante. Parece, sin embargo, que no sería conveniente tratar de blanquear por completo a un negro, pues la aplicación de los rayos para esto no podría ocasionar graves accidentes. Con todo, podría llegar a hacer muy poco a poco, de modo que cualquier negro que tenga paciencia y dinero suficiente para resistir y pagar una larga serie de operaciones, puede convertirse en blanco, respondiendo así, por medio de la ciencia, a la pregunta bíblica de si podría el etíope cambiar de color.

**JOYERIA  
DE  
MODA**  
**LA ROYAL**  
356. Esmeralda. 356  
Frente al ODEON

**PRECIOS  
INCOMPETIBLES**  
NUESTRAS CANTANTES  
EN FESTEJO DIRECTO

Nuestros talleres son los más avanzados.  
**PREMIADOS con MEDALLAS DE ORO**  
**MODELOS EXCLUSIVOS**

**MODELOS DE GRAN ACEPTACIÓN**  
El más importante surtido en alhajas finas  
Pídan nuestros Catálogos Ilustrados.

"Los abusos." — (Final)

rrero — sólo pensó en la nacionidad que estaba organizando y que buena o mala salió de sus manos con el empuje y fuerza de vida que admiramos todos.

Los hombres que vinieron después tuvieron un diferente concepto de la patria y de sus deberes y obligaciones morales. Sintieron la mordedura del fin del siglo, el desercimiento general; el positivismo en todo y para todo. Por querer ser "prácticos" se hicieron casi "feroces"; "Practicaron" el negocio, el ajo, la especulación, el tanto por ciento, la venta, la roventa, la hipoteca, la usura, etc., ese infinito cúmulo de acciones, primas hermanas del delito, pero toleradas, perdonadas y propiciadas por la ley.

Y así han llegado hoy, a los 60 años, unos, a la quiebra económica; otros, a la bancarrota física. O perdieron cuanto tenían hace veinte años o dilapidaron la salud a fuerza de someter los nervios a los más destructores excesos.

¡Cómo podrán haber amorosamente de la vida estos seres atareados y "prácticos" que se pasaron la existencia entera espiando el plazo de los vencimientos o levantando su fortuna sobre la sed y el hambre de sus contemporáneos! Viejos radicados, gruñones y sin aseolo; hombres envejecidos y agotados antes de tiempo; fuerzas malgastadas, mal dirigidas e inútiles, ¡que quedará de ellas el día en que la República bage el balance de sus verdaderos valores morales!

Es necesario que la generación de hombres que actúa hoy, estudio y compare a las otras dos que la han precedido: así encontrará en el propio país un ejemplo de lo que se puede ascender o descender en la escala de los valores reales, si bien se considera la vida en uno u otro sentido.

El gasto suprimido a voluntad.—

Varias son las substancias que ejercen una acción muy directa sobre los sentidos, influencia que en medida se manifiesta como medio curativo.

Así tenemos la quinina, que obró sobre el oido, hasta sin sambenito, según sea mayor o menor la dosis. La atropina dilata la pupila y causa desórdenes en el ojo visual, al punto que la adormilla hacia el ojo grande y exangue. Existen algunas drogas que incomodan el olfato, e indudablemente debe haber algunas que paralizan, al menos temporalmente, el sentido del tacto.

Solamente el del gusto carece de reacción. Este es conocido por fin, tras de algunos estudios, a ello encadenado glosómicu, extraído de la planta llamada "jardín que se presenta bajo las canecas y apariencias de polvo seco, de sabores ligeros, amargos, agridulces, poco soluble en agua, pero cuya solubilidad en el alcohol es muy grande.

Cuando se frota la lengua con este líquido se produce una "garganta", o sea una molestia completa del gusto.

El que está sujeto a esta sensación no puede distinguir el sabor de la quinina a del azúcar; pero sin embaucamiento, queda apto para notar, sin alteración de sus dos astrinencias, las demás sensaciones, tales como los accidentes del frío y el calor.

De aquí una excelente estrategia para administrar las personas nerviosas, sin dificultad ni molestia, a través de los medicamentos, basada en el hecho de que el agua previamente con una solución a 12 por 100 de alcohol glosómico en agua con alcohol.

La mafatina envainada.

La acción de la mafatina, resulta poco efectiva en la actividad, pues no destruye la pálida; pero el olor que despierta es, sin embargo, lo bastante desagradable para alejar a algunos de los insectos que con ella se comen.

Tienen por otra parte sus omisiones, una peligrosa propiedades; la de originar accidentes tóxicos. Aunque éstos no suelen presentarse con mucha frecuencia, conviene tenerse en guardia contra ellos.

Recientemente ha citado la prensa médica, el caso de un individuo, que en buen estado de salud, volvió a su casa después de una ausencia de veinticinco días sin dormir, con un olor bastante desagradable en su dormitorio; se acostó y se quedó dormido. Dos horas después despertó, sintiendo una fuerte opresión en el pecho, extremas crisis, crisis de pánico, mareos y un dolor penoso, abrió la ventana de par en par y se dejó de la noche la mañana. La fresca brisa llevó consigo el olor de la mafatina, causó en la cuenta de que aquél era la causa de su accidente, buscó prendas los rincones del dormitorio; durante tres días, si-

guía encerrado con fuertes indigestiones, náuseas y cólicos con diarrea. Como se ve, en este caso, la intoxicación no tuvo graves consecuencias, pero fue severa y se produjo pronto al remedio. Los casos de jaqueas y mareos y otras indisposiciones provocadas por la mafatina, abundan.

En una reciente comunicación presentada a la Academia de Medicina de París, por los señores Gaspard y Tribot, se demuestra que la mafatina se desdoba en níquel y en óxido de carbono. Claro está, pues, que a este último gas es al que se deben los accidentes de asfixia lenta, los vémitos y en suma todos los síntomas de envenenamiento producidos por la mafatina.

Extravagancias macabras.—

Algunas personas han tenido la extraña ocurrencia de disipar extravagante de su cuerpo para despedir de su muerte. Así, un francés manifestó en su testamento al doctor de que se hiciera con sus huesos un juego de ajedrez. Un yangui dispuso que enterraran su rostro y sus huesos de ojos en un tumbro que había de ser tocado con bengalas hechas con los huesos de los piernas; y un asesino inglés legó a sus hijos los dedos de la mano con que había cometido el crimen, porque aquellas reliquias podrían hacerle cada día más amantes de la bestialidad, al considerar como aquellos dedos le habían llevado a él a la carne y a sus hijos a la miseria.

Volviendo blancos a los negros.—

Para saber si un negro puede volverse blanco, lo primero que hay que saber es que es negro.

El color de la raza etíope es debido a una substancia denominada "melanina", componente principalmente de negro. El hecho de quitar este color es la clave para resolver el problema. Hoy, un negro puede volverse blanco por medio de la electricidad; los rayos X constituyen la forma de aplicación de la curación.

El descubrimiento ha sido debido al éxito del empleo de los rayos X para hacer desaparecer los "enojos" del rostro de los niños blancos.

En vista de que de esta manera se destruye por completo la materia colorante que produce la señal de nacimiento, un médico austriaco ha aplicado los rayos X a un muchacho negro, resultando que todas las partes del cuerpo expuestas a los rayos quedaron blanqueadas. Los rayos X queman la materia colorante, y entonces la piel queda de un color blanco de crema bastante agradable. Parece, sin embargo, que no sería conveniente tratar de blanquear por completo a un negro, pues la aplicación de los rayos para este fin podría causar graves accidentes. Con todo, podría llevarse a hacer muy poco a poco, de modo que cualquier negro que tenga paciencia y dinero suficiente para resistir y pagar una larga serie de operaciones, puede convertirse en blanco, respondiendo así, por medio de la ciencia a la pregunta bíblica de si podrá el etíope cambiar de color.

## Notas y comentarios de actualidad

### Nuestras cruces

El culto a los héroes se pierde — como tantas otras — en la socorrida noche de los tiempos. Sabemos que en Grecia el oráculo de Delfos popularizó tan piadosa costumbre, que en la Tróade reverenciaban la memoria de Aquiles y de Héctor; que Dracón elevó el culto a los héroes a obligación cívica; que Leónidas, Pausanias y Lásandro tuvieron altares en la anfíptera Esparta; que Asteón, Hylas, Alfeo, Calcas, Deucalión... Pero, no. El lector debe estar convencido de nuestra formidable cultura; sabe que hemos leído a Parry, Stengel, Harrison, Decharme, Beinach, Carlyle, Fustel de Coulanges, Gruppe, Forcart, Biley, Gebhardt, Max-Müller, Cox, Escudra y otros muchos tratadistas que no citamos por no "épater" demasiado. Tan largos, profundos e inútiles estudios nos han convencido que el bello sexo fué siempre muy sensible al culto de los héroes, y hoy comprobamos que desde Filippo de Crotona hasta el teniente Candelaria, las damas de todas las épocas han desfallecido dulcemente ante el brillo que irradió majestuosa la gloria heroica.

Lecturas menos eruditas que las citadas, nos informan que la comisión directiva de la "Asociación Nacional de Damas Patrias-Descendientes de Guerreros de la Independencia" ha resuelto condecorar a nuestro gran aviador con una "Cruz de la legión de honor argentina".

Es una bella acción, cuyo delicadísimo significado nos enternece y que leorímos en sonoros versos yambicos si las nuevas hermanas nos soplaran como los soplos de Pindaro y al doctor Belénrio Roldán (hijo).

En vil prosa, pues, sólo lamentaremos un ingrato detalle: ¡Por qué no es oficial—es decir, valedera—esa benemeritísima "Cruz de la legión de honor argentina"! ¡Por qué es una condecoración como para andar por entre casa! ¡Por qué el gobierno no reconoce esta legión "doublee", instituida en un momento de sagaz perspicacia por estas damas auto-patrias, que tienen —garament— un buen "stock" de erones sin fácil salida por el peligroso temor al ridículo de más de un futuro "legionario"!

Hora es ya de que mandemos muy lejos la modestia espartana y el "qué dirán", y nos lancemos con el pecho ávido de cruces a la brillante zarabanda de condecoraciones y titulos que inmortalizó en la historia el imperio haitiano de Faustino I.

### ¿Qué hacemos?

En algunos momentos de sinceridad, cuando no recelamos descubrir algunos de nuestros defectos, solemos hablar de nuestra falta de iniciativas comerciales y lo hacemos, eso sí, con cierta tímida satisfacción, convencidos de que es ese pecadillo príncipe y aristocrata. No es por lo visto culpable nuestro abuelo del defecto que a nosotras mismas nos echamos en cara. Quizás sea del ambiente con su vida instantanea fácil, porque a decir verdad, y sin que se nos tacile de xenofobos, debemos decir paladianamente, que los extranjeros que con nosotros conviven, tampoco se significan por su talento mercantil. La rutina suele ser la norma. La falta de alientos de nuestras gentes especuladoras se pone de evidencia con la polvorienta y parquedad de nuestra industria. Que sepamos, estos cuatro años últimos tan propicios para el desarrollo y fomento de muchas fuentes de riqueza, no han sido aprovechados. El gobierno, al que con certeza latina solemos culgar de todos nuestros males, fué quizás quien mejor de nosotros aprovechó del actual estado de cosas. Mientras los demás países se aperecen para la lucha comercial que sucederá, según todos los signos, a la actual guerra; entre tanto algunos neutrales dan gigantescos impulsos a los elementos que han de servirles de defensa o de

arma de triunfo en la guerra venidera que presidirá Morenito, aquí seguiremos como si nada ocurriera, ajenos a los verdaderos problemas del futuro, pero eso sí, discurriendo de lo lindo, haciendo juegos malabares con todas las buenas palabras que otros más prácticos pronuncian también a cada momento, pero que, como aquel personaje del castellano rofrío están, "a Dios rogando y con el mazo dando".

### Monstruosos

"Tú que no puedes, llevame a crestas"; tal parece el sentir de aquellos gobernantes provinciales que aspiran a desentenderse de la carga de la instrucción pública para encargársela al gobierno federal, ya de suyo bien comprometido en resolver, dentro de la esfera de su incumbencia, los graves problemas del analfabetismo.

Sin atenernos siquiera a los principios constitucionales que afecta, el hecho de que una provincia cualquiera abandone ese fundamental deber de estado basando con ello que al poder nacional provea al sostenimiento de ramo tan insalvable y principal, nos parece sencillamente monstruoso.

¡En qué estación más importante y funda-

mental que la instrucción pública poda acrecentar una provincia su capacidad de estado autónomo!

Aceptar sin reparos que las provincias se declaran incapaces de sostener el presupuesto exiguo de la enseñanza, mientras mantienen intactos o en aumento escandaloso los de las policías autónomas, de los empleados excedentes e inútiles y de las legislaturas bullangueras, fuerza admitir que en esas provincias la instrucción pública es considerada una necesidad tan secundaria y subalterna que no vale verdaderamente pensar que ella pueda tener alguna influencia o relación con el progreso de esos mismos estados.

### La clase media

En este bondito país del trigo y de la política, diríase que no existen términos medios. Nuestra sociedad se clasifica en ricos y pobres; la pequeña burguesía no existe, o, mejor dicho, como si no existiera. Pertenecer a la clase media equivale a verse privado de los privilegios de unos, sin tener derecho a la miseria de otros.

Siguiendo este criterio tan generalizado, las empresas ferroviarias en nuestro país han creando dos clases de coches: los de primera clase, para los ricos, y los de segunda, para los pobres. Y es ésta el momento en que infinitud de personas que antes se imponían el sacrificio de pagar un boleto de primera clase para no tener que viajar confundidos con la plebe bullanguera y no siempre correcta que lleva los coches de segunda, hoy, obligados por la anomiaidad de la situación que impone restricciones en todo sentido, deben resignarse a la violencia que supone viajar en uno de esos coches antihigiénicos, entre un público que con frecuencia carece de las más elementales nociones de urbanidad y que ni siquiera sabe guardar una conducta decente en presencia de señoras.

Las empresas, que no ignoran esto, están en el deber de cumplir con las ordenanzas relativas al aseo y la higiene de los coches de segunda clase, y sus guardas e inspectores deben obligar a los pasajeros a respetar las disposiciones prohibitivas, evitando, al mismo tiempo, la falta de compostura y el lenguaje preza de ciertos individuos mal educados.

Siquiera esa consideración es dable exigir hacia la clase media:

### Es una idea

Hace algún tiempo que nuestros apreciables ciudadanos han exprimido un suelo obsesionante y toxico que se titulaba: "La congestión del tráfico", cuya letra menuda hecha nuestra retina apenas descubríamos las hojas impresas. Aquel suelo estaba muy en razón. ¿Por qué se ha suprimido? Quizás porque la atención de nuestros colegas está reclamada por asuntos más importantes, pues el problema de la dificultad del tráfico no sólo subsiste, sino que se ha agravado en forma que reclama una solución rapidísima.

Dar un paso por las vías centrales a algunas horas, es cosa dificilísima. Trashadarse de un lado a otro algunos días de la semana, es tan imposible que va contra todas las leyes de la física. La resolución del problema se nos antoja a nosotros, sin embargo, sencillísima. Todo está en suprimir la circulación de tranvías, ya que el ensanche de las calles no es huecadero ni en horas, ni en días, ni en semanas. La supresión del tráfico tranviario en un cuadrado que comprendiera la parte central más concentrada de peatones y vehículos, no perjudicaría a la compañía explotadora ni al público, pues si deseas para tomar el coche que le fuera menor temoría que caminar algunos metros más que de ordinario, ganaría en velocidad y tiempo lo que perdería en espacio.

Es una idea.



### Desolación

(Del libro en prensa "Momentos")

por M. CIRES IRIGOYEN

Tu cabellera descreñada y blonda,  
bajo la aguila mirada de los cielos,  
cantaba la emoción de tus desvelos  
cuando ibamos paseando por la fronda.

Algo debiste descubrir en la honda  
penetración que hincaste en mis anhelos,  
porque sentí tus ojos y tus celos  
entrándome hasta el alma como sonda...

Vano fuera decir que no me "viste"  
si hasta el fondo del alma me llegaste  
con tu mirada pensosa y triste.

Y bien, lo sabes ya; todo ha concluido:  
no queda en el palacio en que reinaste  
más que nostalgia, soledad y olvido.

de los miles de errores que conviene desbaratar. Uno de ellos es, verboignia, el que los dijeron hay que sacarlos purificando la sangre, por ser el mal estado de ella el origen de la molestia. Pero bien, según el doctor Keene Hirschberg, quien en reciente estudio destruyó buen número de esas creencias populares, el estado general de la sangre no tiene nada que ver con los dijitos por cuanto éstos son producto, exclusivamente, de una infeción local. Las direcciones del espíritu almidonado son las que determinan la irritación.

Y como a más allá de esto, se dice, viene la inflamación, que lleva consigo las púrpuras, y como no falta nunca un párroco microbio que vuela en la atmósfera en busca de un sitio por donde entrarse a hacer daño, se introduce en el sitio dañado y allí se araña la enfermedad. Y así se araña la enfermedad.

No bien prega el microbio, venden los corpúsculos blancos de la sangre, los beneficios "fagocitos", a negro por el extrato o a los enfermos. Entonces se entran, se extiende la fiebre, y el dijito se quiebra a poseer embostachado y a dolor atrozmente. En ese caso, lo mejor que se puede hacer es, o facilitar la obra de expulsión espontánea por los fagocitos, reuniendo a los servicios de la lanaeta, o especiar sumamente a que el dijito se resuelva por sí solo.

También es un error detestable el que la cataplasma caliente de harina de linaza cura los orejones, las picaduras de insectos, los flemones y los chichones, entre las innumerables cosas a que aquella se aplica. El remedio en cuestión, sencillo y efectivo, puede ser adquirido por compra de agua caliente, *mezclada de limón*.



Claro, puesto que ese líquido a alta temperatura es lo que en la cataplasma produce el resultado apeteceido. La bacina de linaza, desde el punto de vista terapéutico, es tan eficaz como el serrín o el salvado. Su acción es puramente mecánica, sirviendo tan sólo para mantener la temperatura del aguacal.

El cocimiento de salvia, otro remedio familiar y corriente para los males de garganta, y otros ligeros y dolores de estómago, puede también ser utilizado por igual. El mismo efecto se obtiene cocinando en agua de garrapatas, hojas de laurel, laurelino de agua dulce, y un poco de agua

de consumo: zumo de guigarrísmo líquido. Y esta es porque la medicina beneficiosa sobre los tejidos la lleva a cabo el agua, no la planta.

Los linimentos, a balancas, de cualquier clase que sea, y en los cuales tenían mucha fe los antiguos, sobre ser muy útiles de aplicación, andan en punto a virtudes curativas al nivel de inventado por Pierabrisa. En tales casos en que dicha aplicación puede estar indicada, lo que alivia la molestia o el dolor es, no el bálsamo sino el masaje propinado al dolor.

Sorprendente, visto el bálsamo, por grandes que sean las dolencias de él se pregonan, y recomienda una simple untura de aceite, posiblemente el masaje, que es lo que más.

Es una práctica costumbre de los países europeos, al menos así lo sostiene el doctor Keene Hirschberg, quemar el destierro perpetuo de los pies, infusiones calientes, preparación de quemaduras, y, en general, de todos los específicos contra el dolor. Sin duda, dicho doctor, la enfermedad que se trata es completamente rebeldía a los remedios. Una vez iniciada, sigue su curso, insiste a todas las medicinas, hasta su consumación. Por tanto, lo mejor y lo más barata es quemar el pie tres o cuatro días, para evitar complicaciones.

En fin, entre los remedios caseros y las prescripciones médicas que se deben dar si dentro porque no tienen fundamento serio, se halla el de cortar los hemorrágicos de la noche con el vapor de una caldera grande, que se hace permanecer durante el día en el baño de vapor. De este modo se obtiene el resultado deseado, sin perjudicar la salud.



**Lysoform**

Imprescindible para la toilette íntima de la mujer.

Es el desinfectante ideal para todo uso.

En su casa no debe faltar nunca.

VENTA EN TODAS PARTES



En Montevideo  
MALEDONIO FERRARI  
Juan Carlos Gómez, 2353

En Asunción (Paraguay)  
GUILLELMO PERONI  
Benjamín Constant exp. Ayolas



Jabón de Toilette  
**LYSOFORM**

Exquisitamente perfumado y  
al mismo tiempo desinfectante.

A título de reclame la venderemos a \$ 0.45

VENTA EN TODAS PARTES

MARCA MIGUEL  
LYSOFORM  
M.Y.

"De la otra orilla", de Joaquín Grajales, en el Victoria.

Bajo la apariencia de una decorosa mediánica, la comedia del señor Joaquín Grajales, estrenada por la compañía Díaz de la Haza, ofrece a la reflexión del espectador todos los defectos inherentes a la luna viciosa en el arte dramático. Anotarlos todos minuciosamente equivaldría poco menos que a la redacción de un tratado sobre la materia, objeto extraño a este ocasión. Sólo expondremos, pues, los de mayor bulto, aquellos que pudieran decir defectos orgánicos; y al hacerlo tenemos en cuenta, pues un lado, que la demostración de una tesis cualquiera lo mismo se obtiene por el procedimiento directo que por el indirecto, por la afirmación o por la negación, por el ejemplo positivo o por el negativo; y por otro, que el señor Grajales es, a su vez, crítico teatral, y desde las entrañas de un gran cotidiano juzga diariamente con horrores de mitras la producción artística local.

En tres actos se divide la comedia. En el primero, Enciso del Campo, acusulado chacarrero, dispone sus efectos de viaje para marchar a la ciudad en compañía del diputado Enciso Jorge Lavalle, con quien acaba de casarse en su rincón provincial. No pasa nada en este primer acto, sumamente largo, cansaderamente largo, sin variación. La recién casada, maternas trajina en su habitación de soltera, recibe la visita de dos amigas, con las cuales tiene oportunidad de iniciar la serie de discursos eruditos sobre su nuevo estado, que no va a abandonar hasta que cae el telón.

Se van las amigas; queda Ester con la criada y continúa con ella la expresión de sus reflexiones, mientras se prueba unos zapatos que le aprieta mucho. Llegan a una puerta lateral: ¡quién es! Mama, que pase mamá, y la chica responde al discuso, doliéndose esta vez con otro de la misma mano. La mama va más allá; besame la historia de su matrimonio, y al recordar que su hija la abandonó ahora como ella abandonó a su hijo, piensa—y lo dice—que los hijos de su hija seguirán el mismo derribo.

Vuelven a llamar a la puerta, ¡quién es! Papá, que pase papá, y la situación sigue lo mismo, variando solamente con tal casi desplante del viejo, que es menos sentimental y le da por señir con su mujer. La señora Díaz, que interpreta el papel de Ester, está visiblemente embarazada en escena; ya es demasiado hablitar, y hablar bien alto, porque, como el teatro es amplio y no hay acción en las tablas, es necesario que el auditorio no pierda una sola palabra si no se quiere aburrir. La señora Díaz no sabe qué hacer; gracia a su linda figura, no molesta.

Llegan por tercera vez a la puerta: ¡quién es! El marido de Esteban; que pase el marido de Ester. La mamá no comprende: pero el papá, más dulcho, la invita a retirarse, con un malicioso gesto de viejo placer. Es el mejor expediente que se le ocurrió al autor para dejar solos a padres con las esposas. Sobreviene un diálogo; mejor dicho, un monólogo: Ester repite sus graves reflexiones de antes, mientras el esposo, ensimismado, la escucha. El esposo lo representa el señor Artigas, y el señor Artigas, a punto de entrar ya dejó ver también que la situación le violenta. Un ridículo menor condido en las galertas, y habría merecido tres sonrisas y silencio por parte del autor.

El monólogo de Ester en esta escena ya es verdaderamente insostenible. Va ella hasta a pasar recorriendo los lugares del cuento, y ya ante un espejo, ante sus vestidos, ante una mochila o ante un "secretario", detinida un rato y evoca pasadas instantes de la infancia, una expresión tan literaria que, por rubor, se ve obligada a confesar que no son frases suyas, sino que las oyeron en los libros. Otro expediente clásico del autor; parecido a aquel de que pueden valerse otros autores, cuando, conscientes de la irresistibilidad de una situación, para incapaces de corregirla, hacen decir a un personaje: "yo nací en el taller y nadie lo cree". No comprendemos al carácter de esta malquerida. Quiere ser justicia, inteligente, comprensiva, ilustrada ya por una experiencia, al no de amor de vida, de años de meditación y reconocimiento; y sin embargo, muestra la misma ingenuidad y la misma ausencia de nociencia que una nana traviesa y sin previsión. Tal ingenuidad psicológica es propia (y el fenómeno es bien conocido); es propio del escritor principiante, que modela sus personajes imaginando lo que haría o diría él en su caso, y no lo que sucedería en realidad, añadiendo que, en tanto imaginamos, las demás personas son como nosotros queremos, y en tanto somos, son como son, y medirán con su presencia el cumplimiento de nuestras provisiones. El señor Grajales no es principiante en las letras, pero se ha dejado engañar por la imaginación, y ha formado el personaje por completo incoherente, que es decir, falso. La observación alcanza a

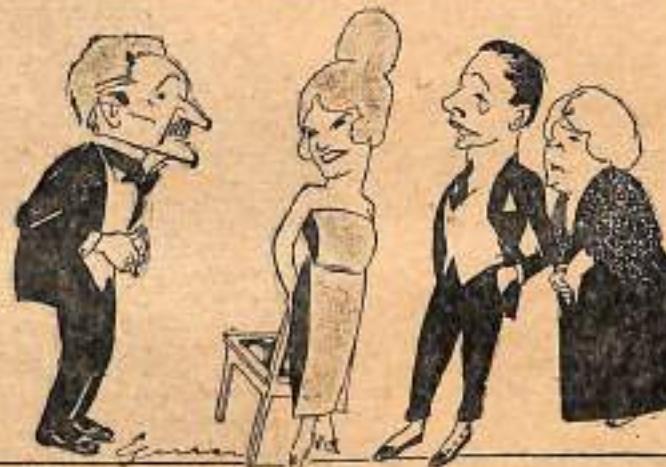
## Desde la platea

por OMICRON

todas las demás figuras de la comedia, que se resisten por igual linda.

Estábamos con el flamante matrimonio. En la puerta de la alcoba se oye una voz más: "tran, tran". Y entran unas, y salen otras, y vuelven a entrar... No es posible seguir restando en detalle todo el armamento. El acto termina con la partida de los esposos, y sin antes haberse arrullado ante la virgen, con otro gesto de ingenuidad chocante de Ester.

En el segundo (tan largo y pesado como el primero), los esposos viven en la ciudad. Ella se va avisando tacitamente con las convenciones sociales, y con la asombra frecuente de su mundo, motivada por sus tareas políticas, y entonces, si recuerda a su hermano de diputado y se vuelven al escenario. Por lo que sabemos, Jorge es un político de nota, y todos afirman que llegará a ser presidente de la república. No obstante, le ha bastado que a su esposa le diagnosticaran sarna a la mesa, y le sin él al teatro, y sacudir sus comentarios sobre su actuación—que a cira segura más carísima le agradarían siempre;—le ha bastado eso para abandonar la carreta en plena juventud, en pleno florecimiento, y extraviarse a un lejano lugar de provincia. Y la esposa, ¡está seguro el señor Grajales de que se conformaría con el nuevo consejo, distinto radicalmente del anterior! Conforme y satisfecha, en efecto, la vemos en el tercer acto; pero ésta es otra capricho imaginativo del



—te voy a costar... No, señora, no encanta usted nada, que no estamos para coquetas.

Ha terminado la comedia, ¡qué ha pasado aquí! Nada. Se Ida Spain, protagonista de "Tres amigas", se disfrazó y se volvió a actuar. Ibamos por la calle, se nos torció un pie, y seguimos caminando. He aquí la falla capital de la obra del señor Grajales. No hay progresión en la trama; al final estaban como estaban antes. Es una linea recta con un ligero desvío. El dramaturgo de los, sólo puede atender en la curva cuando puebla la linea para lo siguiente; si no se da esa curva, que no da fin vuelco a lo posterior, no vale la pena tenerla en cuenta.

El defecto origina otra igualmente importante: sobre las dos primeras actos. Lo que pasa en ellos podría habrían sido breves breves el autor en el primero, y entonces habría unidad de acción, que es una de las reglas fundamentales de la dramática. Haciendo cosa hace el señor Grajales no las porque detienen en el momento de la salida de Ester; podrían retroceder hasta el momento en que nace la chica, o hasta el infinito, y arrancar de la creación.

Excluimos, por ser menos notables al lado de los anteriores, la falta desplante de los demás defectos de la obra, tales como la falta de ambiente, la improlijidad absoluta del lenguaje, la inutilidad técnica, la caricatura que se resiste en todo la comedia, la aburridad de muchas situaciones necesarias, la carencia de alocón, la soña extensión de la trama, la vulgaridad de las ideas expuestas, la monotonía nihilista del asunto de que se trata, y otros así. Baudelaire, no mencionamos ninguna en la lista.

La compañía Díaz de la Haza hizo cuanto pudo en su mano. Presentó bien la comedia y la interpretó con cariño.

Caricaturas de Eguren.

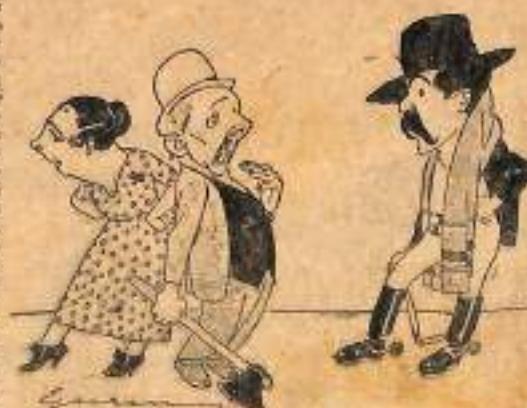
Para distracción de nuestros amigos.

LINARES RIVAS, DRAMATURGO.—Lineras Rivas, el dramaturgo español, estrenó su primera obra dramática el 21 de marzo de 1905 en el Teatro Español de Madrid. Era una comedia en tres actos, titulada "Aires de fiesta", y fue bien acogida por el público. Después de ésta, estrenó "Forcas", jugaete cómico en un acto, representado en el mismo teatro, el día 17 de abril de 1905. La tercera fue "La risa", comedia en dos actos, estrenada en el teatro Lara, el 20 de febrero de 1905.

LA CARRERA DRAMÁTICA DE GALDÓS.—Don Benito Pérez Galdós, el glorioso pionero de las modernas letres españolas, escribió su primera obra dramática en Madrid, a los 22 años. Se tituló: "La espalda de los maridos"; era un drame en versos. Lo entregó a Manuel Calotico, entonces director del teatro del Príncipe; pero no llegó a ser estrenada.

Un año después de este suceso, Galdós se apartó del teatro, y, aliente de seguir con la labor periodística que había iniciado de niño, regresó a escribir novelas y sus famosas "Epopeyas nacionales". Hasta su consagrada gran fuentecita escrita, cuando es ésta, es decir, a los 47 años, un óvalo le presentó a Emilio Muriel, director de la Comedia, Lucio María la novela intitulada a que llevaba el título de su novela "Kostikof", que había escrito en forma dialogada. Galdós se decidió a ello, y en la noche del 15 de marzo de 1882 se estrenó en la Comedia, "Rocío Edad", con gran éxito de público, aunque se fijó entre su crítica.

Dos años más tarde, Galdós siguió escribiendo para el teatro, sin abandonar sus otras actividades intelectuales, y a esa fecha lleva dadas a la escena española obras de tanto valor dramático. De todas ellas, la que mayor éxito obtuvo fue "Elegida".



La Bozal, Vittore y Ponzi en "Cuentos cortos", de Vélezquez.



Affil, la Peña, Muñoz y la Gata en "Cuidado con los ladrones", de Novillo.

FRM



PHILIPS  
**ARGA**  
la mejor lamparita



## Ecos de sociedad

por BETINA

Lo que hablamos:

Nuestro "Woman's Club" está revolucionando a mis conciencias. Ya tenemos sala de baile y no se había hablado de sala de "necesario" y de fumar. Ya propongo que sea mejor gastar el dinero en adquisiciones libres y en suscribirse a algunas revistas del país y extranjeras. No sé si me llevarán el apunte, como se dice en lenguaje de "entre casa". Porque bien de saber ustedes, lectoras mías, que el lenguaje de nuestras chicas, hasta en las más elegantes reuniones, resulta de "entre casa".

Bueno, pues; no sé lo que resolvaremos más adelante, pero ahora, por de pronto, se sirve una taza de té a los seis. Como van ustedes hoy con el "tío" de los letrados. Pero nuestro tío es curioso, como no se imaginan; y de ahí su interés: por las mismas chicas. Eso sí, no tragan con la costumbre holandesa de engrujar las tazas ellas mismas entre sonrisas y movimientos de manecitas blancas. A mí me parece de soberbia que lo sirvan ellas mismas. Yo me apelotoné como buena vieja que soy y les dije: "¡Ayudadme, ya está el té!" —Yo me río. Después comienza la nutrida charla. Una de las chicas me pregunta si no había notado la última noche que nos vimos en el Colón, frente a mi puerta, la sencillez de una chica, que yo no llamaría bonita, pero si muy interesante, que es mejor que ser bonita. Morena, con grandes ojos negros, jovencita, presentada hace poco en sociedad, diez y siete años más o menos. Como veis, es de "las más bellas últimamente"; es la única soltera que queda de las cuatro hermanas, de las cuales dos casaron el año pasado, jovencitas también, y la otra hace dos años más o menos. Pues así, recién en seguida quiso saber si estaba nerviosa, de "temor", como decía cariñosamente la amiguita, porque su "tío" que había prometido conocerla no le hizo. El es jovencito, tiene el nombre de su ex presidente de la república, dos veces presidente, cuyos ojos azules acentuados en tambo por las arrugas, eran de un tipo y un apodo en tiempo del "Cid campeador". Además, es pariente de ese mismo presidente, de quien lleva su apellido como segundo; el primero es de origen francés. El "tío" se acuerda cada vez más y se asegura que la simpática muchacha va a formalizar su compromiso. También se aseguraba que hay un conocido caballero que espera con ansiedad el día de la boda de la elegante chica de Paz Galana, porque ese día ha de decidirse "a hablar" a la simpática mitad de sus ilusiones. El es muy elegante, tiene cara de amusco, tipo morisco; ella muy interesante, muy bella silencio, es hija de una dama vivida de un caballero de apellido Vazquez y casada en segundas nupcias con un ingeniero cuya anciano es de apellido de un país del norte de Europa. Si se realiza el compromiso, será una interesantísima pareja que ha de recibir el aplauso de sus numerosísimas relaciones.

Después llegamos al comentaristio a un asunto que no era de carácter frívolo, pues dicho sea en honor a mis congáneres, ellos suelen hablar tanto, no solamente en las cosas que hacen temblar de maravillas, y como éstas, en las altas brillas de carmen y nubes de oro que se va al menor roce, sino también en aquellas cosas que ofrecen puntos de vista a la observación y que, por lo tanto, merecen esta reflexión.

Comentamos la vida de un caballero cuya historia tuvo mucho de interesante y que llegó allá por los años del '70 al '79. Creemos oportuno menciar aquí su recuerdo, en nuestra charla, porque al desaparecer dejó una enseñanza, sintetizada en un doble epílogo. La sabiduría de quita hablo. Siempre es interesante recordar esos nobles ejemplos de la sociología humana por lo que puedan influir en la sociología de las multitudes. Aunque nuestras jóvenes y jóvenes sean salvadas por educación y por ambiente, nunca no por modalidades ingenuas, buenas o que se detengon alguna vez ante los ejemplos de la vida misma, en sus fases másas. Ilustra. El infeliz caballero de fision humilde, viñetado a apellidos de lo más tradicional y modestades, recibió por diferentes lados tres enormes fortunas, reuniendo así la bonita suma de cincuenta millones de pesos que entonces significaban doble valor, por las facilidades de la vida y los rendimientos del trabajo y del capital.

Poé casado en forma muy original en la Merced. Recuerden la época en que no existía el Registro Civil, cuando durante la misa, al dar la bendición el sacerdote, la pareja podía arrodillarse en ese instante y besarse la señal de la cruz dada en alto para consumar así una unión. Sencilla en la forma, tenía mucha de fiesta y de romántica. ¡Cuánto se daban nuestras jovencillas que asistían a cumplir las misas de San Antonio, por correr a arrojarse a los pies del sacerdote

con su "faro" y sin detenerse a reflexionar sobre tan grave asunto, reír y desparasmar ilusiones para casar después, como Pierrot, llevado a la estupidez cara mitad. No hay duda que había entre horas de incienso de cera y reflejos de oro y tulipas, mucha más belleza que en la dura, fría y antinómica oficina del Registro civil, que parecía, por lo tierra, una oficina de muestras de gomeros de las que existían en Alemania.

Volviendo a nuestro caballero, que fue rico, espabilado, correcto, aventurero romántico, nos hallamos en presencia de un personaje que adorantemente a vivir la vida refinada, francesa, nun cuando sus defectos no permitieran a nadie semejante al mismo. Vivió la vida mundana de los círculos florentinos y parisinos, y cuando un día de la compañía irreflexivamente elegida, regaló la amistad de Santiago del Estero, donde murió, al amigo que gozó tanto ante el Vaticano la anulación de la unión.

En España, amigo de Alfonso XIII, usual obsequio "olvidarla", que tuvo mucha del marqués de Bragado, hasta en lo de ser por demás infiel e ingrato con las mujeres, obvió su título de noblesa que lo pasó en condiciones de contratos nupciales, ascendiendo a lo más alto de la más potra, pero más rancia nobleza castellana. Es de admirar que el caballero que esa oculta felicidad por abuela. ¡Oh, las abuelas!... Ya sabéis cómo eduan generalmente a los nietos enriquedas y por demás condonaciones mutuas.

Este y un falta de carácter, halló su remedio en el cambio de la compañía elegida con mayor nombre tanto su "tío", infuso hasta hoy de un argentino que hoy compitió con los "tios" de los norteamericanos que sur hocen viajes de ultramar.

La púrdida de la convivencia, buena e inteligente, que es la única clase de mujer a quienes los hombres quieren dedicarse con sinceridad, varió al curso de su ya enciada vida.

Vivió de la vida del recuerdo los últimos veinte años, protegido

moral del caso que se ofrece sola, como una consecuencia que no es necesaria rebucar.

Es a estos muchachos que ignoran que hubo hábiles economistas que nos han dejado sus obras, que ignoran la existencia de libros de derecho donde cada cual puede conocer lo que le corresponde como socio, consejero y actor en

el conocimiento de la sociedad humana. Es a ellos, que viven felices sin conocer las nobles escuelas de amor, de dolor humano que puestas o protestas privilegiadas dicen en memorables obras. Es a los que ignoran que el bravo debe ser un consagrado inseparable del cerebro, es a los "fili-a-papa" a quienes corresponde considerar la tradición de nuestro ambiente. No me refiero a los estudiantes laboriosos que, en su mayoría, no pertenecen a la clase tradicional. Ellos formarán, a sueldo, con su estípula—una digna generación del porvenir. Otra vida—aunque llevada de muy diferente manera—la de don Angel Estrada, ha terminado. Decepcionado el resuelto de sus virtudes, sus generaciones que se van, esperan sus recompensas, y es a esa juventud que orna la vida realmente, a quien corresponde continuar nuestra noble tradición porteña...

La reunión, que comenzó hablando de "falsa", terminó ocurrente de cosas soñas; las chicas opinaban con verdadera honestidad, lo que no dejó de ser un orgullo para nuestra señora, que en este país sabe vestir sedas, inclinar ante los enfermos de los hospitales, asistir a las conferencias literarias—un ejemplo fueron las de Cyro de Azevedo—y enseñar a las frivolidades de la vida, las tristes y graves situaciones de la misma vida en sus más tristes y crudas expresiones.

Ilustraciones de J. Larco.



y asistido por un distinguido caballero de la familia. Es medio de apariencia naturalista agreste de Santiago que crezca, desagradable—y no se me enoje los castañeritos si ven poesía en la arena roja y fino de la Banda, o en los escudos almenados, cañones y obuses como los habitantes de sus territorios—a medio de sombra fija de refinamiento, vivió el hombre conocedor de la "gran vida" de la Europa avanzada. Sin asistente en su bata y arrimado, vivió la vida del recuerdo. ¡Horrosa vida ya del recuerdo! Tiene para los que de ella vivieron por cualquier circunstancia de orden afectivo, moral o material la desdicha: insensibilización de las entrañas grises que traen el ergotismo después de los arrebatos de fuerza... En el silencio de la vida recienda, que es como una apoteosis de la vida intensa, desaparece dejando una evocación a esa beligerante juventud poesía que nacía en apertura y retrochaza en silencio en las carreteras, que habla tanto en las "colonetas" de moda o en los lugares reservados donde se reina la "patota" que bebe champagne, fuma tabaco y observa con collares de perlas al rey de cangrejo seducido a más atributos que un cuadro macabro, mucha "sabiduría" nata de corazón y mucha de vergüenza. En a esos "niñas bien" de nuestro gran ambiente y unión en la dedicación

Baños poliglosos.—

La rotura del alegado es mucho más rápida de lo que generalmente se cree. Dice los médicos que la insensibilización comienza al inicio de la inmersión, sobreviniendo la muerte a los dos minutos. Véase, en efecto, que aun los buzos más experimentados no pueden permanecer bajo el agua más de minuto y medio.

En Navarino, donde se practica la pesca de espigas por buzos expertos, no se ha dado jamás el caso de que ninguno de ellos este sin respirar más allá de los 100 segundos como máximo. Los buzos del Mar Rojo, también famosos por sus pulmones, permanecen bajo el agua de 15 a 30 segundos, y los buzos de portas de California, 60 segundos a lo sumo. El "record" del buzo lo llevó a caballo siglo tiempo un buzo de Palermo, quien habiendo descendido a la profundidad de 25 metros, tardó dos minutos en volver a la superficie. Al ser extraído del agua arrojaba sangre en abundancia por boca y narices, moriendo a los pocos momentos.

La insensibilización en que cae el buzo no impone siempre la muerte irreversible, pues hoy se conocen muchos medios de volver a la vida a los que por accidente o suicidio cayeron al agua. Sin embargo, los recursos más energicos, entre los cuales debe contarse la tracción eléctrica de la lengua, son completamente ineficaces si la inmersión ha excedido de cinco minutos.

El dudo anular y el anillo de boda.

Desde los tiempos más primitivos el dedo anular ha atruido muy particularmente la atención del hombre. El de la mano izquierda tiene, en otras tierras cierto carácter sagrado, y de aquí que se le destinase a llevar el anillo de boda. Los griegos y los romanos tenían fe en el dedo en cuestión, que lo llamaban el dedo de la salud, y para meteler o revolverse sus medicinas hacían uso de este dedo en vez de una cuchilla, en el supuesto de que, de esta manera, si se enserraba algún veneno en el vaino se notaba enseguida por una palpitación de cutánea.

Ya entonces era costumbre que el novio comprase el anillo de boda de sus propios recursos, y no con dinero prestado ni como regalo del joyero; y una vez que había entregado este anillo a la novia, estaba obligado a casarse con ella.

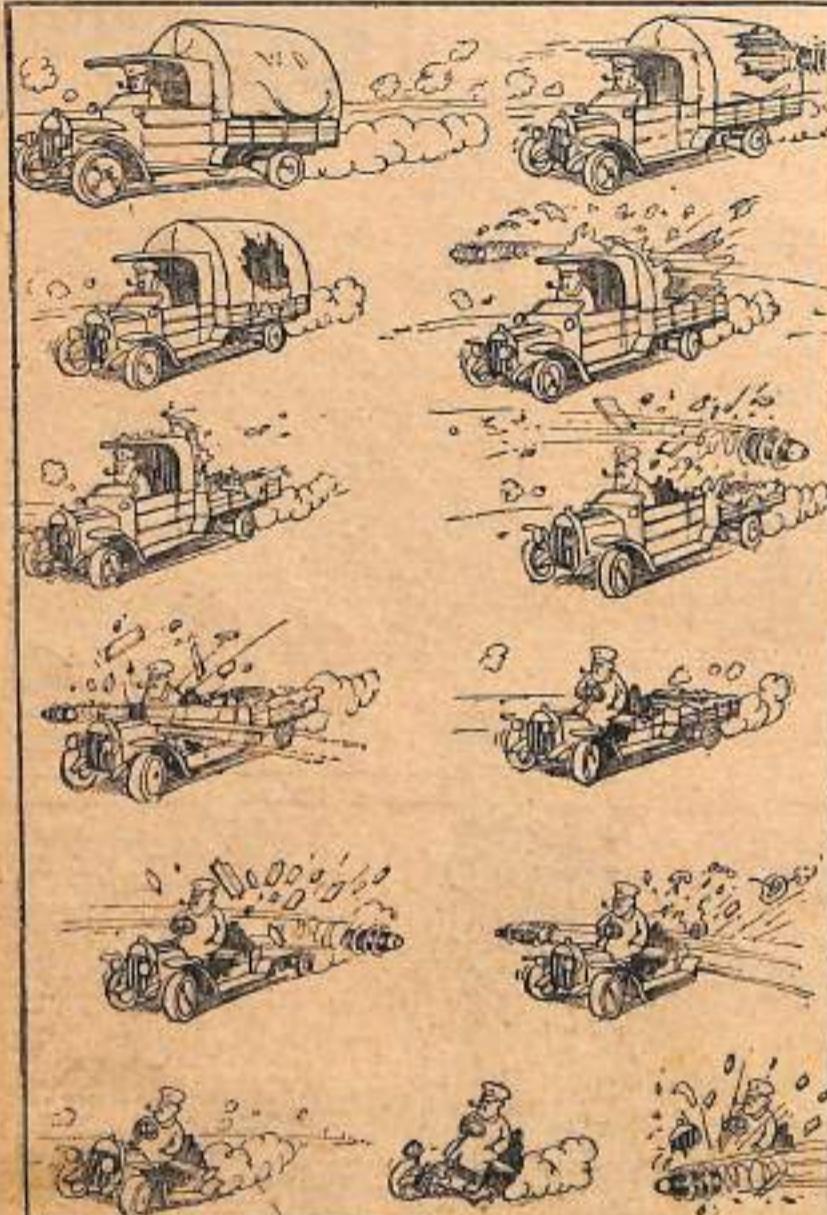
En algunas pueblos de la costa de Irlanda se conocen que el anillo de boda pose de padres a hijos, considerándose como propiedad de la hija que primero se case.



## La caricatura en el extranjero

El chauffeur imperturbable

FANTASIA MILITAR



### LA OBESIDAD

Se cura con el Té del profesor Demmora, de New York, sin dieta y sin el menor molestia. No olvide que engordar es envejecer. Vea lo que dice el distinguido médico Dr. M. Thomas Pintor.

"Señor M. Figallo y Cia.—Distinguidos señores: Un miércoles un atento de fecha 21 del corriente, que es la única que he recibido, dolido me dirá a mí cambio de Demmora.

He usado efectivamente el 'Té Demmora' que ustedes tuvieron la gentileza de remitirme una paquetito,

en el señor J. S., que pesaba 120

kilos y a los dos meses de hacerlo

llevaba bajado 15 kilos sin exper-

imentar ningún susto.

Aho tengo otras personas que lo toman pero no quedo por el momento adelantando nada, por haber principio a tomarlo recientemente.

Espléndido resultado al darse lo en

toda este. M. de T. PINTOR.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los anteces introductores: M.

FIGALLO y CIA, Buenos Aires, calle MAIPU, 222.



## Grandes rebajas en el departamento de pieles



Elegante sombrero de satén duchesse para seda, muy chis, a \$ 18.50  
Muy rico zorro de piel de Rusia blanco, forrado en satén duchesse, a \$ 27.—  
El juego de zorro y manchón, a pesos... 54.—



Largo gorro de satén duchesse, para seda, adornado con fantasía de lana media, a \$ 19.50  
Rico zorro de piel de la Patagonia, varios modelos, a \$ 14.—  
El juego de zorro y manchón, \$ 27.—



883—Camisa de nanusuk con puntilla y entradas bordado y pasamanos, a \$ 2.—



905—Camisa de nanusuk con festón y entradas bordado de broderie, a pesos... 2.80



Rico juego de nanusuk bordado y vainillado, a \$ 16.40

Por piezas sueltas:

Camisa... \$ 3.70  
Cajón... 3.80  
Corpiño... 2.60  
Camión... 5.00

Guantes de cabritilla, blancos y negros, \$ 2.00  
De color... 1.90  
Piel de Sueria, blancos y negros, a \$ 4.00 y \$ 2.00  
Bordado suave en el incomparable guante de cabritilla y piel de Sueria, marca 'JOUVIN'. No tiene rival.

Unicos depositarios para la venta: PARIS ELEGANT

# Paris-Elegant

800, VICTORIA, 800 esq. PIEDRAS  
BUENOS AIRES—Oficina Tel. 288. Incida

Marin y Tornero

Numerosas han sido en el curso de los siglos las expediciones realizadas a los países legendarios, siendo curioso observar que, aun hoy mismo, cuando ya no se cree en lo maravilloso, todavía encuentra este sus exploradores.

Toda la antigüedad griega, los astrevidos viajeros de los helenes, sus navegaciones y conquistas, estuvieron inspirados por la famosa leyenda de Jasón, el reivindicador del "Vellocino de Oro". La excursión de los "Argonautas" a Colico donde el rey Geetes guardaba el riquísimo vellocino, fué el motivo obligado de cuantos aventureros y comerciantes abandonaban las costas de la Hélida en busca de fortuna. Y es cosa de suponer que no pocos de ellos debieron dar, si no con el vellocino fabuloso con uvas mucho más ricas, a juzgar por el rápidos florecimiento de Grecia.

Otro lugar mítico que excitaba las imaginaciones de los antiguos era el llamado "Jardín de las Hespérides", donde las hijas de Atlas y de Hespéres, tres hermanas muchachas muy discretas, custodiaban numerosas manzanas de oro confiadas a su cuidado por la diosa Juno; manzanas que arrebataron a las ninas en cuestión el truenamiento de Hércules, dejándose querer de éstas. Algunos escritores de la antigüedad han pretendido que el "Jardín de las Hespérides" se hallaba encubierto en unas islas nubladas de compendiosa vegetación, e inmediatas al titocal africano. Esto llevó a albergar a Flinto que se trataba de las islas aforrinas, o sea de las actuales Canarias.

Así como constaba de los muchos mitos que habitaban en los bordes del Mediterráneo, que descubrir la Atlántida de que habla Platón. Según la leyenda, un sacerdote erigio facilmente a Soldo informes precisos sobre la existencia de una tierra misteriosa más allá de las columnas de Hércules y más extensa que la Libia y el Asia Menor juntas. Muchas fueron las naves que se hicieron a la vela en busca de la Atlántida, hasta que esta leyenda contó su desaparición bajo las aguas.

Dóchase confesar que, tanto uno como otro relato fantástico, tenían algún fundamento; los sabios modernos admítens gustosamente la existencia de un continente vastísimo tragado por el mar durante una convulsión geológica relativamente no muy remota, y de la cual serían las islas Canarias los últimos vestigios.

La era de los grandes descubrimientos geográficos iniciada por Cristóbal Colón, estuvo iluminada por el fulgor de una leyenda india, a cuyo sonsonete palpitaban con violencia los corazones de aquellas heroicas aventureras ensanchadoras del mundo.

## Exploradores de países imaginarios



Todos ellos buscaron, infatigables, "El Dorado", la tierra del oro legendario, que, al decir de los mexicanos y peruanos, podía saciar los apetitos de rióqueras más desenfrenados.

Diversas expediciones penetraron hasta la entraña de la América del Sur, en la región del Orinoco y del lago de Parime. Fueras de ellas volvieron. Y las que lograron tornar al punto de partida, decían no haber hallado sino desiertos fríos y males incimeros, aludiendo esperanzas descubrir la tierra "en que fluyen la miel y la leche, donde viven miles de aves de suntuoso plumaje, y donde los señores eran de oro nacido".

Hasta hace seis años, hablase creído que la leyenda de "El Dorado" solo existió en la fascinación fer-

za de los indios del Perú y de Méjico, descendentes de alejor a esa edificación invocada. Pero ha aquí que en 1900, unos buscadores de oro aseguraron haber descubierto en Sierra Madre un pequeño y maravilloso valle ejemulado por altas murallas rocosas. El sitio conserva del todo la descripción legendaria de "El Dorado": solo faltaba allí el libidinoso río de leche y miel. Además, los posesores de oro no eran sino caucheros bogotanos de pícara ferocia.

Una fibula por el estilo preparada por los pobladores de la isla de Bórigas, hizo pasar muy malas ratas al descubridor ce poeta Don Juan Ponce de León. Habían contado a este los cabales que en la isla de Búzini existía una fuente milagrosa en las aguas rejuvenecedoras a los que las otrubaban. Ponto de León, que sin duda era honesto y presumido, quiso experimentar los efectos del peristoma manzanillero. Equipo en San Juan de Puerto-Rico dos navíos y se hizo a la vela. No topo, naturalmente, con la "Fuente de la Juventud", ni con otra que se le pareciese; pero en cambio descubrió la hermosa península de la Flecha.

Recientes exploraciones efectuadas en el misterioso territorio africano, comprendido entre el baúl Zambezí y el Limpopo, han tendido a justificar la leyenda millenaria de la bíblica Oáz. Dicha prodigiosa tierra de Salomón sacaba el oro a cuchetazos, y una durísima noche contraria fué buscada tenazmente por los asesinatos soberbios árabes y romanes. El explorador alemán Karl Peters creó haber hallado a Oáz en un montón de ruinas de origen evidentemente semítico, existentes junto al lago Lefunko.

En la Edad Media, los bardos escoceses, alemanes y provenses dieron nacimiento en sus cantares a multitud de leyendas de países fantásticos como el "Venusberg" o Montaña de Venus, donde pasara dulce multiveria Tanquamar; el castillo de Montsalvad, lugar sagrado en que se resguarda el Santo Gral; y el Reino de Ayslón, paraíso terrestre de los caballeros de la Tabla Redonda, quienes curaban sus heridas en la súbita fuerza del Hada Morgana, señora del fantástico reino. Aunque parecer mentira, todos estos países imaginarios tuvieron los persiguiendo entre las tinieblas y telarañas medievales. Ridicularizar esa manía de locas aventuras y burlarse de los libros que de ellas trataban, fué la principal misión que trajo el mundo "El Ingenioso Hidalgo" de Miguel de Cervantes.

**CALZADOS DE MODA**  
marca  
**El Hogar**

**FERNÁNDEZ, Hnos y Cia**  
Bernardo de Irigoyen 84  
Av. Avenida de Mayo y Victoria  
Tel. 4335, Libertad

Remitimos al interior contra  
reembolso o giro postal  
Catálogos gratis al interior

Modelo	Descripción	Precio
271	Bota cabecilla charolada, Sterling, Luis XV	\$ 22.-
	El mismo estile, cuero marrón oscuro o cuero opaco	\$ 22.-
	En gamuza gris perla o topo	\$ 22.-
	En gamuza negra	\$ 22.-
260	Bota cuero marrón oscuro o cuero opaco, tacón ancho	\$ 22.-
	En cuero opaco	\$ 22.-
	En gamuza negra	\$ 22.-
6	Zapato cabecilla charolada, Sterling, Luis XV	\$ 15.90
	En cuero opaco, Luis XV	\$ 14.90
	En cuero charolada mantequillana, Luis XV, negro	\$ 10.90
	En piel de seda negra, Luis XV	\$ 14.90
10	Zapato-pulsera cabecilla charolada, Luis XV	\$ 10.90
	En piel de seda negra, Luis XV	\$ 12.90
12	Zapato cabecilla charolada, Sterling, Luis XV	\$ 12.90
	En piel de seda negra, Luis XV	\$ 14.90

Acaso no haya una teoría científica más extraordinaria que la que supone que los microorganismos pueden partir de planeta a planeta, y así desde los planetas que giran en torno de un astro a los que tienen sus órbitas alrededor de otro astro distinto.

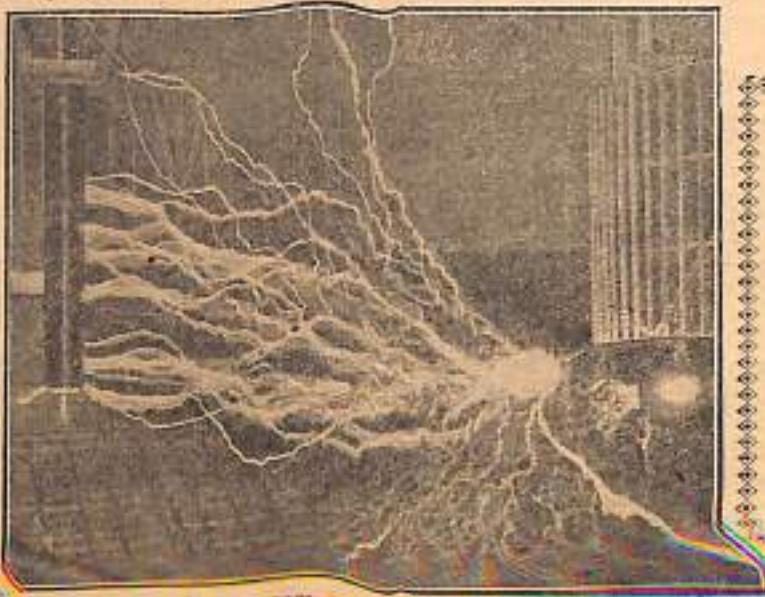
Esta teoría, que sostiene la posibilidad de vivir ciertos seres en los espacios interplanetarios, es defendida a capa y espada por el profesor Svante Arrhenius, famoso por sus descubrimientos en biología y en otras ciencias.

La primera objeción que ocurre a nuestra mente en presencia de tan extraordinaria afirmación, es que siendo immense la distancia entre los planetas, parece imposible que haya una fuerza lo bastante poderosa para llevar gérmenes vivos de planeta a planeta. Sin embargo, los grandes cometas prueban que hay una fuerza que

una velocidad casi tan grande como la de la luz. Si esta fuerza es la fuerza de repulsión de la luz o si es una repulsión eléctrica, es lo que los sabios no han llegado todavía a dilucidar; pero, sea como quiera, se trata de una fuerza que podría llevar bacterias o microbios de la tierra a Marte o de Marte a la tierra en veinte días.

Surge aquí, sin embargo, otra dificultad: el frío espantoso de los espacios interplanetarios, el cero absoluto, desconocido en la tierra, que parece habría de matar al más resistente microorganismo durante tan largo viaje. Pero la ciencia ha demostrado que el frío no destruye la mayor parte de las bacterias, aunque detenga

## ¿Nos envían epidemias los planetas?



Géneros que vive para crear en la tierra enfermedades eléctricas que pueden llegar a los planetas.

y dejar adormecidos todos los movimientos de su organismo. Probablemente, tratándose de estos gérmenes, el frío preserva más bien que destruye. La disminución y la pérdida definitiva químicos muy lentos, se debe a cambios de la potencia germinal, y la rapidez de estos cambios decrece a medida que baja la temperatura. Ahora bien, si lo que separa los planetas, no es el espacio que separa los planetas, no los amenazan. Mientras la tierra prede cuenta,

giar a los demás planetas la tifus, el tifus y todas esas calamidades que constantemente nos aquejan, es muy posible que estemos expuestos a contraer de otros planetas enfermedades mucho peores, que a pasar de venir en la forma que vendrían, seguramente no tendría nadie por ilusiones del cielo. Tal vez no está lejos el día en que tengamos que dar la razón a los antiguos, que atribuían las pestes a la proximidad de tal o cual cometa.

Nada tendría de particular, por ejemplo, que los gérmenes de la tuberculosis procedieran de Venus, cuyo clima cálido y húmedo se presta a fermentarlos en fabulosas cantidades. Marte, con su calidez superficial, no parece muy a propósito para el desarrollo de microbios de este género, pero en cambio es posible que abunden allí los de la

victimas en el mundo sin que nadie pudiera decir cuál era el origen de esta casi epidemia.

Admitiendo por un momento la discutida hipótesis de Marte habitado por seres mucho más adelantados que nosotros, podemos suponer lo que nuestra presencia alarmaría a los buenos marcianos, que sin duda han descubierto hace ya tiempo la teoría defendida por el profesor Arrhenius y conocieran procedimientos antisépticos para estar a salvo de sus propias enfermedades. Tal vez haya allí alguna junta de sanidad que se halle estudiando el modo de esterilizar a nuestro planeta para que dejemos de infestar al universo con nuestras enfermedades.

## GRANDIOSA EXPOSICIÓN

NUESTRA SECCIÓN NIÑOS señala en momentos anormales para el comercio universal, las condiciones más ventajosas, presentando los artículos más nobles y novedosos que se producen en este ramo; aprovechar oportunidad esta auténtica y sin igual tomar como previsión y economía.

TRAJE traje traje, compuesto de blusa en color liso y pantalón rayado, de Mouliné holandés, varios colores; para niños de 1 y 5 años, a \$ 7.— para 2 y 3 años. . . . . \$ 6.50

TRAJE de blusa y pantalón corto, en Mouliné rayado, varios colores, para niños de 3 a 5 años, \$ 6.25; 6 y 7, \$ 5.75;

BOTINES de cuero francés con cordones o botones, horma "Ostende", del 32 al 37, el par, \$ 7.50; del 25 al 31, el par. . . . . \$ 6.50

PIDAN NUESTRO CATALOGO.—SE AL INTERIOR DE LA REPUBLICA.  
ACORDAMOS PAGADEROS EN CRÉDITOS SUCURSALDES, 10 MEN-  
SUALES. SOLICITEN INFORMES

TRICOTAS de Jersey, artículo de punto, muy práctico y sencillo, para niños de 9 y 10 años, \$ 8.— 7 y 8, a pesos 7.50; 5 y 6, \$ 7.— para 3 y 4 años. . . . . \$ 6.50

ACTUALMENTE REALIZAMOS a precios muy convenientes una gran venta de artículos de Camisería y Bonetería para niños.

**M. ZABALA**  
MITRE Y ESMERALDA



Caminaba, no hace mucho, por una calle de los barrios del sur, en busca de la casa de un amigo, cuando al franquear una esquina tropecé con la gigantesca figura de Angel Vega, uno de los inolvidables compañeros de mi infancia.

—¡Oh, mi querido Adolfo! ¡Qué tal?... ¡Qué es de tu vida?...—me dijo gozoso, mientras me secuestraba entre sus brazos.

—¡Me das una alegría, Angel!—le contesté yo.—En este momento buscaba la casa de nuestro amigo Anticid, que se encuentra enfermo.

—Puedes bien, te acompañaré; tengo media hora disponible—repuso con su perenne sonrisa bonachona.

—Y a ti, Angel, ¡qué vientos te han traído por estos barrios y por esta ciudad! Porque me dijeron que te habías ocultado en las montañas delicias de tu lejano terruño.

—Sí, es verdad; estoy radicado desde hace tres años en un pueblecito de Córdoba y allí trabajo con eficacia y con provecho.

—Vienes pues, por negocios o a retocar tus fatigas de luchador, en esta alegre Babilonia del placer y de la intriga?

La contrariedad y la angustia se reflejaron en su semblante al oír mi última pregunta, y después de un largo rato de silencio, mirándome entristecido con sus grandes ojos serenos, me dijo:

—No me trae ni el placer ni el lucro; me trae una desgracia desconsoladora: he venido a hospitalizar en "Las Mercedes" a mi hermano Raúl, que está loco!

—Loco...

—Sí; y si quieras acompañarme a visitarlo, pues a eso iba yo cuando nos encontramos. Su locura es tranquila y dulce porque tiene el delirio de la felicidad...

—Bueno, vamos... ¡Y cuál fué la causa de su mal?

—Se volvió loco... de amor!

—Hombre! — repuso, doblemente impresionado por la fatalidad de su destino y por el raro origen de la demencia.—La verdadera locura de amor, sólo cabe en las fantasías de la novela y el romance. Los dramas pasionales se explican como resultado de las grandes pasiones contrariadas en sus impulsos emotivos. Se mata y se muere, ante el choque brutal de los infortunios del alma; pero, la locura de amor!...

—Y sin embargo, estamos ahora en presencia de esa tristísima realidad! Ya lo verás. Raúl era excepcionalmente impresionable, y en el brusco derrumbe de sus ideales, ante el dolor de la honda herida abierta, fué su cerebro el que no pudo resistir la angustia de la desesperanza, y en vez de romperse en la muerte, se oscureció para siempre en la tiniebla de la inconsciencia, que es mil veces más cruel que la muerte misma!

—Y ella... la causa, el asesino, ¡goza quizá de su obra y acecha nuevas victorias?...

—No, y sin anticipar los hechos, escúchame el relato sintético de una historia triste y breve como todo lo trágico; vulgar y emocionante, como todo lo que señala el derrumbamiento de las almas!

Tú has conocido a mi hermano; reflexivo y melancólico desde muy niño, se alejó del bullicio social, y reclinado en aquellas soledades, pasaba sus horas de reposo, sentado en un pedestal de las sierras en plena contemplación de lo infinito. Dijérase que un secreto dolor o la intuición de su destino, iba marchitando prematuramente su corazón! Poeta de verdad, traía en el pecho y la belleza en estrofas llenas de realismo y de armonía; sus versos eran sinceramente melancólicos y sombríos, como su alma y como sus negros ojos!

Había cumplido 22 años cuando empezó el idiota trágico, que debió extinguir para siempre la luz de su conciencia!



por Adolfo DIEZ GOMEZ

Hace varios meses llegó al pueblecito de nuestra residencia, un matrimonio pudiente de la capital, que llevaban una hija enferma incurable, en busca de los saludables aires de las sierras. La niña tenía 18 años y se llamaba Stella...

—Hermoso nombre!

—Sí, hermoso y sugerente de cosas breves, que brillan y pasan, como el surco de los barcos, como la luz de las estrellas errantes, sin dejar otro rastro que el inolvidable recuerdo de su tránsito! Era rubia y blanca, de ojos azules de mirar sereno y triste, como en una permanente interrogación de la injusticia de su mala suerte! Alta y esbelta, pálida y ojerosa, era el trasunto de



una flor marchita en plena primavera, un jazmín de los Alpes, troncado por el aspero cierre, pero siempre bello y siempre repleto del aroma embriagador y envolvente, que guardan las almas exquisitas y las flores del trópico.

Corno era de esperar, cuando el destino empieza a tejer su trama, en uno de los pasos que hacia ella, acompañada de la institutriz, se encontró con él y se conocieron y simpaticaron y Raúl le ofreció su brazo, en un regreso largo, lento y dulce, por un caprichoso sendero...

—Qué pasó por el alma del taciturno muchacho al contacto de ese brazo encantado y alborotado! —Qué sienta su virgin rotundo al contemplar esas manos pálidas, cruzadas sobre su pecho palpitan te... y su cabellera doradas rizos que la salvan por el blanco cuello como lirio de sol; y esos ojos semicerrados como en un eterno ensueño, tristes y puros como el cielo espumoso de las sierras; y esos labios temblorosos y magistrales, que daban la impresión de suspirar y de sollozar!...

Se volvieron a ver muchas veces... muchas; se amaron, como se ama una sola vez en la vida

El nació de nuevo a la juventud perdida en la penumbra de su melancolía, y ella, animada por el fulgor acribillante de los ojos de su poeta, volvió a la vida, como vuelven las flores marchitas, al beso del rocio!

Vinieron días de inacabable dicha para los enamorados, y en la cumbre de los esperados misticismos como en la hondonada frondosa de la selva, apretándose las manos, tejían ilusiones doradas y dulces esperanzas para el porvenir!

Pero... una tarde no fué ella a la cita. Su organismo debilitado cedió a la fuese trascendencia de su mal y cayó en la cama para no levantarse más!

Raúl no pudo volverla a ver, y durante el corto período de su enfermedad, sólo recogía impresiones y noticias por intermedio de la institutriz. Volvió a su retrátilento y recordó sus meditaciones en el silencio de los valles. Al anochecer se instalaba en los alrededores de su casa, y espiaba con anhelada desesperación la luz que salía de su ventana, esa luz mortecina e incansable, que alumbraba la morada del dolor y de la muerte!

Una noche, tarde ya, llegó a nuestra puerta la institutriz, pálida y desolada, y encuadrándose con mi hermano, le dijo: señor... la niña se ha muerto. Antes de expirar me entregó esto para usted, diciéndome: "dile que lo quiero mucho..."

Se regaló postre, era un retrato de la primera comunión.

Raúl quiso ir al velorio, y yo lo acompañé. Entramos; allí estaba ella, entre luces y flores, entre lágrimas y oraciones, pálida y bella como un ángel, como una estela de la gracia de Dios, tal como apareció el primer día a los ojos de mi hermano!

Nos recibieron; yo conmovido y triste; él, sombrío y duratío. La noche eterna se había hecho en el alma de esa criatura, y desde la pieza del velorio nos soñaba el rumor de una plegaria, perlíndose entre las sombras de la noche!

La crisis del dolor se resolvía en el mutismo más absoluto en el muchacho, no cabía en su vida más que la soledad y la contemplación mística de su retrato querido...

Un día, llamándole aparte, con el rostro iluminado de alegría, —mitad— dijo, enseñándole la fotografía.—No ves cómo sus ojos se abren en lluvia de luz!... ¡No ves cómo sus labios se sonrojan con infinito amor! ¡No ves que me habla y que me llama, hacia la eterna felicidad! Allí voy... hermano, prepárame todo para el larguísimo viaje!

Estaba loco! Y se fué para siempre jamás, y vive en la dulce penumbra de su alucinación, con el alma puesta en el pasado de sus sueños, cada vez más bellos y más diáfanos, en el prisma de aho de su cerebro vacío de realidad!

Ya veo que existe la locura de amor. El vive en las sombras y ama las sombras del encanto, que tronchó los Enigmas de su mente!

Al despedirse de su ilusión vinje, me entregó estos versos, último rayo de luz de un sol que jamás volverá a tener su aurora! Toma loco...

Era un papel arrugado, escrito con letra desigual, y lei recitando como una oración, las siguientes estrofas:

STELLA...

(Así su retrato).

Amparado en lo dulce de un recuerdo lejano, como el ave nómada, de un arbusto al abrigo, me defiendo en el caos de este pensar humano, un recuerdo llevando como mi único amigo!

(Continúa en la siguiente página)

"Locura de amor!" — (Final)

El me bese, me alienta, me acaricia, me calma... es mi humilde refugio, es mi sola guarida, cuando la fe se aleja y me desgarrá el alma el dolor del cansancio que domita mi vida.

Soy soñador; tus ojos me nutren de ansieño y en él descanso y vivo, pues es quien me con... suela; soy todo tuyo, todo, mi dominante dueño que me legó la llama de mirar, Stellin...

Parisísimos y aviles como fuente serena, una mañana clara, celeste del estío, con algo de románticos, con un dejo de pena por lo que más los quise, suave tercero que!

Suave recuerdo mío... La realidad lejana se asoma en las penumbras que la vida diseña; ojos que se cerraron, mas sin tan meditina halló nido en mi pecho y en él dormita y sueña.

Manso, manso, doliente, el camino prosigo. Lo real no me preocupa si tampoco deseas; y en mi peregrinaje me acompaña un amigo eternamente dulce: es tu mirar, Stellin...

Cuando terminé los versos regábamos al hospicio. Cruzábamos los senderos del jardín que circunda el edificio, observando en el contorno la pelerería de esa vida excepcional de la eterna tiniebla.

Hombres y cosas, jardineros y árboles y flores, mezclados en la misma horroca inconsciencia; cuerpos sin alma y almas sin luz, en repugnante hermandad de incalable oscuridad mortal. ¡Pobre Raúl!

*(Locura de amor...) —me decía horas durando,*

*en la tranquila soledad de mi cama —locura de amor... que angustia supone!*

*Y yo, que era un viejo cieco, de la*

inteligencia! ¡La pesadilla desesperante del frasco, de la ingratitud, convertida en el dulce sueño de la belleza ideal y de la eterna dicha!

Y la vida en su esencia no es sino dolor y ansiedad. ¿No valdría más vivir como Raúl, loco de amor...?

Y seguía pensando en el pobre demente, casi con envidia...

*Ilustraciones de Hechazza.*

No hace falta dormir...

Así lo asegura cada mesón que el célebre inventor Edison, el cual sostiene la teoría de que el sueño es cosa más que una costumbre que cualquiera puede deshacerse, sin necesidad de recurrir a estimulantes de ningún género.

El "mag" explica su modo de pensar en este respeto con mucha claridad. "La costumbre de dormir, como por ejemplo la falta de una buena luz artificiella, la gente no podía leer ni divertirse durante la noche, y las risueñas la sumían en un estado de olvido y deseo.

Pero ahora, con las lámparas y los demás medios de iluminación de que se dispone, cada vez se duerme menos, y lleva un día en que bastarán una o dos horas de descanso. Entonces comprenderán los hombres el valor del tiempo que se ha perdido anteriormente. El descanso será sustituido por la variación de trabajo.

En este sentido Edison da acuerdo con la filosofía que nos dice que el hombre se acuerda al medio que lo rodea; y a propósito de ello, refiere el célebre vasqui, que cuando estaba terminando el famoso que debía entregar en Londres en determinado plazo, trabajó sin descansar un minuto durante siete y dos horas seguidas de sus ayudas, de los cuales sólo uno o dos fueron rendidos por el sueño.

El primer ayudante de Edison, dirá que su jefe es la persona más trabajadora de la tierra, y que su intuición, que en ocasiones no se echa más de diez minutos, y a todo tirar. Una hora, y el mag se levantaba, despajado como un sol, y sin saber dónde iba.

*...no puede vivir sin sueño*

ción, ofrecía la particularidad de vivir en completa oscuridad no obstante estar desposeída de cerebro.

Se lo extrajo hace seis años el sabio Wilber para demostrar en vivo el mecanismo de las funciones del cerebro.

Hoy no faltan en el mundo razas que viven en oscuridad de circunstancias, pero esta de que nos ocupamos ha durado mucho tiempo la primera y la única que existió, y de ahí su celebridad, por cierto nada exabrupta, pues la vida puramente vegetativa del saber batracio estaba reducida a su más simple expresión. Puede decirse que no era más que una especie de animal caro orgánico inerte seguía funcionando automáticamente, sin la más pequeña iniciativa y sin la más mínima reacción espontánea.

Aunque se lo pusiera la comida tanto a la bestia animal no la tomaba; había que hacerse comer con fuerza. Lo raro es que conservaba intactos los nervios ópticos, y por lo tanto veía. Cuando se le tocaba la moña, y saltaba a veces como movida por un resorte. Si se la echaba al agua nadaba hasta encontrar su punto de apoyo, pero jamás cambiaba de lugar por propia voluntad.

Este caso es prueba irrefutable de que los vivientes pueden vivir sin cerebro.

**La fuerza de nuestras mandíbulas.**

Ann cuando algunas personas no demuestran ningún interés en lo que se refiere a la cultura física, creen en nuestro organismo una porción de mandíbulas que desarrolló es notablemente y que hemos venido sufriendo desde nuestros primeros años, hasta el punto que pueden ejercer una presión que no basta para liberar.

El doctor Head, ha hecho algunos experimentos curiosos, descubriendo que para masticar la carne cocida, tenemos que emplear una presión de veinte libras. El cerdo asado necesita cuarenta; la vaca, veinte; el cerdo, veinticinco, y el cerdo, por lo menos, cuarenta.

Esto se puede fácilmente comprobar, cortar una corteza de pan seco y poner sobre ella una basta que esté completamente aplastada. Lo conseguiremos con un peso que no basta de 16 libras.

**Edificios con pavimento de monedas de oro.**

Se abrió al servicio público en Londres un restaurante norteamericano.

Algunos días se realizan en el palacio Nervi, de Génova, fiestas que en el palacio Nervi, de Génova, hay en el que en su pavimento se encuentran incrustadas de un modo por demás artístico, numerosas monedas de oro.

*La sonrisa del Blancol*



# BLANCOL

## Dentífrico moderno

Exíjalo y no  
acepte otro.





Un joven navajo.

conserva el vigor, el carácter y las costumbres de sus antepasados, cuyas increíbles y guerreras proezas hemos tantas veces leído con entusiasmo en los libros de aventuras. Este pueblo es el de los navajos, que viven en la parte septentrional de Nuevo México, en la región conocida como Desierto Americano.

Hasta cierto punto, pueden los navajos ser considerados como los beduinos de este desierto. Como los beduinos de Arabia y de África, son un pueblo pastor, de costumbres patriarciales, y aunque en otro tiempo temibles por las incursiones que en sucesos de guerra hacían en las ciudades de la frontera entre Méjico y Estados Unidos, desde que, a la terminación de la guerra entre ambas repúblicas, pasó Nuevo Méjico a poder de la segunda de ellas, son gente pacífica, entre la cual pueden penetrar y vivir confiados sus antiguos enemigos los rostros pálidos.

## Entre los indios navajos

Aunque generalmente se dice que los pueblos-rojas son una raza degenerada y en vías de extinción, esto no puede considerarse como regla general. Todavía hay en la América del Norte un pueblo indio que lleva una vida próspera y que

lleva una vida próspera y que conserva el vigor, el carácter y las costumbres de sus antepasados, cuyas increíbles y guerreras proezas hemos tantas veces leído con entusiasmo en los libros de aventuras. Este pueblo es el de los navajos, que viven en la parte septentrional de Nuevo Méjico, en la región conocida como Desierto Americano.

Como el beduino, el navajo pasa una gran parte de su vida a caballo. Erguido en su montura, envuelto sus atléticas formas en una blusa de brillantes colores y en amplio calzón, con el pelo de ambos recogido por medio de un pañuelo rojo atado detrás, ofrece un aspecto tan pintoresco como digno de admiración. Su atavío completa sus collares de plata, concha y turquesas; en los cuadros y sandalias lucen adornos de plata, y el mismo metal ornamenta la brida y la montura de su caballo. Las mujeres, que son las excepcionales caballistas como sus compañeros, envueltas en mantas rojas, verdes, amarillas, y con frecuencia envuelven a la vez a sus niños, que llevan sostenidos con correas en una especie de cuna portátil atada a la espalda. La confección de esas mantas y de los adornos de plata de los hombres, son industrias indígenas. Muchos navajos son hábiles plateros, y convierten a fuerza de martillo, los pesos mexicanos en toda clase de objetos: collares, anillos, pendientes, botones, brazaletes, dijes. En cuanto a la fabricación de las mantas, es cosa de las mujeres, que las tejen con la lana de sus ovejas. El viajero encuentra con frecuencia algún rebaño de estos animales paciendo en el fondo de uno de esos abruptos barrancos que en el país llaman cañones, mientras el bronceteado pastor, jinete en marchado "mustang", entona con voz gutural alguna canción salvaje; y poco más allá, a la sombra de un árbol, teje su un telar primitivo, en tanto que los niños juegan y rien en torno suyo.



Guerreros ataviados para una fiesta.

El navajo es hoy, como hemos dicho, hombre de paz. El antiguo guerrero ha perdido su antigua ferocidad, aunque no su intrépidez. Y ahora, a la vez que pastor, es agricultor. A lo largo de los acantilados de los cañones, cultiva sus pequeños campos de maíz, porotos y melones, entre los cuales se ven huertecillas de melocotones, algunos de los cuales se remontan a la época de los conquistadores españoles, que introdujeron la semilla.

Aparte de esto, las costumbres de los navajos no han variado en lo más mínimo, ni tampoco sus creencias y supersticiones. Hoy, como en los días de la conquista, cuando un navajo muere, sus parientes queman su choza y todos los objetos de su propiedad, y las cenizas, como todo lo que se relaciona con la muerte, son "chimay", objetos sagrados, que nadie se atreve a tocar.

10 £
15 .
15 .
25 .
25 .
5 .
8 .
6 .
<hr/>
109

libros  
esterlinas

pueden ser suyos,  
tomando parte en el fasci-  
nante e interesante  
Concurso del Te Pueyo!  
Por más detalles pida  
folleto explicativo gratis  
a la Droguería Pueyo  
Argentina, P. Soldati y Cia  
Rivadavia y Catamarca  
B. Aires.

## LA HORMA DE MODA

Lo constituye sin duda alguna el pre-  
sente modelo que lo recomendamos  
muy especialmente a los  
lectores de *El Hogar*.



Art. 841—LUIS XV. Forrado: En cabujón charolada \$ 16.90  
Soledad puro cuero ....., 350 ....., 11.50  
..... ....., 351 ....., 10.90

Dedicamos especial atención  
a los pedidos del interior.

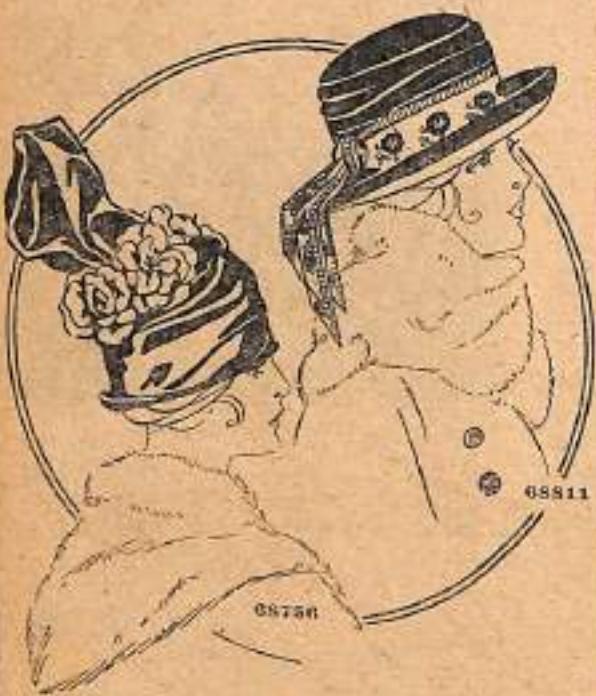
SURTIDO EN CALZADOS PARA HOMBRES, SEÑORAS Y NIÑOS

RIVADAVIA esq. ESMERALDA  
BUENOS AIRES

U. T. 4148  
Avenida

O Tel. 2013  
Central





68810 — SOMBRERO de alta novedad, todo de terciopelo de seda azul "corbeau", adornado con elegante guia de hojas de terciopelo. . . . \$ 22.—

68730 — "TURBANT" en rica felpa "chapelier" azul "corbeau", adorno de pincho fantasía, modelo de última creación, a 20.— pesos.

68736 — SOMBRERO elegantísimo, en rica fuya de seda drapada, adornada con preciosas rosas, modelo de gran "chic" y de úl. 38.— tienda moda.

68811 — SOMBRERO estilo boleto, en satín "Windsor", bajo de ala de "crêpe", adornado con cinta, modelo de gran novedad. . . . \$ 25.—



37257 — TRAJE "tailleur", en sarga de lana, colores de moda, chaqueta larga con forro de seda, cuello para llevar cerrado o abierto, pollera recta con gruesos de tablas. . . . \$ 98.—

37637 — TRAJE fantasía de sarga de lana, color azul marino, ricamente bordado en de piel de nutria legítima, seda negra, cuello y paños modelo muy elegante. . . . \$ 110.—

37421 — TAPADO de "velours" de lana, forma muy suave con gran cuello, bolillos y botasmangas anchas, adornado con botones de fantasía, medio forro de seda. . . . \$ 110.—

37714 — VESTIDO fantasía de sarga de lana, color "beige", túnica larga, cuello y chaleco de espumilla crema, modelo de gran "chic". . . . \$ 55.—

The South American Stores.....  
**GATH & CHAVES LTD.**  
CASA CENTRAL - FLORIDA Y CANGALLO  
ANEXO - AV. DE MAYO PERU Y RIVADAVIA

## Curiosidades, rarezas y extravagancias



**Embarcación original.**—Lo es, sin duda alguna, el barquillo construido por un norteamericano, en cuya construcción entraron solamente papel de periódicos de todas partes del mundo.

Las bandas de babor y estribor lleváronse trenzadas y la cubierta diez y ocho.

El bote tiene treinta pies de eslora y treinta pulgadas de manga por seis de puntal.

Una de las curiosidades más dignas de apreciar es que en el barquillito están visibles los encabezamientos de todos los periódicos.

La nave es capaz para un solo tripulante que a bordo del aquella realizó un largo recorrido, previamente marcado y que duró dos meses.

Cuando el bote fue lanzado al agua pesaba noventa libras. Al mes siguiente cerca del doble.

**El petróleo de Tampico.**—Las emanaciones de petróleo en diversas partes de México, hicieron ver durante algunos años la posibilidad de explotar dicha combustible; pero no fue sino hace unos cincuenta años que comenzó a traérsela la tierra en aquella región en virtud del descubrimiento del petróleo.

Uno de los grandes pozos de petróleo de Tampico, México.

Ver y cruzar el soberbio torrente, cuyo caudal fue gradualmente disminuido hasta no llegar a dar más de 200,000 barriles de petróleo por día.

**Música escocesa.**—Hace algunos años el rey de Inglaterra hizo depositar en el British Museum la colección bibliográfica musical de Buckingham Palace; la Sociedad Filarmónica había también enviado numerosos antiguos ejemplos de sus archivos.

Este doble ejemplo sirvió de ser seguido por el propietario de una importante colección de música escocesa, que la ha prestado al British Museum para que pueda ser conocida por el público.

Se trata de más de 400 volúmenes de composiciones reunidas por un entusiasta de las melodías escocesas, el editor de música John Gier, que falleció en 1914.

Uno de los más interesantes volúmenes de la colección es el que contiene las mejores obras del violinista Adam Cross, que ejerció su arte en Edimburgo en 1692. Estas son las más antiguas melodías escocesas que se conocen.

A finales del siglo XVII y al principio del XIX fue cuando las canciones y las danzas de Escocia estuvieron en boca y se publicaron en todas partes.

Es asombroso que Beethoven, entre 1806 y 1815, se encargó de armonizar un gran número de sones escoceses, gaéicos e irlandeses.

**Caminando sobre el agua.**—El teniente del cuerpo sanitario norteamericano Mr. Seidler, ha inventado unas zapatillas-sustitutos (facturadas), con las cuales es posible caminar sobre el agua, usandolas a guisa de patines.

De dimensiones enormes, están calzado destinada a hacer el efecto de barco, está construida en tela impermeable extendida sobre bastidores de madera de colores de madera de colores.

Poco a poco ha ido el poseedor reduciendo el peso y el tamaño, y el resultado es para que adquiera sobre el agua una basea sobre el agua, usando las zapatillas acuáticas de Mr. Seidler.



Los zapatos acuáticos de Mr. Seidler.

Estos zapatos acuáticos no parecen algo en su estructura y manejo a los zapatos, y el que los lleva puede maniobrar con ellos sencillamente, y el que los lleva puede maniobrar con ellos sencillamente, según su habilidad y prudencia, pues una vez el agua, según su habilidad y prudencia, pues una vez la haces falta, a pesar de las instrucciones de su inventor que esto estime extremadamente tus lecciones para tener la misma destreza que él.

**La Gran Vía Blanca.**—Todo el que ha estado en Nueva York conoce la hermosa avenida llamada popularmente la Gran Vía Blanca.

Es el sitio más frecuentado por la gente aburra, el lugar en que existen más centros de diversión: teatros, cines, boutiques, cafés, etc., etc.

A media hora del día rebosa allí una animación como se ve en ninguna otra parte: de noche y hasta que amanece, es un verdadero torrente de luz, una maravilla de creación de luces.

En cuanto a la iluminación, no hay nada comparable en el mundo. Centenares, miles de faroles y anuncios iluminados de todos los tamaños y de todos los colores; algunos, muchos, con sus innumerables bombillas eléctricas cubren por completo las fachadas de edificios gigantescos. Una fila, invariables; otros, de movimiento, que cambian a cada instante de forma y de color.

Especialmente, entre la calle 34 y la 51 el gesto y la voz son tales como nadie, al verlos, podria imaginar: teatro, fantástico.

Es lo primero que se ensena al forastero la primera noche que pasa en Nueva York. ¡Y vale la pena!

Los gentes prácticamente, las que siempre militan las casas por el lado económico, dicen que el dinero que allí se gasta en anuncios eléctricos pasa de 20 millones de dólares al año.

Pero... los Estados Unidos están en guerra con los imperios centro-europeos; los países de tierras de carbón que se consumen en producir el fluido eléctrico necesario para tanto las hacen falta para otras cosas más importantes, y el director general de combustibles ha ordenado la economía del alumbrado.

La autoridad ha dispuesto que los anuncios luminosos sólo puedan encenderse desde las once y cuarenta y cinco hasta las once de la noche.

¡Puede responderse "el cambio de decoración" de la Gran Vía Blanca al asomarse de una vez en el mismo momento, millones de luces!

**La vía férrea más engomada.**—El ferrocarril de Virg., construido no lejos de Bonanza, en el Tirol, es el que tiene las vías más engomadas del mundo. La recta más alta de su trazado es una pendiente de 70 por ciento, y el resto no tiene menos de 65 por ciento de inclinación.

Las obras de este ferrocarril han sido dificilísimas, tanto por lo pendiente de las laderas de la montaña, como por los arrinconamientos de casas, los caminos y los ríos que han dificultado mucho el transporte del material.

Otra de las dificultades consistió en encontrar frenos bastante sólidos para tan grande pendiente. Se han hecho pruebas con coches tirados hasta obtener un resultado satisfactorio, consiguiéndose con el efecto el freno de un metro sin detenerse.

La noche que transcurrió el movimiento a los coches, este viernes en la más alto de la pendiente, y nueve a quinientos con una velocidad de metro y medio por segundo. Cada coche lleva un freno de mano y otro automático. Esta última obra sólo cuando la noche fraterna con rápidas excusas, cuando el vehículo entra demasiado de prisa o cuando la noche queda interrumpida en el

tramo de transmisión.

Este último tiene tres centímetros de diámetro y puede realizar sin romperlo su peso de 15,000 kilos, siendo su máxima de inercia 3,000 kilos.

**Los niños y la guerra.**—En todos los países combatientes, infantes, peleadores y soldados se han dedicado al estudio de los riesgos de los niños para deducir la influencia que la guerra ha tenido sobre el desarrollo de la infancia.

En Alemania se ha hecho una vasta información, en la que han colaborado periódicos y revistas, instituciones pedagógicas, etc., etc.

En Francia, la Sociedad Libre para el estudio del niño ha reunido datos importantes y multitud de resultados.

En Italia, el profesor Agostino Genelli dice que ha recogido personas y sacerdotes bastantes para justificar las conclusiones que publica en "Vida e Nación".

Esas conclusiones son bien sencillas: "La guerra ha traído muy ligeramente sobre la imaginación infantil".

A diferencia del hombre, a quien la guerra impone cada día más, el niño, roza la impresión de los mismos momentos, no ha tardado en volver a sus costumbres y a sus juegos tradicionales.

Es indudable que a veces refleja en ellos algo de lo que ha visto o ha leído respecto a la guerra, armada; pero no siente la necesidad o el deseo de imitar el "gesto de representación" de una batalla. Juega a la guerra lo mismo que antes. Pues no tiene una entusiasmo de siempre por todo lo que se celebra y muestra, es puesto por el diablo y por la violencia, carendo más.

Antes de la guerra jugaba a los soldados con la misma alegría que ahora. Asimismo se ha aumentado su vocabulario militar con algunos términos nuevos y con los nombres de algunos generales famosos.

Los niños juegan a los enfermeros, en cierto. Pero Mr. Genelli sostiene que esto es aparentemente una novedad, que no se realmente más que una variante y una deformación del instinto de la maternidad, en que el "herido" ha reemplazado a la "mujer": la infancia

de la Cruz Roja hasta a satisfacer el "deseo de actividad" de los niños. \*\*\*

**Animales grotescos.**—La naturaleza, en la multiplicidad de sus creaciones, variadas hasta el infinito, no se complica siempre en crear obras hermosas de atractivo, como lo crea Bernardino de Saint Pierre. Al lado de la curiosidad de las formas, el equilibrio de las proporciones que expresan nobleza, elegancia y gracia, hallamos frecuentemente verdaderas aberraciones de la imaginación, extravagancias verdaderamente bárbaras. Parece que la naturaleza, dentro de la belleza, creando obras magníficas de impresionable perfección, se hubiese abandonado al exceso de su humorismo grotesco.



Puede comprobarse esto en todas las clases del reino animal: mamíferos, peces, reptiles, aves, insectos, moluscos, crustáceos, etc. En todos ellos se encuentran ejemplos verdaderamente curiosos.

En nuestro grabado reproducimos el perfil y la cabeza, vista desde abajo, del "Scaphorhynchus jordani", pescado recientemente en las profundidades oceánicas, y cuyo aspecto es de una deformidad ridículamente grotesca.

**Vías férreas.**—La filma estadiística que se ha hecho de los ferrocarriles existentes en todo el mundo en publicidad recientemente en los Estados Unidos con motivo de las medidas tomadas por el gobierno para asegurar el dominio de todos los líneas férreas del país mientras dure la guerra.

He aquí, según esa estadística, la extensión total de las líneas de ferrocarril en las diferentes naciones: Australia, 22.663 millas; Austria-Hungría, 29.328; Bélgica, 5.451; Brasil, 16.294; Canadá, 25.582; Chile, 2.013; China, 6.467; Dinamarca, 3.455; Egipto, 4.281; España, 8.277; Francia, 31.063; Imperio alemán, 29.690; Holanda, 2.675; India, 35.833; Italia, 11.633; Japón, 7.191; Méjico, 10.625; Noruega, 1.974; Nueva Zelanda, 2.963; Perú, 1.800; Reino Unido de la Gran Bretaña, 23.701; República Argentina, 22.665; Rumania, 2.892; Rusia, 43.051; Suecia, 9.028; Suiza, 2.571; Turquía, 4.576; Unión Sudafricana, 8.000; Estados Unidos de Norteamérica, 265.318; otros países, 36.122. Total, 712.880.

Así, en Francia, de 31.068 millas que hay en total en del Estado 5.600; y de 25.882, de la Argentina, 4.186.

En cambio, en Alemania, de 39.600, son del Estado 26.555, y en Austria, 24.000, de 23.328.

En Rusia, 57.800, de 48.255; en la India, 29.500, de 25.882; y en América, 26.000, de 22.263.

Europa cuenta con 317.000 millas de ferrocarriles; América del Norte, con 255.000; y América del Sur, con 80.000. El resto se reparte entre Asia, África y Oceanía.

Sobrepasa trae mil ochenta millones, o sea, en número redondos, 1.000.000 kilómetros.

Como se ve, en los Estados Unidos hay más ferrocarriles que en Europa enterá.

En Inglaterra, Estados Unidos, China y España, las vías férreas están explotadas en su totalidad por compañías particulares. En las demás naciones, y en mayor o menor proporción, pertenecen en más parte al Estado, que las explota.

**Vagones especiales para automóviles.**—Como la fabricación de automóviles en los Estados Unidos de Norteamérica ha adquirido enormes proporciones, el transporte de la producción de las fábricas de ese volumen hasta los centros de distribución ha venido a ser un problema, pues en un vagón ordinario de ferrocarril no pueden transportarse más de 100 automóviles.



Para solucionar el apuro de artillería, pues este tiene la desventaja de que al querer y poner muchas se demoran mucho los automóviles. Para evitar esto incomoditante se ocupa de fabricar un vagón especial de automóviles, en el cual pueden acomodarse y desearse fácilmente seis de estos mil que sirven el menor daño en el trayecto. Dicho vagón tiene debajo un sistema eléctrico que provoca doce motores caleidoscopio que hacen funcionar cuatro ruedas conectadas con una plataforma sobre la cual se colocan tres automóviles cada uno.

Antes de la guerra jugaba a los soldados con la misma alegría que ahora. Asimismo se ha aumentado su vocabulario militar con algunos términos nuevos y con los nombres de algunos generales famosos.

Los niños juegan a los enfermeros, en cierto. Pero Mr. Genelli sostiene que esto es aparentemente una novedad, que no es realmente más que una variante y una deformación del instinto de la maternidad, en que el "herido" ha reemplazado a la "mujer": la infancia

## El campo de las siete cruces

Leyenda trágica.—Por Pedro NUMA CÓRDOBA

Una serie de alibidos vagos y entrecortados de unos tropiezos que trahían una hacienda bovina cumplía la silenciosa y monótona hora del crepúsculo en aquél paraje desolado y lóbrego, a mitad del trayecto del villorío Las Totoras y mitad del de Carrizales, conocido en ochenta leguas a la redonda con el trágico nombre de "El campo de las siete cruces".

Dicho nombre proviene de una gran cruz de hierro como de dos metros de longitud, verticalmente, de la cual pendían seis cruceritas movibles y estremecidas todas con la acción del tiempo, encadenadas en ese terreno sobre un resintido relincho, sitio por demás estratégico para que se desgubara en toda su fatídica sencillez y diese al paisaje una real apariencia de "campo santo". Esas cruces mudas, estremecidas, que sorprendían al caminante inesperado en esa dilatada y lóbrega llanura, encerraban una trágica leyenda desde treinta años hacia.

Quien haya oido que viajar por esa comarca y le haya sorprendido el noche en medio de ese páramo sombre habrá podido experimentar algo semejante a una sensación de miedo al qual que hubo sentido solamente, como dice el criollo, "el coquero por la boca".

"Yo no sé si esto, precisamente, o algo parecido, me lo pasé a mí, en una época, hace años atrás, en que no había ni un ronchito a medias millas del trazado de la estancia de mi了好爹爹, colindante con el villaño Las Totoras, a Carrizales, estancia de farrocerij que distaba quince leguas y que tenía que liberar su pleno lomo de jumalgo para bajar la correspondencia cada vez que el gaucho encargado de ella se enfermaba por exceso de libaciones, y esta enfermedad le amenazaba generalmente, dos veces por semana.

Tampoco me explico si era lo expuesto al atípico del criollo rampichino que se me había arraigado en esa época de obscurantismo más para mí, o si, realmente, recordé todo cuanto la leyenda decía, pues lo cierto era que me estorbaba intensa pavor a pesar la noche tendía su manto envolviéndome fatalmente en ese orial de angustias por haberme demorado más de lo lleto en el punto de partida.

Por aquel entonces constaba a la costa cinco ríos.

\*\*\*

Los alibidos de los tropiezos se venían correlacionando al igual que las interacciones con que se animan a los relatos en la prosecución de una marcha formada, y cada vez se daban más vigorosas y agudas, pues iban llegando cerca de las cruces y la hacienda se disimulaba sin querer formar rodeo, a pesar de los inquietos estremores que se hacían con tal fin.

Ronroneaban entonces en el espacio las impresiones.

de la noche, los mugidos de los bovinos, azorados unos, estremecidos los más, y uno que otra carrera diligente de un novillo que huía en dirección opuesta y el trotero que, a la par con su bicho corredor, de asombroso "galope" en el teñor para volverla, cuyas cosechas representan en la soledad de ese medio ambiente con la difunta sonoridad de los que produce una mano que con su violencia sobre un hierro ras-



diente. Al fin se restablecía la calma, se conseguía formar rodeo a unas treinta varas de las cruces, y los tropiezos, sordos y modulados por la jornada, echaban en tierra sus aperos y formaban el clásico campamento.

Ya la noche estaba muy adentro y las estrellas empezaban a titilar imperceptiblemente en el seminegroce firmemente, mientras la luna do entre una montaña de nubes, semejante a un paisaje futurista, mostraba apenas su corona plateada y se erguía suavemente, paulatinamente, con una cuelga propia de la que se resiste a mostrar su faz místicamente hermosa a una llanura desvaída, antiesótica y escarlata, como fósil atlántico.

Razón justificada tenía para que se desesperase en esa forma magníficamente desgraciada de su albo lechoso, ya que prevé que se iba a presentar a su inmaculada vista un cuadro tan desmantelado y en rincón abierto con la poesía que la llanura de honda pena y que forzadamente debía, obedeciendo a su ley de gravitación, derramar en miles de filigranas encaramadas su humo pionero e intenso sobre el barro de la tierra.

Mientras tanto, los peones volvían deatar sus cabalgaduras a sogas y cabestro a corta distancia del campamento, después de haberles colocado un morral de maíz seco a cada uno a fin de que pudieran pasar mejor la noche, pues, como queda dicho, la vegetación se había perdido totalmente en ese paraje a causa de la gran sequía que flagelaba ese año la zona norte de la provincia sanafecina, y la hacienda no tenía nada que trazar, como no fuera romerillo, malvinos y otros yugos que resisten a la inclemencia de la sequía, pero que producen en el esfuerzo del animal una constante infernal y los cuales por iniciativa ya los rebajan.

El capataz de la pensada era un viejo santiagueño, algo cojo a consecuencia de una rodilla, decidido y bondadoso, llamado Macario Figueroa, con quien venía su muchachito, nieto suyo, al que le llamaba "changuito", que servía para traer da enula de la procedencia y mandadero.

Los peones se entretenían en arreglar sus aperos en derredor del sitio que se había destinado para fogón.

—¡Qué hacienda chúcara, cascipa! —exclamó diciendo uno, mientras encendía del medio del rocedo los collares bolivianos y extensos para que se crearan las ranillas abiertas.

—Pero, amigo, —dijo otro—, no visto cómo mi hermano queriendo el mancarrón ese avío resolio que manchaba!

A lo que contestaba el de más allá:

—Pero yo no sé que les había dentro a l'hacienda... Es cuantito l'arríabamo pu'el lio 'e las cruces s'imperabán a parir, rachaban, sebastadas, rimolancaban y cada una rimbomba p'andé querida.

—Dejáramente —arguyó el viejo— como está escocentenava y sienten el ruido 'e las crecidas cuando vandén el viento, se asustan.

—Mire que nos vien'agarrar la noche en este campo malidito, jeha digo! —observó otro peón.

(Continúa en la siguiente página.)



No diga Usted:

"Es inútil querer cambiar el cutis".

La piel se renueva constantemente, aunque Vd. no lo note. A medida que la piel "vieja" muere, es reemplazada por una nueva. Bueno, esta piel nueva, será lo que Vd. hará de ella. Haga un ensayo con la

**Leche y Crema ALBINA**

productos puramente vegetales, garantidos inofensivos y de una eficacia sorprendente para el cuidado del cutis. Las pecas, puntos negros, las manchas, cutis excesivamente graso, son todos defectos que se subsanen en corto tiempo. El aspecto general mejora diariamente, dando a su rostro una expresión de suavidad y encanto juvenil. Merece ser probado.

DE VENTA EN LA FARMACIA FRANCO-INGLES

551, Sarmiento, 587 — Buenos Aires

¿Está Vd. seguro  
que la tintura  
que emplea me-  
rece su confianza?

Vd. habrá oido hablar de  
los efectos desastrosos que  
producen tinturas elabora-  
das a base de sales min-  
erales. Además de destruir éstas la cabellera, envenenan  
lentamente la piel y la sangre. El

**AGUA SALLES**

es un producto científico del reputado químico Salles de  
París y sus 50 años de éxito sea la garantía más segura  
de su inocuidad al mismo tiempo que prueban su eficacia.  
Se aplica sin lavado de la cabera ni preparación de nin-  
guna clase. Todos los tintes, progresiva e instantánea.  
Recomendamos el AGUA SALLES con todas las garantías  
y asumimos la responsabilidad de esta recomendación.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERÍAS  
FARMACIA FRANCO-INGLES

551 - Sarmiento - 587  
Buenos Aires



**"El campo de las siete cruces."**  
(Final)

—Y pa p'ior—contestó el contigo—que si quí rumber tiene l'hacienda; está más pelón el campo que usamente comida por las caranchas. Colijo que mañana vián de rezague los gleyes...

—Agoz' lis pedimos dar mañana mesmo asina que marchemos—respondió el viejo.—En vez dir pu'el camino rial a "Carrizales", contamos un derribo al m'ante' los paraisos; pasando se devia la chacta 'el gringo Paracho', y ahí hay dos jagüeles que van a dar... El camino es como dos cuadras más largo, pero l'hacienda va' hogar más bien. Gúeno: vamos 'hacer el jocón pa charanguita alga, 'Changuito'?

—¡Qui' cuenter, tata viejo!

—Andá 'riontua charanguecos y unas cuantas viznagas para prender el juego y de la ristra 'e leña sacá unos troncos gruesos.

—Ta bien, tata viejo.

Al rato, el fogón ardió como una fragua.

Se escuchan los chirimbolos de las aves: colibris (la pava), mata-porongo, bombilla, azador y especies, y en un decir (jesus!) estaba medio costado el capón de radio y en condiciones de clavarlo al diente.

Después de esa cena criolla en plena pampa y 'a la que te criste', cada cuantos le prendía como "choncaco" al cimarrón que cevaba el "Changuito", experto en preparar ese alízir genuinamente criollo y que el muchacho prefirió a cualquier néctar delicioso de los días paganos.

Esa concepción hipocrática se me ocurrió a mí, por cierto, porque el muchacho ni ha oido nombrar los tales néctares de los dioses del paganismos; es que impensadamente me brotan en manantial los simbolismos al sentirme tan emparentado con nuestras popular bebida que lleva en sí un jirón de nuestra incipiente nacionalidad; es que parece que en cada sorbo reblande uno la sangre de nuestro terruño en la transfusión del agua y la savia que destilan los tallos y hojas de esa yerba-mate, impregnada de un sabor exquisito y que forma el elixir criollo, como yo lo llamo, que amba a campo y a vida. Bebiendo cada cuantos en su apuro, hacia la infusión de la bebida nacional con verdadera fruición.

\* \* \*

Dicen que de noche si salienta una lucetita en cada cruz, las almas, viejo!—preguntó un mozo.

—Asina es, en hija.

—Y diablo vendrá esa lucetita.

—Puede que sean las almas de los difuntos.

—De qué difuntos!—objeto un peoncito, mosalibete nacido.

—Y de los que mataron ahí y que ahí mismo están enterrados; jiná has oido montar el case!...

—No las sé.

—Un milagro!... Pues, gúeno, pasé almas...

—Si, cuente, viejo...—asintieron todos.

Tomi un verde tata viejo, pa qui' mientras, rifresque la memoria—deterriugio el "Changuito", avido de saber el relato del doma.

Otro de los paisanos, desde un nuevo compás de espera:

—Yu' he oido montar on'cas queces l'hac' posibis porque ahí mataron a la familia di un chacarero, pero no sé cómo aconteció el caso.

—... D'esto hace como veint' años pa esta parte—prosiguió el viejo.—Un chacarero de apellido Juan Leonardo, italiano, hab' arrendado este campo... on'ca de una comunista de colonización... jiná mi acordó el nombre, pa qui' vía dice. Había mucha muerte, trigo y maíz, variés años y lo latido d'alo bien: tenía alguna plantita rianuda y mucha material de labranza, y una caballada regularita y gorda...

—Pite, viejo!—alegróse un cigarrillo un oyente.

—... Los cuatreros y asesinos andaban en aquellos años a cada mallo' de mala, y como la policia era escasa, asesinaban y mataban sede se quadraba no más...

Todos escuchaban en silencio y algunas veces abrían el mato a fin de hacer el menor ruido posible.

—... La chacta de Leonardo no pudo desaparecerla pa los bandidos, como logró la fama 'e gringo rico que tenía en el pago; y después de caerlo no roto el asalto, dejuramente, y riendo que en era más qu'el pobre italiano, la mujer y cinco criaturitas, una noche les metieron cuchillo y... cha digo, si caíste mi sonido m'endino'...

El "hontijo" estaba ya tan asimilado con el relato, que había tomado su carita en los muertos y era los ojos bien abiertos y chispeando de asombro, era todo oídos. En algunos momentos se dirigía a quién le había dado el último mato y seguía dándole dos y tres veces al mismo, hasta que alguno de los circunstantes arremolinándose de su madona así que terminaba de celebrar, suponiendo que nunca lo llegaría tilo, lo incretaba.

—Che, güaguas, seis me toca a mí, po' honstre!

—Ah!—respondió el chico, sin observar siquiera de quién parte la reconversión.

—Le mataron el chichillo... ir de ahí, don Maestro!—recalcó uno de los peones.

—... Y los padres a degüello a tallos... sin uno, a tallos... hasta no quedóta de dos años!...

—Ave María!—balbució el "Changuito".

—¡Qué criminatos!—salío otro.

—Dispuso qui' pasó!—añadió uno más.

—... Dispuso, saquearon el rancho, se arraron tutta la caballada y hasta hoy...

—Hasta hoy qué!—dijo un oyente.

—... Hasta hoy no sé suyo quiénes fueron los asesinos, ni se les encontró ningún rastro. Dicen que ahí mismo enterraron los difuntos y que al tiempo pusieron esas cruces, y dicen que cuando salía la noche muy segura como hora, si ven tilampaujar en cada cruce una lucetita...

—Eh!—exclamó de golpe el chico, al tiempo que se erguía como un resorte y con ojos asomados miraba de soslayo a la obscuridad.

—Qué te pasa!—preguntó el viejo.

Y el chico, medio tembloroso por el susto, articuló:

—Mi... pa... pasé... qui... atrás, qui atrás más... corrí... una... una... last... last... last...

Se rieron los paisanos.

—No más aguacal—reprochó el abuelo.

—... Gúeno... cum'ha diciendo... Dispone de acuerdos el hecho nado queso' acuilar el campo porque dicen qu'era' embrujado, pero más que nada' tal vez por las linceas que si aparecen.

D'esta historia lo vien' el nombre al campo. Lo que tee be conto, es todo lo que qui' pasó en aquell' época. Busqué: díxame un amargo, mi hijo, pa sacar la suya' el galguero.

—Tome, tatita.

—Había sido fiere el caso—observaron dos paisanos sacabana sus "guayacos" del tirador para liar el cigarro.

—En demasía—contestó el capataz.

Si hay algo de realismo en los cuentos y leyendas campesinas que refieren los escritores, este episodio que he narrado es uno de aquél. Es un relato falso, vivido sucedido, pues no solamente lo he recogido de boca propia de mis progenitores, sino también que me lo han narrado muchos paisanos viejos circunvecinos que presenciaron la tragedia. Mis abuelos. He oido que los muchachos, después de degollar a toda la familia con esa alegría brutal propia de estos abyectos, que por desgracia ambulaban en el norte santafecino en épocas aciagas para la república, arrastraron las rebanas en un poco de haldas, y cuando llegó la justicia encerraron con los talibanes despiadados que presentaban en su pecho homicidios.

Todo el pago se llevó de espaldas por el abominable hecho, que no era otra cosa que una evocación violenta de la tragedia de Illega.

Este episodio trae a mi memoria el cuadro patético de Barranca Yaco, que tan admirablemente ha descrito Sarmiento en su "Facundo".

Continuó el viejo:

—Está muy lindo el amargo; pero vienen a dormir, porque mañana hay que madrugar al sol y quiere estar en los paisanos asina se atiende.

—Che, Changuito—entregó un pedo,—ime quería dar otro pa' no dirnos reago!

—Pucha con el seguyapé—expuso amonestando al chico.

Al momento dormían todos y no se oía un derredor sino que otro granido de un buho agarró molesto de su cuello tal vez por un pollito, por una vírica o por el sombrero hondo.

De pronto se enderezó el chico asustado y, como removiendo un solazo, llama:

—Tanta!

—Qué querías!

—Mi vandio una turí.

—Oh, dormiste, manal—reprochó el viejo.

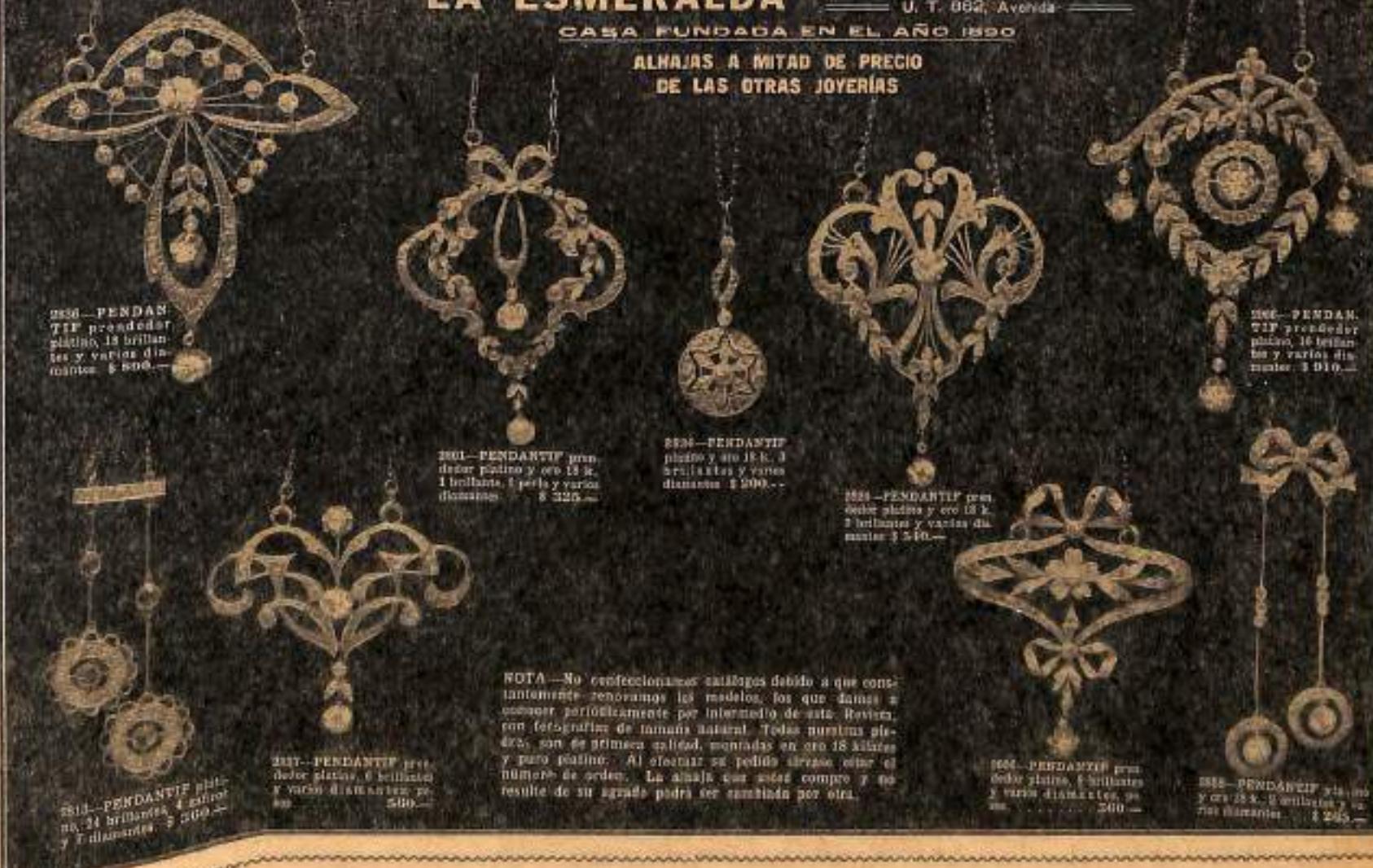
La luna ya estaba fuera y bañaba el ancho panorama. El silencio, con su eterno en la distancia, reinaba, absuelto,

Ilustraciones de Friedrich.

## "LA ESMERALDA" ESMERALDA esq. CORRIENTES

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1890 U. T. 882, Avenda

ALHJAS A MITAD DE PRECIO  
DE LAS OTRAS JOYERIAS



NOTA.—No creacionamos catalogos debido a que constantemente renovamos los modelos, los que damos a conocer periódicamente por intermedio de este. Revista, con fotografías de tamaño natural. Todas nuestras piezas son de primera calidad, monadas en oro 18 kilates y plata pura. Al efectuar su pedido agradece tener el número de orden. La alianza que usted compra y no resulte de su agrado podrá ser cambiada por otra.

2864—PENDANTIF Plata plateada y oro 18 k. 6 brillantes y varios diamantes. Precio: \$ 200.

## El dolor en el arte

Dice un notable crítico inglés de arte, que los cuadros representando escenas tristes son mucha más numerosas que las que reproducen fiestas y espectáculos alegres. El hecho es natural. En



Andromeda lamentándose sobre el cadáver de Ulises. (Cuadro de F. David).

la vida son más las penas que las alegrías, y como consecuencia lógica, el pintor enciende en las primeras más sentimientos que en las segundas. Además, el dolor es mucho más fácil de pintar que la risa; no hay que olvidar que el pintor trabaja con modelos que han de llover tal o cual expresión, y es mucho más sencillo fingir tristeza que simular una estupidez.

Los pintores antiguos recurrian a un procedimiento muy sencillo cuando querían representar una fisionomía triste; para ello, bastaba poner sobre la mejilla de la figura algunas lágrimas, no más difíciles de pintar que una gota de rocío sobre el pétalo de una flor o una gota de agua sobre una fruta, efectos sencillos que con frecuencia entrañan en sus cuadros los pintores de flores y bodegones. Hoy ya se requiere un poco de procedimiento, que muchas veces resulta divertido en sus efectos, cosa bien que irrisa. Los artistas modernos, hoy día, los cuales heredaron, en las que adquieren, se corre el peligro de que la excesiva degeneración en una muerte; esto sólo es perdonable cuando se considera el dolor bajo su aspecto sencillo, como en el bonito cuadro de Vuillard que reproducimos.

Entre las lágrimas sobre caras impasibles y la expresión de dolor mutuo que parecen incluidos los modernos artistas, hay un término medio que consiste en representar la figura llorona, pero sin pintar las lágrimas, sino simulándolas detrás de una mano o del pañuelo. En algunos cuadros de Greuze y de Van der Weyden se pueden encontrar ejemplos de este medio de expresión. Sin embargo, aun este procedimiento no expresa siempre el dolor tan a la perfección como al que sirven los artistas de hoy. Aunque en el cuadro de Greuze representando una cifra que

llora ante el camario muerto, se ve perfectamente expresada la tristeza, sin duda impresiona mucho más y da mayor efecto de calor el rostro impasible del Rey Católico en el cuadro de Rosales que representa a Isabel I haciendo su testamento. Verdades que en el primero se trata de un dolor infantil de la primera tristeza de una niña que pierde el pijaro favorito y siente por vez primera que le muerte ha pasado junto a ella, mientras que en el segundo el dolor representado es el de un hombre fuerte, inmóvil y asediado a todo género de sufrimientos físicos y morales.

El dolor difícil de pintar es, desde luego, el dolor del alma, el dolor puramente moral. Los sufriéndose corporales, los que resultan de enfermedad, heridas o martirio, son relativamente fáciles, porque se traducen gravemente por contracciones del rostro o del cuerpo. Estos dolores, son por eso mismo, los que con más frecuencia se representan, pero no tan precisamente a los que nos referimos. Tampoco hay que confundir la expresión de dolor o tristeza propiamente dicha, con la de arrepentimiento, resignación y otras emociones. El rostro de una Magdalena o de un Cristo en la cruz no pueden servir como verdaderos ejemplos del dolor propiamente dicho. Si el artista



Fragmento del cuadro de Rosales "El testamento de Isabel la Católica".

encuentra relativa facilidad en la representación del dolor humano, no sucede lo mismo cuando se trata de pintar la tristeza de un animal. Desde este punto de vista, Brétón Navarro ha transmitido un verdadero problema en su cuadro "Sentimiento". Como en la mayor parte de los cuadros de este autor, el animal se expresa claramente, si no que se deja a la imaginación del espectador. Las pétalas de la rosa deshojada hacen pensar que se trata de una historia de amor, pero parece que la idea del pintor fue principalmente dar a entender que el perro había perdido a su amo. Ya se comprendrá que si un animal no se le puede obligar a que piense como triste, al Mr. Rivière le hizo con el perro que lo sirvió de modelo. Recientemente, esta figura es el resultado de la observación cuidadosa de la expresión de varios perros en análogas circunstancias, observación que el artista retuvo en su memoria hasta darle forma en el mencionado cuadro.

\*\*\* La temperatura de las ciudades construidas sobre un terreno arenoso es más elevada que la de las construidas sobre arcillas o sobre otros terrenos compactos.

\*\*\* No en todas las razas humanas tiene la piel el mismo grueso. La de un negro por ejemplo, es más de vez más gruesa que la nostra, y los indios americanos de la India tienen que usar lantanas especiales para penetrar la piel de sus uniformes, por la gruesa que es.

\*\*\* El mar es mucho más caluroso en la zona tropical que en zonas intertropicales, debido a la mayor evaporación del agua.

\*\*\* Serán los últimos saludos, todos los minas de plástico que hay en el mundo ya no pueden prestar servicio que cause siete trozos de 1.5 milímetros.

\*\*\* Los habitantes de la Cochinchina prefieren los húveros pétidos a los frescos.



PERFUMERIA PROCESSIONE  
M. Grist y Cia., 770, Lavalle, B. Aires

## ARTEFACTOS

PARA:

## ILUMINACIÓN ELÉCTRICA

Consulte Vd.

nuestros precios,  
antes de comprar  
en otra parte.

*Invitamos  
a las familias a  
visitar nuestra ex-  
posición.*

## ARTÍCULOS VARIADOS PARA OBSEQUIOS

## OBJETOS DE ARTE

## JUGUETERÍA, MENAJE, BAZAR, ETC., ETC.

*De las fábricas  
directamente a noso-  
tros, de nosotros a  
USTED.*

*P. Hartmann & Hene & C°  
IMPORADORES  
Maison Francaise*

546 - Paseo Colón - 546  
BUENOS AIRES

CASAS EN:  
PARÍS  
Y  
NEW YORK

**Elite**

**La zapatería elegante**

Adrián Homary y Cia.  
27 - PERÚ y FLORIDA - 27  
Entre  
Av. de MAYO y RIVADAVIA  
Unida Teléf. 8971, Avenida  
Coop. Teléf. 814 Central

Elegante modelo en cabritilla charolada, calidad extra, gato Luis XV, el par. \$ 20.-

En charol patente o cabritilla negra, el par. \$ 18.-

NUEVA - Ofrecemos todos nuestros artículos seleccionados de primera calidad.

## Cuentos Daneses



El Sol

por

M. A. A.

(Para "EL HOGAR")

Svend Moller es un buen muchacho, trabajador y serio. Su vecinita Astrid Nielsen tiene, además de idénticas condiciones, unos ojos azules y una cabellera de oro que son la desaparición de Svend. No obstante esto, son los mejores amigos del mundo. El trabaja en una compañía de seguros y todas las tardes, concluida su labor, va en busca de Astrid que es telefonista en la oficina central. Regresan juntos a casa, a pie en invierno, en bicicleta en verano.

Tras los ocho meses de frío y niebla, una revolucionaria primavera había retardado ese año el buen tiempo tan deseado por los habitantes de Copenhague. Llegó por fin con agosto, cubriendo de brotes los árboles de los parques, llenando de flores los prados y entibiando el ambiente de la ciudad que cambió como por encanto su tundra fisionomía inviernal por la alegría del estío. Justamente esa tarde, por primera vez en el año, Svend va en busca de Astrid montado en su bicicleta, pedaleando incansablemente entre el farragoso de omnibus y automóviles que llenan las calles. Ella le espera con la suya lista, y el regreso se hace por la avenida que bordea los lagos, bajo los viejos árboles que tantas veces, sucesivamente, se han vestido de blanco con la nieve y de verde con la primavera. Por la noche, como de costumbre, pasa Svend a saludar al anciano padre de Astrid, jubilado y olvidado profesor de la Universidad. Svend soporta impávido su sempiterna charla, porque la fina silueta de Astrid, leyendo bajo la lámpara, lo cautiva y despierta en su alma, hermana de todo afecto, emociones que lo confortan. Y al despedirse, buscó en vano en los ojos de ella, la expresión que le revela un poco de amor o la esperanza de obtenerlo. Porque a pesar de todo, Svend y Astrid no son más que hermanos amigos. El la quiere, como ella bien lo sabe; pero jamás en sus conversaciones se habla de otro lazo que el de la amistad y nunca por los ojos de Astrid pasó una ráfaga de ternura que hiciera brillar el azul tranquilo de sus pupilas. Svend, que es dandón de buena cepa, espera paciente que llegue el amor. Pero a veces, al verla tan fría piensa que, decididamente, Astrid tiene el corazón de hielo.

Es la una de la tarde de un hermoso domingo. Svend y Astrid pedalean ésta arriba, por el camino que pasando por la aldea de Lyngby lleva a Frederiksdal, al margen del lago Furesø, uno de los rincones más preciosos que tiene la pintoresca Dinamarca. Los dos amigos, ligeros e infatigables, corren bajo el sol que a plomo cae sobre sus espaldas. Atravesan la aldea por la calle principal, entre los cafés embalsamados, llenos de campesinos que toman cerveza y "nakavrit"; y suben por la carretera recta y llana que parece sin fin. Fal-

ta apenas un cuarto de camino, cuando al desviarse para evitar un obstáculo, sus bicicletas se juntan y los rayos de una rueda salen destrozados por un pedal. La máquina de Astrid queda inutilizada, a pesar de los esfuerzos de Svend para reparar el daño. Propone llevarla a casa, ella lo esperará allí mismo. Astrid acepta y Svend carga con la bicicleta rota y desciende como una flecha hacia la aldea.

Astrid queda sola, en medio del camino, bajo el sol que le quema la cara y los brazos. Se sienta sobre el pasto y se deja ganar por la mediterránea de la hora. Con los ojos entornados, contempla el paisaje: la cinta rosada del camino se pierde en lontananza subiendo por una leve colina, tras la cual aparecen los nítidos pinos y los fuertes robles del bosque de Frederiksdal. A su frente, como un mar de esperanza, se extiende el campo verde, con ese verde tan tierno y tan tímido que sólo la primavera nórdica sabe producir. A la derecha, el caserío de Lyngby ofrece al sol el ocre de sus paredes y el rojo de sus tejas. Alrededor de la blanca torre ancha y chata de la iglesia, con sus ventanas ojivales, revolotea una bandada de gaviotas. A la izquierda, ascendiendo por la leve encina y teniendo por fondo el bosque frondoso, entre mostecillos de hayas y robles, aparecen las primeras villas de Frederiksdal, con sus altos mástiles empotrados al frente, y en cuyos topes la bandera del país, roja y blanca, pone su nota viente sobre el cielo azul.

Astrid mira ese paisaje y no lo reconoce. Veinte veces ha pasado por ahí, pero siempre corrriendo en bicicleta, en alegres excursiones con amigas; y además, nunca el sol estuvo tan fuerte y el ambiente tan limpido. Por primera vez tiene ocasión de contemplarlo tranquilamente en esta hora de fuego, que acelera el movimiento de su sangre y le abrasa las mejillas. Astrid mira al cielo azul, y sus ojos, acostumbrados al gris del invierno, bien pronto deleitan el color luminoso, hasta cogérse y parecerle que mira al fondo de sus propias pupilas. Pienso en la dulzura de vivir en países que tengan siempre un cielo así, y la entristece un poco el recuerdo de su padre que murió en el sillón, en el fondo de la pieza interior, sin aire y sin luz, no puede gozar de este espectáculo. Si pudiera traer al campo su casa tanto igual — ¡Si, lo traería, y como se alegraría juntos! Claro que Svend vendrá con ellos... ¡Pobre Svend!, tan bruto y tan fiero... Le hace la corte como a una princesa y ella nunca ha tenido para él una palabra de cariño... Astrid se asombra del giro que van tomando sus penas.

samientos. Su sangre hiere y sus ideas se confunden. Quiere recostar su cabeza pero no encuentra dónde. Sus manos se abren buscando otras manos que no existen. Extrañas emociones germinan en su espíritu y una gran ternura, hasta ahora desconocida, llena todo su ser. Por primera vez en su vida, se siente sola, demasiado sola, entre el cielo tan alto y el horizonte tan lejano. El calor la embriaga, y se habrá adormecido si Svend, apareciendo jadeante y sudoroso, no la reanimase con su voz:

— "Perdón, Astrid," le dice al llegar, — he tardado mucho, ¿verdad?"

Ella le tiende los brazos, lo hace sentar a su lado, y exclama, contenta:

— "¡Svend, mi pobre Svend!" Luego recilla su cabecita rubia en el pecho de su amigo, que siente como, lentamente, el corazón de hijo de Astrid, ante el amor y bajo el sol propio, se deshace en lágrimas de felicidad.

Copenhague, 1918.

Destinaciones de Días.

## Comenzar de batido y miel casera.

¡Por qué razón no hemos de dedicarnos a la agricultura los habitantes de las grandes ciudades, como pueden dedicarse los del campo! La instalación de una colonia en un balcón o en una azotea no ofrecería grandes dificultades, y en cuanto a la mayor o menor proximidad de las plantas donde han de libar las abejas, es cuestión de poca importancia: estos himenópteros van algunas veces hasta cinco o seis kilómetros de su colonia para hacer su recopilación, y los apicultores saben muy bien que un radio de cuatro kilómetros es la extensión más frecuente de su campo de actividad para las abejas. Los patios y jardines de las grandes ciudades proporcionarían a estos insectos todo espacio necesario.

Aparte del placer que pueda suponer una colonia casera para quien cultiva de ella sus cuidados constituyen su trabajo muy bien remunerada, pues una colonia puede producir aproximadamente treinta kilos de miel.

## Los lápices de patata.

Los personas que acostumbran a chapar los lápices, y son en gran número, están de enhorabuena, pues en adelante en vez de morder un palo de costa, podrán llevarse a la boca lápices hechos con pulpa de patata.

No es broma; se trata de una empresa seria y formal que ha comenzado a fabricar este original lápiz en Alemania, donde ya tienen infinitas de adictos.

Ahora será necesario vigilar esa nueva manufactura para evitar que en ella empiecen las patatas ocultas, que esto la fecha sólo ha servido para facilitar trufas.

Afortunadamente, la invención se ha hecho al mismo tiempo que un agricultor francés, Mr. Lechaggerie, cuyo nombre ya celebra en el mundo entero, gracias a crear una nueva especie de patata, Salamanca comercial, que tiene la propiedad de producir, aun en los terrenos más baratos, grandes rendimientos y además posee la singular cualidad de ser refrescante a todas las enfermedades.

## Un invento para limpiar cuadros.

Ha verdaderamente curioso el invento de un ingeniero físico norteamericano, el profesor Wood, para limpiar cuadros. Este profesor hace una fotografía del cuadro, como si fuera para un aparato de proyección, y luego, en una habitación oscura, la proyecta, no sobre una superficie blanca, sino sobre el cuadro original. De esta manera, el cuadro aparece brillantemente iluminado en los sitios donde debe haber luz, y más oscuro en las partes de sombra, de modo que los contrastes de sombra y luz aumentan y se asemejan a la naturaleza, produciendo efectos realmente impresionantes.

Entre un cuadro iluminado de este modo y el mismo visto a la luz del día, hay la misma diferencia que si se le mirase primero sobre de pintar y en seguida cubriese por el polvo de diez años. Si se proyecta sobre el cuadro el negativo fotográfico, el contraste disminuye, y la pintura aparece de un tono uniforme.

El profesor Wood, consiguió tan curiosa idea, observando el efecto de los rayos del sol filtrados a través del follaje, sobre el lecho en que estaba pintada una escena campestre.

Probará el resultado. La mayor dificultad práctica de este invento consistirá en su aplicación a la conservación.



*Creaciones  
exclusivas de*

**Harrods.**

*Interpretan  
en un todo  
las tendencias de la última moda, y constituyen la más  
genuina expresión de calidad, distinción y economía.*



13765

N. 13765 — MUY  
ELEGANTE TO-  
QUET de falda,  
adornado con con-  
teaux de con-  
pluma, a \$ 45--

N. 3888 — TRAJE SASTRE, de gran  
moda, adornado con piel de lom-  
tro o nutria, colores alta novedad,  
medio forro  
de seda, a \$ 140--

ELEGANTE BOLE-  
RO de seda, ador-  
nado con fantasía  
de algodón, a \$ 48--

N. 13715 — SOMBRERO DE ULTIMA  
MODA, en satín mo-  
no, adornado con  
una rica cinta de  
pluma, a \$ 55--

N. 13765 — MUY  
ELEGANTE TO-  
QUET de falda,  
adornado con con-  
teaux de con-  
pluma, a \$ 45--

N. 5531 — ELEGANTE VESTIDO  
de fantasía, en rica clase de sar-  
ga azul marino, bordado en seda  
de colores, encuello de seda, corpiño  
de pon-  
gá, a \$ 120--

SOMBRERITO de  
satín negro, ador-  
nado con 25.--  
cinta, a \$

N. 15390 — BONITA BLUSA de co-  
ponilla blanca o negra, ador-  
nada con vainillas hechas a  
mano en la misma seda, a \$ 38--

N. 15915 — BLUSA en crepe Georgette  
blanco, cuello y botones combinados  
con segnos del mismo género en to-  
nes pálidos, con vainilla  
hecha a mano, a \$ 45--

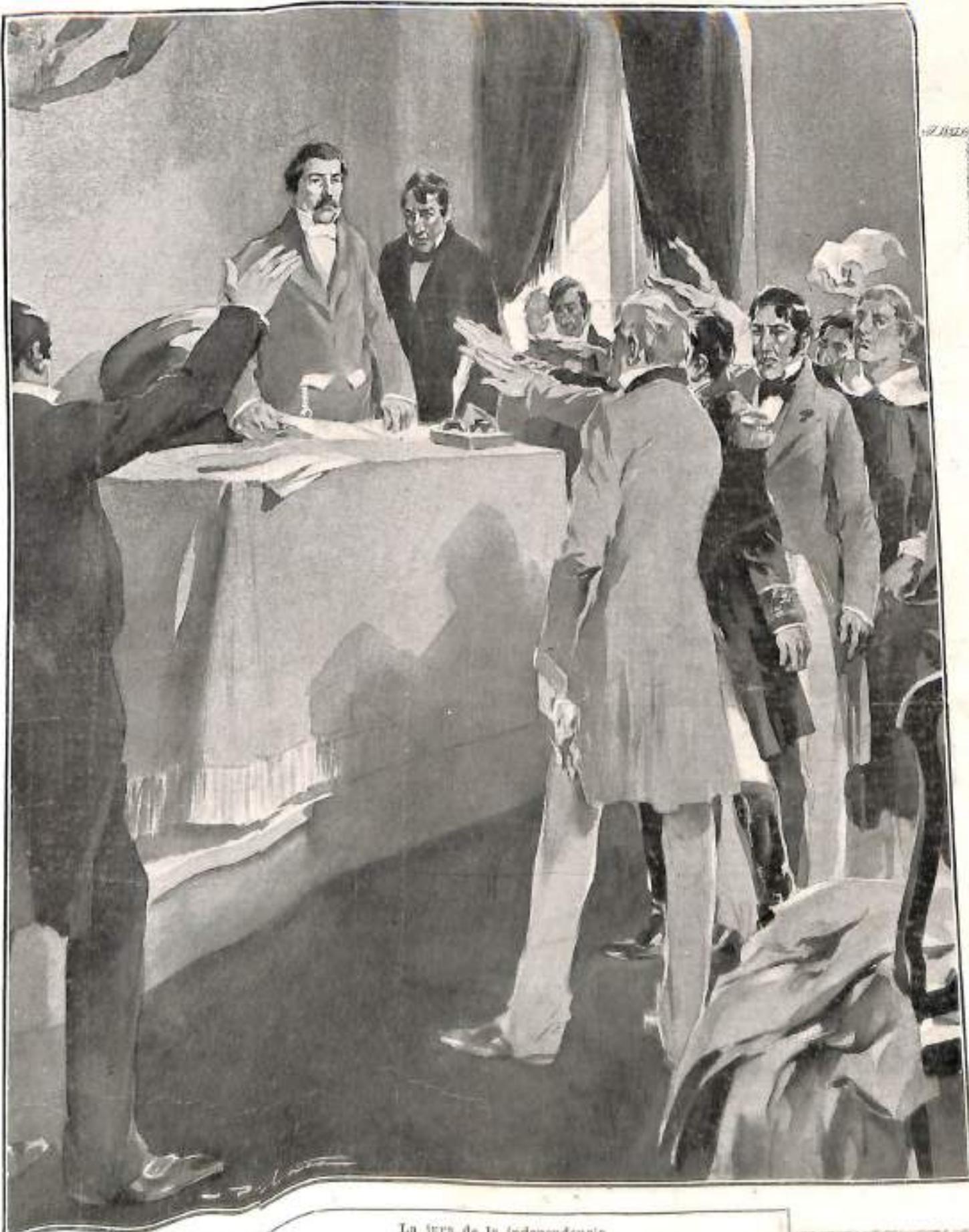
45--

**Harrods**  
FLORIDA 877 Y PARAGUAY 554

5  
Julio  
1918

1816 - 9 de Julio - 1918

Año XV  
Número  
457



La Jura de la Independencia.

Campañón de J. Pérez.

## Notas de la semana



Dr. Alberto Gutiérrez, premiado con la medalla de oro de la Facultad de Ciencias Médicas por su tesis Anatomía topográfica del peritoneo.



Asistentes al baile organizado por un grupo de señoritas de la colectividad islandesa, en el Plaza Hotel.



La señora Mabel A. de Stimson recibiendo a sus relaciones en los salones del Plaza Hotel, con motivo de su próxima partida para los Estados Unidos.

## Exposición Martínez Cubells



Algunos de los cuadros expuestos por el ilustre pintor español don Enrique Martínez Cubells, en el salón de la calle Florida 542 — En 6v  
Foto: H. Llamb. Lanzá



Señorita Dolores Anchorena  
Cobo.

Foto. Wilcomb.

Señorita Della Piñero  
Carranza.

Foto. Polidor del Pino

Nuestro  
gr<sup>a</sup>d<sup>o</sup>  
mundo



## Los escenarios porteños



Principales intérpretes de la admirable joyita del teatro criollo "Los dientes del perro", cuyas representaciones han superado ya las dos centenas en el teatro Buenos Aires.



Una escena de "El modisto de París", obra que satisface al público del teatro Mayo.



La Rico, la Buschiazzo, Parravicini y Mangianti en el primer acto de "Tiempo perdido", en el Argentino.



Una escena de "El cabaret", obra que se da en el teatro Nacional por aquello de "Los dientes de tu vecino", etc., etc.

Foto: Lassan. Colada y encuadrada por

## Ecos de la gran nevada



La esquina de las calles Varela y Zaviria, en Flores

En las barrancas del Parque 12 de Octubre



Un bellísimo  
paisaje de Flores



El parque Gral. Mitre, en la ciudad de Mendoza



En una quinta de Martínez



Un camino de Palermo



Foto: Deauville, Mendoza, Boronali y Guillen.

## Del interior y del exterior

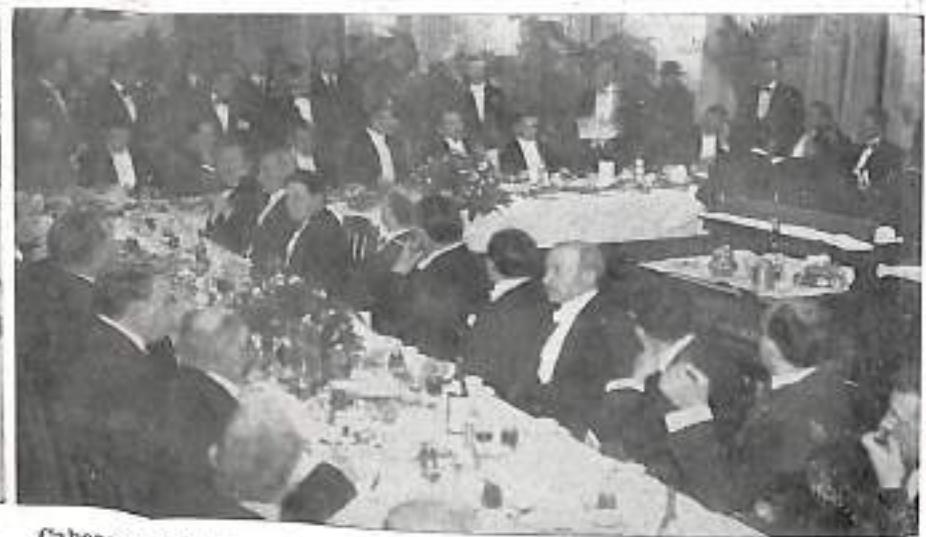
Montevideo



Banquete ofrecido por la colectividad norteamericana al ministro de su país Mr. Jefferay con motivo de su regreso.

Fot. Adriani.

Tucumán



Cabecera del banquete ofrecido al ministro británico Sir Reginald Tower, por las autoridades de la provincia.

Fot. Martín.

Rosario

Concurrentes a la recepción efectuada con motivo del enlace de la señorita Beatriz Rodríguez Hertz con el doctor Rafael Fernández Díaz.

Fot. Ortiz.



Rosario

Asistentes a la reunión realizada por los esposos Piattoni López, festejando el bautizo de su hijo Jorge José.

Fot. Martín.

# Las actrices bonitas



Mildred Harris, protagonista de varios interesantes films.



Cherry Constant, actriz de opereta.



Catalina Calvert, actriz de cine.



Dorothy Dalton, de la escena muda.



La bailarina Elena Maxwell, en tres interesantes poses.

## La actualidad en Chile



S. E. el presidente de la república, el embajador extraordinario de la Gran Bretaña Sir Maurice de Bunsen e invitados especiales que asistieron al banquete celebrado en la Casa de la Moneda.



Asistentes a la recepción ofrecida por el ministro de la Gran Bretaña a la embajada que su país.

Balac Castillo Sánchez-Bernales Lazcano.



Dos interesantes fotografías de la gran recepción ofrecida a sus distinguidas relaciones por la familia de Vicuña Velasco.

Pete. Aranz.

*Nos caracterizamos por la acertada interpretación que damos a la moda infantil.*

*Meritorios cutores de este renglón, nuestros modelos se distinguen siempre por lo prácticos, elegantes e intachable presentación.*

*Los precios de venta (sin detrimento alguno de la calidad), son constantemente moderados.*



- |   |                 |
|---|-----------------|
| 27— <b>SORRETODÓ</b> raglán con solapa y cinturón confeccionado con cashmires de gran fantasía, gustos claros, medio forro. Años 14 a 17, \$ 31.50; 10 a 13, \$ 29.50; 6 a 9, . . . . .   | <b>\$ 27.50</b> |
| 3— <b>ELEGANTE</b> traje dolandés confeccionado con cashmir de lana, color gris y beige, doble cuello y pechera de franela blanca, con soutache, bijusa y pantalón ferrados. Años 5 a 7, \$ 15.50; 2 a 5 pesos.                                   | <b>\$ 14.—</b>  |
| 11— <b>MODERNO</b> y elegante trajeito, confeccionado con géneros de lana fantasía colores lisos, cuello, puños y pechera blanca, blanca y pantalón ferrados. Años 5 a 7, \$ 20.50; 2 a 4, . . . . .  | <b>\$ 19.—</b>  |
| 1216— <b>TAPADO</b> de cashmir, gustos y estilos ingleses y azul marino, corte elegante, con gran cuello. Años 14, \$ 38.—; 12, \$ 34.—; 10, pesos 30.50; 8, \$ 28.50; 6, \$ 26.50; 4, . . . . .  | <b>\$ 24.50</b> |
| 976— <b>VESTIDO</b> sastre, elegante modelo, confeccionado inmejorablemente en velours de lana, guarnecido con pespunte de relieve. Años 13, \$ 49.—; 11, \$ 43.—; 9, . . . . .   | <b>\$ 42.—</b>  |
| 31— <b>ABRIGO</b> de paño mariposa, varios colores lisos, muy práctico para niña, ribeteado con trenzas de seda, cuello piel. Años 13, \$ 46.—; 11, \$ 42.—; 9, . . . . .   | <b>\$ 38.—</b>  |
| 667— <b>VESTIDO</b> de lainette colores lisos, modelos muy prácticos, con cuello de faya blanca y bordados de pespunte argelino. Edades: 9 años, \$ 15.50; 7 años, \$ 14.00; 5 años, \$ 13.50; 3 años, . . . . .                                  | <b>\$ 11.50</b> |
| 24— <b>ELEGANTE</b> , <b>SORRETODITO</b> confeccionado con velours de lana, coticlo, cuello, puños y carteras de astrakán negro, en colores verde, azul, púrpura y marrón, todo forrado con sarga blanca. Años: 5 a 8, \$ 30.50; 2 a 4, . . . . . | <b>\$ 28.50</b> |
| 1— <b>TRAJE</b> de saco naval, confeccionado con cheviot azul marino, doble cuello de franela adornado con azul y blanco, azul y pantalón todo ferrado. Años: 9 a 11, \$ 27.50; 6 a 8, \$ 23.50; 3 a 5, \$ 21.50                                  |                 |
| 17— <b>ABRIGO</b> gran novedad, de rica pana coticlo, todo forrado, cuello pel, colores marino, bleu, verde y marrón. Edades: 11 años, \$ 46.—; 12, \$ 42.—; 10, \$ 39.—; 8, . . . . .  | <b>\$ 36.—</b>  |
| 13— <b>VESTIDITO</b> de sarga color gris o azul marino, cuello y puños blancos postizos, todo forrado, para niños de 1 a 3 años, . . . . .  | <b>\$ 12.—</b>  |



*GRANDES ALMACENES*  
**Tienda San Juan**  
CIBRIAN Hnos. SOC. ANÓNIMA — ALSINA Y PIEDRAS

## Chic femenino



Traje tailleur de sarga azul, exornado con bordados del mismo color y guarniciones de piel. Sombrero de paja color fress y bordados de seda.

Vestido de seda marrón y piel de nutria.

El bordado a mano y los botoncitos blancos que constituyen el adorno de este traje de paseo, le dan un aspecto encantador. Las guarniciones son de piel gris.

Vestido de lana roja con guarnición de pieles y bordado negro.

Saco de tricot roja sobre chaleco de piel.

Traje tailleur de terciopelo azul marino y chaleco amarillo de fantasía. El sombrero es de terciopelo de color marrón.



PRECIO  
\$ 1.40  
LA CAJA



PIDASE EN TODAS LAS TIENDAS, PERFUMERIAS Y FARMACIAS  
Unicos Concesionarios: L. AUBERT & Cia. BUENOS AIRES Chile 1958 - 72 U. T. 7269, Lib.

**Brissac**  
PARIS

Este polvo rosado para las rubias y blanco o "Rachel" para las morenas, son inconfundibles por su delicadeza, por su notable adherencia y su invisiabilidad es único entre los polvos de tocador.

Por su variedad de exquisitos perfumes, JAZMIN, VIOLETA y HELIOTROPO, satisface todos los gustos.

Exijase la caja legítima que lleva impreso el nombre registrado BRISSAC en la tapa y debajo de la caja además de la faja de garantía.

Si sientes, amigo lector, una sincera vocación por la verdad histórica, tómate la molestia de adquirir un poroto de tamaño natural, acomódalo delicadamente en un estuche apropiado, traslúdate con él a Egipto, acógete a la sombra cincuenta veces secular de las pirámides, coloca al pie de ellas la simpática legumina que compraste en el Pasaje de Julio, de Buenos Aires, retirate pensativamente unos metros y contemplando el conjunto podrás tener un sencillo aroxiativo de lo que es, junto a la famosa hija de Ptolomeo, cualquiera de nuestras actuales sufragistas.

Nos es doloroso confesarlo, pero al tender nuestra mirada de ojos abiertos por las linternas del pasado, comprendemos sin esfuerzo que el porvenir de la mujer no está en la Facultad de Derecho. Ya explicaremos este concepto en otro artículo. Hoy vamos a ocuparnos de Cleopatra.

Nació el año 68 antes de Jesucristo y aunque estaba tan próxima la era cristiana, era mahometana. Descendiente de la larga dinastía de los Ptolomeos, llegó al mundo en una época más agitada que un cocktail. Los conflictos étnicos del reino, la rivalidad entre Pompeyo y César y la política absorbente de Roma que podríamos denominar política de algodón hilófilo, creaban dificultades estupendas, imposibles de afrontar sin un temperamento de hierro o por lo menos de bronce.

Los primeros años de su vida los pasó en Alejandría entregada a los juegos propios de su edad y sin sospechar la misión que le separaba el destino, pero ¡ay! bien pronto los sucesos se precipitaron como buscadores de níqueles en la Caja de Conversión y Cleopatra tuvo que formarse precipitadamente un carácter.

Ptolomeo XI, padre de la muchacha, era conocido por el sobrenombre de "Flautista". Su natural apacible, su escasez intelectual y aquella barranquera inclinación por el instrumento musical de Bartolo, originaron una notable desdoblamiento del régimen, que si no llegó hacerse oprobioso, presentaba ya síntomas de viejo. Los sacerdotes y los militares tenían en sus manos y también en sus alcances el poder y la riqueza. Enormes tributos pesaban sobre el pueblo y éste, enciendo de derechos, lo hacia todo torcido. A ello contribuyeron también las frecuentes invasiones de los exóticos, que lo habían puesto muy excitado.

Muerto Ptolomeo, porque así se lo había pronosticado el Oráculo de Delfos, según se ha comprobado por un jeroglífico descubierto recientemente en el gran templo de Karnac, heredaron el trono sus hijos mayores Cleopatra y Ptolomeo, que contaban a la sazón la enviable edad de 17 y 13 años, respectivamente; pero Isis no quiso conservársela por mucho tiempo y al año siguiente ya tenían 18 y 14.

Quedaron los menores bajo la tutela de Roma, ejercida por Pompeyo. Disputábase entonces una especie de campeonato imperial entre este, su suegro y Julio César, desencadenando a la muerte de Octavia, que era el vínculo que los unía. Preocupado Pompeyo por la felicidad con su rival, desechó el Egipto, entregando la administración del Estado—cuál si fuera una provincia intervenida—a Fotino y Teodato, los ilustres desconocidos, quienes usurparon a Cleopatra su parte de soberanía, proclamando tirano a Ptolomeo XIII, con la misma sangre fría que si tomases un completo dominio del país.

Aquí empieza a lucirse nuestra biografía. Otra mujer se hubiese puesto a llorar, que es lo que suelen hacer las mujeres para arreglar sus asuntos difíciles; pero Cleopatra prescindió de toda necrosis oftálmica y se dispuso a hacer ver su temple femenino. Con la misma facilidad con que los desoccupados se agrupan frente a las vitrinas de la casa Gath y Chaves, rompió un ejército num rosa,

## Bioquías cómicas de personas serias Cleopatra

por MONO SABIO

compuesto de coptos, árabes, griegos, caffres y arménios, y los preparó para emprender una vigorosa ofensiva contra el enemigo.

En esto llega Pompeyo, que había sido derrotado en Farasilia, y huyó a refugiarse al amparo de sus pupilos; pero antes de que Cleopatra pudiera movilizar y socorrerlo, Ptolomeo lo asesinó para consagrarse con César, sin conseguirlo, pues al presentarle la cabeza del fugitivo lo puso al fuero de púrpura roja de Synt, adornada con ramitos de perejil y manjales limones, como si fuera un trueno puchero criollo. César derramó un llanto noble y torrealcial. Cuenta

planchadora, surgió entre una camisa de punto y una túnica pretexta, la figura arrebatadora de Cleopatra, lujosamente ataviada con su traje de reina oriental.

Turbado el duelo de Roma ante la esplendorosa aparición y no acortando a discernir si tenía ante sus ojos, abiertos de par en par, como la Asistencia Pública, un capricho de Cíteres o un sueño de su aclarada fantasía, se hincó de rodillas y exclamó como sólo aquel genio sabía hacerlo:

—¡Tuya soy! Mándame. Pero, por los puños de Hércules, dime quién eres.

Explicóle entonces Cleopatra quién era, a qué iba y cómo se las había ingeniado para introducirse en el palacio. Arrojado César de haber claudicado ante una débil mujer que ni siquiera era matrona romana, llamó a su liberto para que la sacara en los fosos, pero ante una mirada bochicera de la bella reina de Egipto, el más grande de los competidores, el fénix de los principios, cambió de propósito y, pretextando no haber llamado al sirviente, le tiró una sandalia a la cubana para desahogar enalgues su enojo al verso dominguero.

Habiendo conseguido seducir a César, ya tenía Cleopatra la mitad de la victoria. Así fué, en efecto, pues por un rescripto imperial se repuso a la reina en el trono en compañía de Ptolomeo.

Poco duró la tranquilidad del reino. Continuas conspiraciones amenazaban a Cleopatra, que se vió obligada a llamar en su auxilio a César. Publicado el decreto de ruptura de relaciones, se dirigió el emperador a Egipto con una poderosa flota, pero fue derrotado, y para salvarse se tuvo que arrojar al agua, librando milagrosamente su vida y el borrador de sus célebres "Commentarios", que llevaba en una mano, fuera del agua. Buerte que sabía nadar y guardar el manuscrito.

Perdidamente enamorado de Cleopatra y habiendo muerto Ptolomeo, César siguió visitando a la reina como simpatizante, tratando luego de formalizar el compromiso; pero ella no consintió, y el agosto fastidioso se retiró a Roma, donde consagró un templo a Venus, colocando junto a la diosa una estatua de su adorado tormento.

Libre ya Cleopatra de enemigos y asegurada en el trono, pudo desplegar sus extraordinarias facultades y elevar a su más alta esplendor el reino. Mandó redificar la biblioteca de Alejandría, llenándola de libros en hebreo, árabe, siri, etiope, griego y latín, idiomas que ella dominaba. Aquella biblioteca estaba abierta al público día y noche, como nuestras farmacias del centro, y se atendía en ella a los lectores con mucha más rapidez que en la Biblioteca Popular, a la que hoy que le con el reloj parado para no desaparecerse. Se prohibió el acceso de los sospechosos para evitar que los libros fueran a parar a los cambalaches, como en estos días.

En aquella época mejoraron también las costumbres, tomando un aspecto más benigno. No era permitido tirar piedras a la estufa de César cuando no contestaba a los que iban a consultarla. Se fomentó el ahorro privado, disponiendo la escisión de monedas muy pesadas para que no se pidieran llevar en gran número. La costumbre de lavarse las manos antes de los banquetes, fue extendida a los pies, pero esto duró poco, porque algunos oponían seria resistencia, como algunos señores que conocemos y que no los nombraremos por evitarlos un disgusto, puesto que al desnudarse a un duelo con sable de filo, contrafilo y punta, tendrían que pagarnos el almuerzo, que es como concluirán estos lances de moda, que son para punta.

Como en aquella época las ordenanzas municipales se cumplían fielmente, el asunto de las cintadas era inmejorable, evitando que ambulase por el aforamiento.

(Continúa en la siguiente página.)

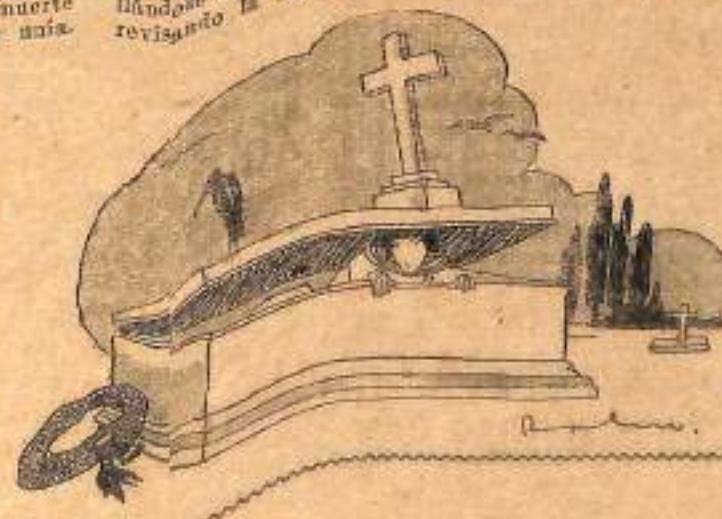


la tradición que la cabeza de Pompeyo se coció en la fuente, visiblemente emocionada, temeció en la fuente, visiblemente emocionada, pero algunos historiadores intrícos la atribuyen al hecho de haber sido colocada en una posyén al borde de la fuente.

Enterrado César de la revera familiar entre Cleopatra y Ptolomeo, les intimó la comparecencia ante el pretor de Roma, que era una especie de juez de paz letrado, pero con más autorización que un interventor de nuestros días. Acudiónes que al pretor, pero Cleopatra no aparecía por ningún lado. La guardia pretoriana y los Ptolomeos temían recomendada su captura. Treinta virgenes de cera virgen le habían sido estriadas y colgadas de Alejandría, citándola en términos de indignación tan fogosas que algunas se desmoronaron. Aquello era burlarse de la simbólica

diciendo: Así andaban las cosas cuando, de repente, hablaron.

Así andaban las cosas cuando, de repente, hablaron.



"Cleopatra".—(Final)

Así eran arrojados ignominiosamente de los templos los cuidadores de puerco.

La industria y el comercio también progresaron. Se encontraron nuevas fórmulas químicas para la refacción de monedas averiadas. El sagrado Nilo estableció un horario regular para sus inundaciones, con lo que se evitaron desgracias, y hasta el simón, el pamporo del desierto, donde la vida era un soplo para las caravanas de beduinos, corría con más seguridad y no atropellaba como Botafogo.

Como se ve, si aquello no era Jauja, porque Jauja no quedaba en África, parecía sin duda un anexo bien instalado. Lo único que nos ha hecho pensar que si los egipcios padecerían manía persecutoria, es el detalle de que en sus pinturas y bajorrelieves casi todas las figuras tienen la cabeza vuelta para atrás y apuntan en actitud de disparada. También nos ha causado extraña la posición de las manos, siempre en ángulo recto con el antebrazo y con la palma para abajo. Esto tal vez sea un símbolo de prosperidad, significando que allí nacía piedra limosa.

Cleopatra, a pesar de ser egipcia, no divinizaba los astros, porque se daba cuenta la muy rana que su belleza eclipsaba a todos, que a su lado sólo eran satélites, y como no era ningún Gil, se daba importancia a los movimientos de Luna, como los Riojanos, atribuyendo la causa de las mareas más bien al espíritu del mal.

Vivía, pues, Egipto una hora feliz, aumentada su fortuna pública con la suerte de tener adornado el trono con una mujer de tan estupenda belleza que, según aseguró una vez Plutarco en un café de Chipre, no había quien pudiera contemplarla sin que se le deslizara entre los labios y lo oyera por la barba esa secreción admirativa que se le cae a cualquiera cuando no ha comido y se aproxima a la víspera de una confitería.

Pero Osiris da los dátiles contados, como dice un proverbio egipcio. Cleopatra había conocido en su juventud a Marco Antonio, y habiendo tenido éste la mala idea de darle una visita por Egipto para cazar cocodrilos y tomar unos baños en el Nilo, por prescripción médica, fué a Alejandría y visitó a la reina. Era ésta viuda y, aunque no vieja, se encontraba en esa edad otoñal de las grandes pasiones femeninas, pues, como dice un autor moderno, no hay edad más incierta que la de las señoras de cierta edad. Al ver a Marco Antonio, sintió renacer en su corazón reverencias lejanas y, sin respetar convencionalismos sociales, lo declaró un amor clásicográfico.

Marco Antonio desechó sus deberes y no volvió a Roma, seducido por los encantos de la reina. Esta conducta dió margen a que Octavio le declarara la guerra; pero el cariño que sentía por Cleopatra

tra y las promesas que ella le hizo de ayudarlo con todos sus ejércitos y su armada, lo hicieron cerrar los ojos al romano. Es sabido que el amor es una especie de almácigo de disparates.

Declarado Marco Antonio enemigo de su patria, no tuvo otro recurso que afrontar la difícil situación, instigado por el "fatal prodigo", como llamaba Horacio a la bella Cleopatra, sin motivo alguno por cierto, porque a él no le había llevado el apunte, aunque después de todo esa era también una fatalidad.

Los navios se encontraron en Actium y Marco Antonio fué derrotado por Octavio. Desembarcó éste en seguida en el Egipto y también en tierra resultó victorioso. Temerosa Cleopatra, se encerró en un sepulcro con dos de sus esclavas e hizo circular la noticia de que había muerto, para librarse de Octavio. Pero la desgracia se cerró sobre ella como una harina malefica.



La noticia confeccionada para Octavio llegó a oídos de Marco Antonio y, desesperado de su situación y no pudiéndose arrojar bajo las ruedas de un tren porque sin no se había inventado el ferrocarril, se clavó en espada como se atraviesan los insectos en las vitrinas de los museos. El resultado fué fatal para su salud.

No faltó un tío de conventillo que contara a Cleopatra lo ocurrido; y entonces ella, fiel a su amor y desengañada de todo, se fué al Canal de las Viboras, en el Bajo Egipto, y se hizo picar por un depredador venenoso.

¡Pobrecita! Contaba sólo 38 años y nun era bella. Totos la heraron, especialmente sus amores. Nosotros mismos, después de tanto tiempo, sentimos correr por nuestra sonrosada mejilla una fortiva lágrima, sin música de Donizetti.

Distracciones de Bola.

*Lerez*  
Emeralda 162

EL INVIERNO



AGUA NUPCIAL

EL MAS SUGESTIVO AUXILIAR  
PARA TODA MUJER HERMOSA

es el mejor talismán para desafiar todos los rigores de las estaciones, como lo saben por experiencia las señoras que lo usan para mejorar y hermosear su cutis. Este es el irreemplazable factor de la hermosura, un verdadero regenerador y tónico insuperable de la Piel, un precioso auxiliar de la belleza femenina y un constante guardián contra todas las afecciones cutáneas, tales como Barros, Espinillos, Fecas, Pafio, etc., de la cara. Además de todas las ventajas que reúne el

AGUA NUPCIAL

Une a su fragante perfume la inapreciable calidad de conservar la blancura y la suavidad, anhelo del bello sexo. Las más encumbradas damas y las eminentes actrices usan el AGUA NUPCIAL invariablemente, en todas las estaciones del año, para conservar la belleza y hermosura de la primera juventud.

Depositario: CONTI Y CIA., 2018 Corrientes 2818, Buenos Aires.  
En el Uruguay:  
Jose J. Villarino e hijo, Sarandí 420-431, Montevideo.

"Impresiones", de Alberto Britos Muñoz.—

Cuando se dijo que toda lectura es una colaboración, se dejó suponer que el autor debía figurar en el número de los colaboradores, bien al contrario de que entra en la cuenta como una cantidad negativa. En "Impresiones", siendo digno de learse, deja al lector demasiado trabajo, imponiéndole excesivo esfuerzo mental, para cosa que de suyo no lo requiere. En "Impresiones" hay una falta de vivacidad en la expresión de lo que el autor quiere transmitirnos, que mal acude la inercia propia de la mente.

Ante las cosas de que nos habla el autor,—en suma, de los objetos naturales y artificiales que nos rodean—el artista se transporta y programe en exclamaciones, el que expresa claramente sus emociones, y el pensador, al contrario, se vuelve del revés y medita para adentro. El señor Britos parece más bien un artista. Deja luego, en el libro las imágenes dominan sobre las ideas. Y la elección de los temas, reversionado en la retina del señor Britos Muñoz esa sensibilidad particular que tiene la de los artistas, nos aconseja creer que ésta es su última esencia. Así todo el libro puede ser pintado y entrar por los ojos.

Pero él no quiere dejar un libertad al artista, y en lugar de permitirle que dé tienda suelta a sus emociones, lo somete a una dura disciplina, lo pone a sufrir y sofocar dentro de una severa armadura, lo impone y sofoca inflexible ante los más variados objetos que hieran su imaginación, le obliga a emocionarse sobre las ideas ante una mañana fresca y solar en una estancia uniformemente amueblada, que tiene una melancólica laguna al pie. En una palabra, no deja que cada objeto suscite su emoción específica.

Es cierto que cada artista tiene una sentimentalidad propia, pero esto solo quiere decir que es más sensible a los objetos a tono con él. Si es un temperamento triste, lo será menos a los animados y brillantes que a los sombrios y quietos, y a una primavera rosalada, abierta a la atmósfera transparente y luminosa, preferirá un entenujado cementerio, mausoleo y verdín negro, viscoso y fúnebre. Pero el señor Britos es tan sensible a la mañana clara, a la ropa tendida en las aristas, a las blancas nubes ágiles, y abre tan gozosamente los brazos ante las cosas como éstas, que es manester representarlo un temperamento fundamentalmente jovial y comunicativo. Sin embargo, en lugar de dejarse transportar, y progresar en una cascada de exclamaciones literariamente traducidas por una descripción viva y animada, se pone como si estuviese doblante de aquel alimento, que con su bandera de laguna al pie parece un limosnero crucificado de jueves santo, y nos habla con

## Los libros

palabra quejumbrosa y fóbica y con el pañuelo a la altura de los ojos. El lector se ve obligado a hacer un esfuerzo de imaginación que precisamente debía haberlo ahorrado al artista.

Chico está que si el artista no quiere dejarse transportar y quiere sujetarse a un pie firme, tiene que doblar su pensamiento hacia otras cosas, con la inflexible consecuencia de ser rebuscado, a veces gratuitamente. "¡Oh blancas banderas de paz!", exclama ante la ropa tendida en la siesta y deslumbrante al sol. Y añade: "¡que esténdase sobre la fronda de la ciudad ruidosa, bajo el sol del cielo, liso y limpio!" Y así son las comparaciones. Es una mañana clara; el río cestigioso de las aristas ha sido lavado por la lluvia, el sol estalla en las aristas y en las gotas de agua, y los planos oblicuos se confugan al rojo blanque. Todo está firmado por Serolla. Y él, hablando de la ciudad vista a vuelo de pájaro, hace esta comparación de autocomiso: cuya vida transcurre en la penumbra del museo: "brilla como el fuerte de plata bien fundido".

La comparación es una figura tan corriente como una de manejar. Excepto aquellas que, metódicamente organizadas, parecen y rodean de un ambiente simbólico al objeto comparado, para que este se levante por sí solo y resalte de todas las circunstancias ante nuestra vista, solo son buenas aquellas otras que al cerrar del pensamiento deslizan sorpresa y asombro a lo largo del camino, iluminándolo con sus fogonazos. ¡Por qué ir a buscar comparaciones con una oesta al brillo, por qué ser un herborista de comparaciones, por qué parece que en ponerlas se estraen el arte literario! Si el sol brilla, se dice: "Brilla el sol". Osa esto ya está inundada de luz la atmósfera, ya chispean las aristas y las gotas de agua, ya despiertan los planos oblicuos en el pasarela abisal de las aristas. Si también sopla el viento, se dice: "Brilla el sol y sopla el viento". Con esto ya se han distinguido las nubes y ya principian a salir de la vaina; ya las rachas se tienden a fondo por el mundo abajo, ya los árboles agitan la cabina si son altos, ya se encorvabn si son bajos, y ya las primaveras, que rozan, quieren mirar da rojo a quien les sopla, ya palidecen y ya blanquean las violetas, ya se alborota la pollera a las muchachas, ya principian a andar a los tembos la más divertida de las lanas.

En suma a las ideas del sol que brilla y del viento que sopla, todos tenemos organizada una biblioteca de imágenes e impresiones. Dó el artista estratégico el

restaurar en el centro de la organización, y todo se demuestra de sí por el norte y puebla el universo entero. ¡Pist! ¡un voto a Baneal! Y se hace el mundo en manos de seis segados. Pero si decimos que el sol brilla como una lámpara de oro suspendida bajo la bóveda del templo, y que el viento, o Fulano de Tal, solo principia a "fingir" la Traviata, yo no sabemos si estamos aquí o en Pascua, si la cosa es con el sol o con la lámpara, si es en el templo, en el teatro o en el espacio abierto, si es en la Selva Negra o en Rivadavia y Sanpacho. Nos dispersan la atención, como un artista se lo ha dispersado ya lo suyo y como se le ocreó el hijo mestizo iba por la lámpara y saltaba desbocada consigo misma sobre si convivía que el viento fingiese la Traviata o la marcha de San Lorenzo. Siempre más llamó la atención que quienes la leyeron recuperen este binomio de Máximo Goril y de su traductor: "Brilla el sol". Es que él pinta el cuadro. Pero si se dice que el sol es así y asomo, como una luna tal y cual, y que allá arriba el sol ilumina una lámpara de oro, sin saber siquiera que contiene en su interioridad para lámpara ni metal alguno, entonces tenemos un magnum agnus que un mar rizado por la brisa y resplandeciente de sol.

Creemos que Britos Muñoz debe dedicar al artista. El sabe edificar una iglesia en menor que causa un grito. "¡Pregona iglesia de la calida otoñal!" Y de estas tiernas velutinas. Si nosotros fisiacos maestros en lugar de contrabandistas, osariamos decir: "Arremanguese, che, y métala guasca, y déjese de manzanas". La verdad que ella no iba tan castigo como parecía a primera vista, pero ya se sabe que la crítica es soberana.—E. M. R.

"Cuentos para niños", por Adelia di Carlo.— Buenos Aires, 1918.

En un pequeño volumen, la autora nos ofrece alrededor de una concurrencia de composiciones monocromáticas dentro del género que ilustraron Mme. de Arellano, la condesa de Murcia y Miles, L'Hermitte de Villandon y de la Force. No olvidar a Portait, o a Andersen, ni a los hermanos Grimm, porque estos ya son paisajes mayores. Estos "Cuentos para niños" son muy otra cosa: están hechos con el mismo espíritu y en el mismo estilo que informa en los inconfundibles textos de lectura de nuestras escuelas. Presentado como tal, es uno más, al mejor al peor que cualquier otro.

La edición —muy bien impresa— ya discretamente puesta.—Q. F. B.

(Continúa en la siguiente página)

# LA PROVEEDORA DE LAS 14 PROVINCIAS D. ETKIN

Rivadavia 2743



**PIDAN CATÁLOGO 1918**

Proximamente nos trasladaremos a nuestro amplio  
Edificio CANGALLO 756 al 758.

"Los libros".—(Final)

"El espíritu provincial", por Enrique Montiel.—Ed. del autor.

Un trabajo improbo lleva leer cada hora; tan arbitrariamente escrita está y tan mal hecha. Muy chapucero debe haber sido el señor Dobrañich, cuando ha decidido pelear tantas faltas de ortografía.

Se trata, según el autor, de una comedia en tres actos. Rápidamente, no se puede admitir más que uno, porque la trama de la obra es la misma en el primer acto y en el tercero. Puede, sin embargo, hacerse una concesión y dejar dos; tres de ninguna manera; es insensato. En el primero, la familia provincial intenta acernerse al joven ciudadano, de quienes allí: en el segundo, sigue exactamente el mismo juece; en el tercero, varita a lo anterior, y al fin, lo cosa. ¡Para qué esa repetición! Con las mismas razones podría el autor haberlo estirado hasta treinta actos, o los que quisiera.

Carcosa, por otra parte, esta obra, de originalidad, de nervio, de sencillez. Todo es un olla chata y de escasa significación, el ambiente entre los personajes, la fábula como el diálogo. Así y todo, no evita entre las escenas que se entretenga por aquí. Por lo menos, daña entregar una honesta intención de formar arte. —Omicron.

"La literatura y los literatos en Escuela anterior al siglo XIX" y "El epígrafe", por Horacio H. Dobrañich.—Ed. d'el autor.

El nombre "epígrafe", que originalmente vale por "desnomado", "pulido", "disciplinado", tiene hoy entre los doctos muy baja estimación. La culpa es de todos aquellos autores como el de estos dos folletos, cuya única preocupación intelectual parece ser el manejo del cuento hoy de acceso en la obra del escritor, y que, por no saber cómo calificarlos, se les ha venido a llamar epígrafes. Vacíos por naturaleza, cortos de ideas, sin penetración, sin sensibilidad, cualquiera sea la orientación que tomea y el cauce en que se desplazan, definitivamente clavados, como por encantamiento, ante la evidencia de las cosas, y si alguna vez, fortuitamente, logran avanzar un cuento, se es para mejorar su propia condición, sino para mejorar lo bueno que tocan, a su imagen y semejanza. Subrados motivos tienen en ellos los hombres de talento y de verdadera disciplina para comprensión.

Con todo, sería injusticia decir en el teatro la impresión de que el señor Dobrañich es signo de acento de conservadurismo, y causa misma lucra obra de investigación personal, y aun algo salvo de lo apodado: es que, como los entusiastas de bagatelas y curiosidades pueriles, su materia es enteramente; pero el señor Dobrañich, si en tales de broma y humor tiene en su alcance. Es un estudio de crónicas, un estudio de segunda mano, un estudio de superficialidades en el campo mismo de la obesería. Enciclopedia al alcance de todos, manual de historia referencias sencillas; he aquí todo el material de trabajo de ese filósofo.

El folleto sobre "El epígrafe", particularmente, es muy gracioso. Ya el autor dando nombres de poetas, donde los nublados indios, chinches y griegos. Esta la moderna castellanización; y a cada

caso dice: "transcribimos algunas versaciones", "no puede resistir a la tentación de sonar", "ha sido algunos elementos", "a manera de ejemplo van las siguientes composiciones", "he aquí el epígrafe titulado..."; "al iniciando nota tal, tal, pertenecen las dos composiciones que a continuación se transcriben", y con que si se resiste a la tentación o si tiene el gusto de transcribir apaciblemente, va llenando las cincuenta páginas del folleto. El otro, pomposamente titulado "Los literatos y la literatura en Escuela anterior al siglo XIX", es, análogamente, obra ajena en su mayoría, y como propia, la memoria de unos cuantos nombres con datos biográficos. Para información de los muchachos de colegio nacional, ya habría sido menester labor; con mayor amplitud se obtiene lo mismo en cualquier diccionario encyclopédico. Para la pretension que trae, es abominable.

Los tontos y bobos que suelen estar a la bufa de magistrados en que aprender a ser literatos, tendrán la mejor guía en estos folletos del señor Dobrañich, si los toman precisamente como siendo de lo que no se debe hacer. —José Gabriel.

"La medalla", por Carlos G. Sangüineti.—Ed. J. Bogmari.

Esta comedia es un acto, del señor Carlos G. Sangüineti, estrenada hace algunos meses y publicada ahora en un folleto, está hecha con mucha y mejor intención que las más de las que a diario se consiguen en los escenarios locales; pero se aferma, si con mucho, una realización artística superior a ninguna de las conocidas.

La "medalla" es la que gana una jovencita linda, en un concurso de belleza femenina: simboliza, por así decirlo, la coquetería en la feña vencedora, y como tal accesorio se sienta bien a ninguna niña honesta, un día entre muchos lleva el moro acierto que la unió en silencio y le unita la medalla de gracia, previo permiscillo de circunstancias, sobre la modestia en la mujer. Todo esto está en la comedia del señor Sangüineti, trabajo de una mente pueril, lo más simplista que puede darse y apenas tiene momento o situación que llame a interés. El diálogo dramático, por lo demás, es sensiblemente efectuado; ni responde a las características expresas de cada figura, ni demuestra nictia observación del autor en los modos人性 de hablar de las personas.

El folleto trae un prólogo del señor Carmelo M. Bost, en el que este excelente joven escritor hace algunas consideraciones sobre el teatro nacional, consideraciones sencillas y honestas, muy dignas de tenerse en cuenta, y en modo general superficiales. Habla también de la obra del señor Sangüineti, y en esto ya una mucha más indulgencia, aunque bien mediocre consta. A ratos, que sea en serio. —Omicron.

**PARA AUMENTAR EL  
ENCANTO FEMENINO**

Todos saben que el color del cutis es considerado como la coronación de la belleza femenina, y toda mujer da por consiguiente mucha importancia a esta ventaja. Muchas fueron las proporciones ensayadas para iluminar el cutis, pero ninguna de ellas dio resultado positivo. Oímos ahora un rostro blanco como el statuario no es más un resultado que consiste en altas proporciones de la navilla purificada, se hicieron ensayos sobre personas de tono negro, cuyo rostro estaba cubierto de manchas, pecas, quemaduras del sol, etcétera. El efecto fue sorprendente. A las pocas aplicaciones de navilla el cutis iba mejorando, hasta tomar un colorido rosado, sano, adquiriendo la apariencia de la perla, que es uno de los mayores encantes para una mujer.

Con la navilla purificada se prepara una loción, que nos compaginamos en dar a conocer, y estos componentes: 10 gramos de agua de rosas, 5 gramos de glicerina y 10 gramos de agua de Osmanthus, mezclados con la navilla, formarán la más delicada, recomendable y sana composición, que dará al rostro, encanto y brillo al color que deseáis darle.



**Mens sana in corpore sano ...**

Padres, dejad a vuestros hijos la herencia más valiosa, la única que les debéis: UN CUERPO Y ESPÍRITU SANOS.

Sabemos todos que los niños, sobre todo el niño de la cuna, necesita una ayuda en el periodo de mayor crecimiento. Este se produce frecuentemente con una rapidez desproporcionada con las facultades del organismo. Agregue los esfuerzos que exigen los estudios, la falta de ejercicio sano al aire libre y comprenderán que su hijo, sin ser exactamente enfermo, frecuentemente se halle fatigado, abatido y desanimado, sin gomas, ni para el estudio, ni para jugar. Ayúdale, haga un ensayo con la

# Pepto Maltina

*El gran protector de la niñez*

agregando a sus alimentos habituales una pequeña ración de este sobrealimento ideal para los niños de todas las edades. Se les puede dar puro o mezclado con la leche, el chocolate, el té y en la sopa. Los resultados son sorprendentes. La PEPTO MALTINA no es una droga. Es el más saliente reputado como el auxiliar más valioso para el desarrollo de los niños.

En venta en todas las Farmacias

Único concesionario: FRANCISCO LÓPEZ, 811 San José - Buenos Aires  
En Montevideo: MACEDONIO FERRARI, 1513 Juan C. Gómez  
En Vigo (arriba): MANUEL F. DE PEÑA, 1189 Blanco

**Po-Ho**  
ESTIMULADOR

**El mejor DESINFECTANTE  
para la  
NARIZ y GARGANTA**

Esta RESPIROS y TODA  
enfermedad de las Vías respiratorias.

Precio \$ 2.50

DEPOSITO: B. PARDO - PARANA 708

## Origen romántico de una máquina utilísima

La gentil obrerita que gana su sustento y quizás el de una familia humilde, trabajando afanosamente día y noche en el rudo pedal de una máquina de coser, al pensar en la dura prosa de la vida que la reduce a la penosa esclavitud del trabajo, en el que tiene por dócil aliado el ingenioso y moderno aparato, está seguramente lejos de imaginarse el interesante y sentimental motivo que inspiró la invención de esa maquinaria tan útil, que vino a marcar tan gran progreso en la industria de la aguja.

Sin embargo, pocos inventos tienen una historia tan romántica como el de la máquina de coser.

Fué, como se verá, uno de esos poemas de dolor, uno de esos alegatos de la miseria que, amargando la intimidad de la vida doméstica, suscita intensas preocupaciones primero, aguza finamente el ingenio de los hombres y suscita la visión clara que resuelve el problema y pone a aquéllos camino del éxito.

Tal es el caso de la ingeniosa invención de que nos ocupamos. Véase su interesante y sencilla historia:

El inventor de la máquina de coser, Elias Howe, sobrino, por cierto, del que inventó el colchón de muelles, era un pobre obrero mecánico de Massachusetts, que se casó muy joven con una linda costurera. Esta, con su trabajo, ayudaba pecunieramente a su marido, y cierto día que fué Howe a buscársela al taller de costura, oyó decir a la maestra que si un hombre inventase una máquina para coser, seguramente se haría rico.

Aquellas palabras fueron desde entonces la



La primera máquina de coser.

preocupación constante de Howe. Habiendo caído enfermo, su mujer tuvo que trabajar hasta las altas horas de la noche para que no le faltase que comer, y entonces el obrero decidió recompensar aquel sacrificio, dedicando todos sus ratos de ocio al estudio de una máquina que facilitase la costura a su amante compañera. Todo un año estuvo trabajando en su invento, sin conseguir resolverlo, hasta que una noche tuvo un sueño muy extraño.

Sueñó que un rey salvaje lo había hecho pri-

sionero y le amenazaba con cortarle la cabra si en el acto no hacía una máquina de coser.

Ya tenía el cuello en el tajo, y el verdugo avanzaba cuchillo en mano, cuando el infeliz observó que los salvajes iban armados de lanzas con un agujero en la punta.

En aquel momento despertó, y al despertar le ocurrió que el invento que perseguía era muy sencillo copiando las lanzas de los salvajes, es decir, poniendo el ojo de la aguja en la punta.

El primer modelo de la máquina estuvo completo en Octubre de 1846. Howe obtuvo la patente de invención, pero no ganó ni un centavo. Nadie le lució caso. Fue a Inglaterra para ver si allí tenía más suerte, y pronto tuvo que volver a su país, más pobre que salió de él, llegando a su casa en los momentos precisos en que su esposa agonizaba.

Solo y sin un centavo, el inventor quiso buscar trabajo, y al visitar varias fábricas se enteró de que en todo el país funcionaban máquinas de coser, copia exacta de la que el inventó, apropiándose ésta el título de inventores. Howe reclamó sus derechos, y demostrados éstos ante los tribunales, a los diez años de su descubrimiento era uno de los hombres más populares y más ricos de Massachusetts. Entonces ganaba 4.000 pesos o más diarios, y no tardó en reunir una fortuna de diez millones de francos. A pesar de todo, su modestia era tal, que al comenzar la guerra de secesión se alistó como soldado raso, llevando en amor patrio hasta el punto de pagar de su bolsillo a todo el regimiento a que pertenecía, cuando la situación del país impidió que el gobierno cumpliese con este compromiso.

## Para corregir las imperfecciones del cutis y contribuir a su embellecimiento

¡Pueden ser útiles o de beneficios al cutis las cremas, aguas, lociones o ceras mercuriales, es decir, preparados que contengan "mercurio" o sus derivados! De ninguna manera, la aplicación al cutis delicado de las señoras de esos productos sería de enormes perjuicios.

El uso de compuestos de esa naturaleza es la causa de muchas enfermedades cutáneas, y aun de desorganizaciones de la piel que pueden interesar las capas más profundas, provocando "irritaciones".

El doctor Angelo Bellini, eminente autoridad médica en las enfermedades de la piel, dice en su gran obra "La Higiene de las Piel", que muchas de las causas principales de las enfermedades cutáneas se originan por la aplicación al cutis de substancias "químicas irritantes", pues el uso de estos preparados mercuriales muchas veces características de "mercurialismo". Cautulados y marchitados. El barniz natural femenil ha desaparecido, y en consecuencia, el rostro se ha tornado seco y arrugado.

Eminentes médicos especialistas de la piel han podido comprobar prácticamente que con el uso de la Crema "Feminol" muchas demás han perfeccionado el estado del cutis, recuperando la piel su acción saludable, retornando el color y lozanía de la juventud.

La Crema "Feminol" es una preciosa preparación que deposita sobre el cutis una cantiad suficientemente necesaria de sábana solarie para restaurar su funcionamiento y restablecer la belleza, el color de

piel, salud y lozanía, dones imprescindibles de la naturaleza.

La Crema "Feminol" es el resultado de muchos años de observaciones hechas pacientemente antes de descubrir su fórmula, pues hubiera sido una quimera pretender lanzar al público la Crema "Feminol" sin garantizar sus beneficios resultados.

La Crema "Feminol" es única. Su fórmula pertenece exclusivamente a Madame Lembiye, quien la ha patentado en casi todos los países, y por lo tanto no puede substituirse con ningún producto similar.

Rechacen, pues, las señoras, productos sin garantías, anunciarados con nombres de fabricantes imaginarios y de procedencias dudosas, y adopten aquellas especialidades de perfecta pureza, aprobadas por la Facultad Médica, sometidas a scrupulosos ensayos y pruebas analíticas por eminentes hombres de ciencia y corporaciones científicas. Todas estas buenas cualidades las reúnen los Productos "Feminol", Crema y Polvos, y nada mejor podrán near nuestros lectores para el cutis, ya sea con el fin de hermosear y conservar la piel, como para contrarrestar la influencia maliciosa de las temperaturas, vientos y aires húmedos sobre el cutis, pues visto que se evita y cura las pustulaciones tan comunes en la época de los grandes fríos. Estos productos pueden obtenerse en las buenas farmacias, droguerías, perfumerías y tiendas de la República: a \$ 2.50 m/s la Crema y \$ 1.80 m/s el Polvo, o directamente de E. Lembiye, 24 Noviembre 1124, Buenos Aires. En Montevideo, en la farmacia de los señores Cranwell Hnos.

Doctor JOSE PENNA

Ex Médico Director de la Asistencia Pública de Buenos Aires; ex Presidente del Departamento Nacional de Higiene; Académico de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires; Profesor de enfermedades infecciosas.

"El "FEMINOL" es una Crema que puede ser empleada para la higiene de la piel, pues la preserva de algunas enfermedades, la suaviza y perfuma sin determinar efectos nocivos."

(Firmado): Dr. PENNA

Avenida Alvear, 4042

Dr. HORACIO GONZALEZ DEL SOLAR

Médico Director de la Asistencia Pública de Buenos Aires

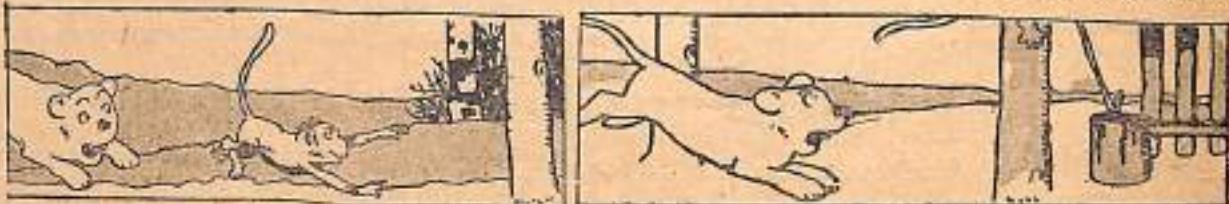
"Certifico que la Crema "FEMINOL" es una preparación que llena las condiciones necesarias para ser usada por las personas cuya piel delicada requiere la aplicación de una substancia grasa que sirva como protectora. En su composición no entran elementos perjudiciales, razón por la cual es en todos los casos inofensiva y en muchos útil y eficaz su uso."

(Firmado):

Dr. H. GONZALEZ DEL SOLAR

Carlos Pellegrini, 1145

**Notable transformación de la esposa de un león**

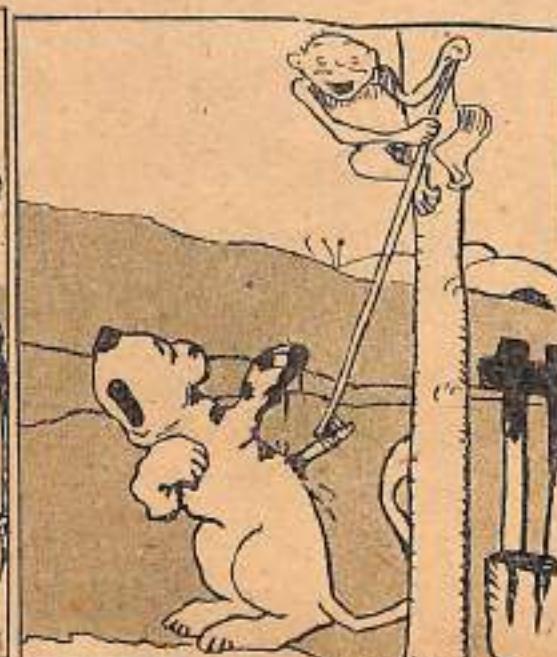


Una vez una leona  
quiso casar a una mona.

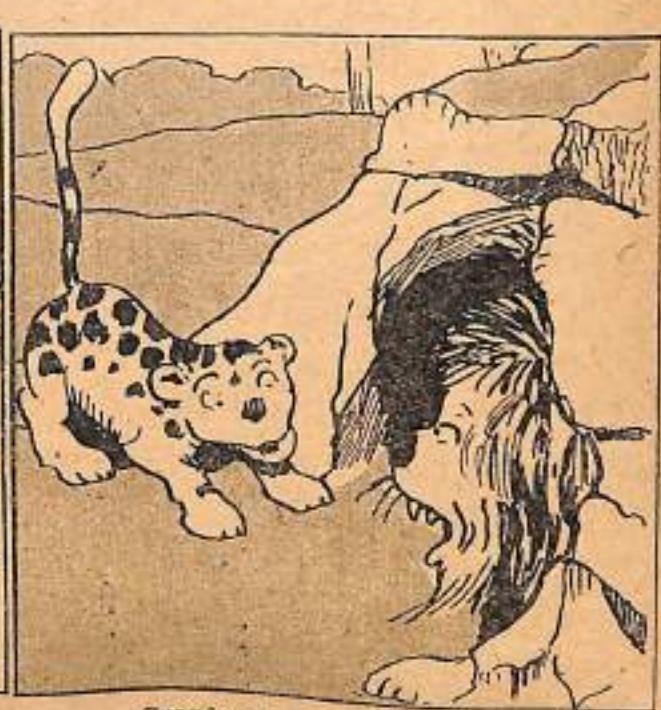
Pero la mona ladina  
subió a lo alto de una encina.



Tras de burlar a la dura  
la pista de esta manera.



En leopardo convertida,  
dejó a la leona en sogada.



Cuando al cubil regresó  
el león no la concedió,  
y la leona murió  
de tristeza que le dió.

**OFERTA EXCEPCIONAL A PRECIOS REDUCIDOS**  
La "TIENDA AMERICANA" ha iniciado las **GRANDES REBAJAS GENERALES**



36—Elegante VESTIDO de fuya de pura seda, con riendas bordadas a mano, cuello de piel de ovejita natural, precio de ocasión, \$ 98.—  
Vado pedido del interior es desechado en el día.

37—TAPADO de fuya muy moderna en rica cheviot azul marino o negro. Reclamo, n. .... \$ 32.—  
Vado pedido del interior es desechado en el día.

38—Excepcional TAPADO en guaniza, con ricos bordados, gran cuello de piel de lustré, precio de ocasión, n. .... \$ 95.—  
Vado pedido del interior es desechado en el día.

39—TAPADO verdadero JERSEY de Ocasión, 100% de seda, lana, forro contimetro, \$ 110 excepcional, ex-  
clusivo. 100% de  
lana, gran  
cuello de piel de  
lustré, medio forro  
de seda. Reclamo, s. .... \$ 89.—  
DATOS DE NOS PIDA

40—Elegante TA-  
PADO en fino ve-  
neciano de lana, gran  
cuello de piel de  
lustré, medio for-  
ro de seda. Reclamo, s. .... \$ 89.—

41—Elegante TA-  
PADO de rica guaniza  
de lana azul ma-  
rino, cuello para  
usar abierto o ce-  
rrado, precio es-  
pecial . \$ 36.—

42—Bonito TAI-  
LLEUR en sarga  
de lana azul ma-  
rino, cuello para  
usar abierto o ce-  
rrado, precio es-  
pecial . \$ 36.—

**TIENDA AMERICANA**  
VICTORIA 797

J. FERNÁNDEZ & Cía.  
VICTORIA, 797  
BUENOS AIRES

Las obras maestras de la literatura universal

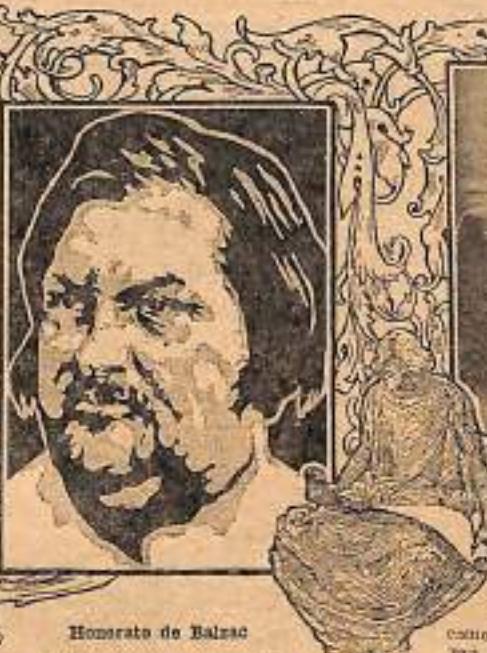
# Eugenio Grandet, de Honorato de Balzac



Caricatura de Balzac y de Alfredo de Musset.



Colegio de Vendôme, donde Balzac pasó su primera juventud.



Honorato de Balzac



Silla y mesa de escritorio que pertenecieron a Balzac.

Balzac fue, sobre todo, admirable maestro de las costumbres de su época. Poseía un sentimiento realista de la vida privada, de las costumbres burguesas y de las pequeñas vicisitudes de la existencia. Servido por una facilidad de observación prodigiosa, sus personajes, como el medio en que actúan, aparecen como si hubieran pasado ante su escritor, llevando ante sus ojos parecidos vivos conocidos. El dinero juega un gran papel en las obras de Balzac. Deverido al mismo, por un desdruendo amor por el lujo y las riquezas, no pudo evitar que el dinero señara el primer punto en la mayoría de sus novelas. "Hay muchos millones en 'Eugenio Grandet'". Pero social—escribía él, a su hermana—desde que la historia es verdadera, quererá tú que yo haga algo mejor que la verdad."

Con el argumento de "Eugenio Grandet" se han escrito dos obras de teatro. Una de ellas se titula "La hija del avaro", de Bayard y Pavillia, y "El amago Grande", de Amelot y Alejo de Gombeyac, estrenadas en París, en 1825 y 1827, respectivamente.

Uno de los más finos, el editor Werlé, nos ha dejado algunas preciosas dibujos acerca de la manera de trabajar del novelista.

En medio de la más completa, de la más absoluta soledad, con las sencillas y las cortinas arrancadas, y alumbrado por cuatro bujías solomendas en una candelabro de plata que dominaba su mesa de trabajo, ante la cual la aspiración de sus oídos ardientes, no sólo trabajó, a que podiera colocar su abultado abdomen en sacrificio.

"Vestido con un sayal de domínico, de encajar en vaino, de lana muy fina en invierno, las piernas libres en sus movimientos, con un ancho pantalón blanco, elegantemente estriado con trazos de taladro encarnado, extremadamente borbotones de oro, con el cuerpo alzado por su larga espada de oro de Venecia a la que dio una bendida una rica plegaria de oro con un nacar de tifaces del mismo metal, lejos del mundo y de toda necesidad exterior, Balzac permanecía y escribió, encogiéndose y retorciendo a correjir interminablemente sus pruebas..."

La hermana del novelista nos cuenta, en una memoria sobre Balzac, el entusiasmo de ésta el día, día de alegría y de delicia, en que se sintió iluminada por la gran idea de "La Comedia humana".

"Salí de la calle Cassini y fui a la calle del Faubourg Poissonnière en donde yo habitaba entonces en verano.

"Baladine—nos dijo alegramente—porque estoy muy cerca de llegar a ser un genio!

"Entusiasmado devoré todo nosotros un plan que le sentaba ya poco para verlo que fueran un cerebro, sin precisar mucho tiempo para terminar esa obra.

"¡Qué hermoso será el triunfo!" decía emocionado por el ruido, en voz alta, escuchando y resplandeciendo en todas sus facetas la alegría.

"Qué trascendentemente me dejaré tratar de "escritor de cuentos", ahora, mientras tanto mis piedras! Por añoramiento distinto pensaba en el nombre de los mejores cuando veían el gran edificio que levanté!"

A partir de ese momento Balzac parece centralizado. "Mi obra, escribió en 1834 a la señora de Crassat, debe asustar todos los tipos y todas las naciones sociales, debe representar todos los defectos sociales, sin que una sola situación de la vida, una dignidad, un carácter de hombre o de mujer, una manera de vivir, una profesión, un aspecto social ni un país francés, ni cualquier otra sorprendan a la infancia, a la vejez, a la edad madura, a la política, a la justicia ni a la guerra, haya sido olvidada."

Prosiguió colgado que, no obstante, sólo la suerte pudo hacer que se convirtiera. De 1830 a 1848, Balzac compuso 97 obras, que tenían 10.010 páginas de edición completa; y "La Comedia humana", hoy en día, es una tesitura parte de lo que debía ser.

Es tan enorme la multitud de temas que daban pie a la obra completa de Balzac, que se ha podido hacer un índice de más de cinco mil personajes.

"La Comedia humana". Con ese título iba a hacer posible su idea de escribir: "la historia natural" del hombre, abarcando todos los aspectos de su vida individual y social; y así lo subdividió en catágorias, dentro de las cuales se cuentan varias obras. Estas catágorias, que renunció, como honesto dicho, bajo el nombre de "la comedia humana", se titulan: "Escenas de la vida privada, Escenas de la vida provincial, Escenas de la vida parisina, Escenas de la vida política, Escenas de la vida militar y Escenas de la vida campesina".

"Eugenio Grandet", que es una de las obras más admirables del gran escritor, pertenece a las "Escenas de la vida provincial"; y, aunque por la índole del libro, el argumento del mismo no pueda dar una idea exacta, dado que lo epigáfico tiene en él una enorme importancia, intentaremos, lo más claramente que nos sea posible, explicar el espíritu de la obra, buscando su argumento.

Eugenio Grandet es la hija de un viejo tendero de Saumur, quien, por medio de hábiles especulaciones—si aunque no siempre honestas—por su usura y por la actividad reponiente—ha logrado reunir una gran fortuna. Sin embargo, mantiene su hogar dentro de una vida miserables, corriendo la casa para todo el mundo, menos para el señor Cœuchet de Bonfons, presidente del tribunal de primera instancia, de Saumur, y el señor de Braxas, banquero del pueblo. Ambos, con sus familias, hacen el total de las seis únicas personas de Saumur que tenían el privilegio de entrar en la casa Grandet. Y es que de ambas familias necesitaba el avaro para sus manejos; y ambas familias tenían un candidato para la mano... o los millones de Eugenia. Sólo los vinculaba el interés.

A fines del año 1810, arriba inopinadamente de París un sobrino del avaro, llamado Carlos Grandet, quien tiene una carta de su padre para el madre de Eugenia. En ella, el Grandet, de París, dice a su hermano, de Saumur, que para evitar el dolor y la vergüenza de su muerte, se suicida cogiéndote que el sueldo del notario de su hijo Carlos, quien ignora el estado ruinoso de su casa, y ha ido a Saumur creyendo que su padre lo entiende, y ha ido a Saumur de una vez dividirse. Su partida con el visto bueno de sus ex divisiarios. Su partida es de elegante parisina, tan en contraste con la sencillez provinciana, hace efecto en su prima Eugenia, sentiendo que se trataba en compasión cuando Grandet informa a Carlos de la muerte y ruina de su padre, para luego transformarse en un amor vehemente que dominaría, hasta la desesperación, todo su vida.

Siguiendo las instrucciones que en su carta recibió de su hermano, el avaro Grandet facilita a su sobrino lo necesario para embarcarse hacia las Indias, a condición de que el viaje avaro ha visto en el fondo del fondo del fondo, que Balzac explica detalladamente en la obra, siendo un modelo estas páginas, como pintura del espíritu de aversión del padre Grandet. Con esa ayuda, y la de Eugenia, que lo da sus almorzos, Carlos pasa por las Indias, más, sin separarse, pero con Eugenia, una prima suya.

Pasa el tiempo, Eugenia, ésta se encuentra poseedora de una fortuna de 10 millones, y todo suena la voz de su prima, del cual nuda ha salido desde su partida, para realizar el juramento de unión que la joven quiso, si bien el recuerdo más precioso de su infancia sobre

comía horas dicha y arremontó no apenas un pálida réplica de la belleza de "Eugenio Grandet". El tipo de protagonista está admirablemente dibujado. El reencuentro todo lo arte que Balzac poseía en la continua creación de personajes. Es la figura amable del sordido de carácter de que vive, siendo en ella, todo ternura, amistad, dulzura. Un una palabra: feminidad.

El padre Grandet, Balzac redactó la atención. Es el tipo del avaro, tercillo en la liturgia que clares sobre su familia, sin numerosas voces capaces de oírse, que nombró era. En él, Lemire dijo a Balzac: "¿Qué es Grandet?", en tan hermoso como Moliere: "Tú eres de una sola mujer", dijo Balzac.—Moliere ha hecho al avaro, yo he hecho la avareza". Y su elogio: "Grandet es superior a Harpagon".

Resumen de Balzac: «Un valor de un libro, es decir, a la señora Courcier lo dirá: "No durem más de cinco páginas, y de media noche a media día trabajado en mis orugas". Los Diciembre de 1839, Grandet, cuatro volúmenes, "Eugenio Grandet", la sorprendió.»

Algunas veces, a las dos obras de Balzac que se citan, Balzac solía decir: "La novela es una burla que se compone de alusiones, que tienen 10.010 páginas de edición completa; y "La Comedia humana", hoy en día, es una tesitura parte de lo que debía ser.

La primera vez que me cuenta exacta de por qué a una persona ariana y mal humorada se le compara con un puerco espín, fue cuando vi a una pareja de estos animales defendiendo su progenie. Componían ésta dos pequeñuelos, que con sus enormes cuchillas y su cuarto pectoral diente ya de espaldas largas y fuertes, ofrecían un aspecto grotesco. Quise verlos más de cerca, y al aproximarme con el hombre que cuidaba de ellos, los padres, animales de ordinario pacíficos, convirtieronse en verdaderas fieras, erizando la cría y todo el caminado bosque de púas que vestía su cuerpo, y rugiendo como panaderas furiosas.

Pero lo más singular era el procedimiento empleado por la madre y sus hijos para quedar éstos a salvo de cualquier ofensa. Metiéndose los chiquitines, cada uno por un lado, debajo de su madre, dejarse fuera solamente las ancas, transformadas en temibles caballitos de Frisia, y como a la vez la madre abría y encrespaba de un modo amenazador su colección de púas blancas y negras, el grupo de los tres animales vino a ser una masa compacta y espinosa, a la que resultaba imposible tocar por ninguna parte. Desde entonces, soy de opinión que no ha de ser cosa fácil apoderarse de un puerco espín jovencito estando con él su madre, aun cuando falle el padre, que en esta caso completaba la defensa embrujaduras como un perro de presa.

Esta costumbre de meterse los hijos debajo de la madre cuando les amenaza algún peligro, es muy frecuente en el reino animal. Todo el que haya tenido gallinero o haya vivido en el campo, lo habrá observado en las aves de corral. Las alas de una gallina son para sus pollitos al lugar de refugio más seguro.

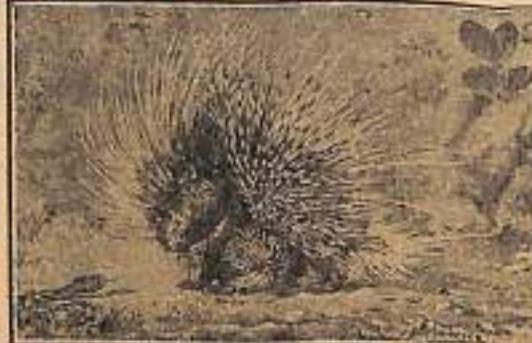
Entre los monos, que por lo común llevan a sus crías cargadas a la espalda, es costumbre general que el pequeño, por un movimiento rápidísimo, pase a colocarse en el pecho de la moma al menor aviso de peligro, y en esta guisa huye la madre sujetando al hijo con una mano mientras con las otras tres se agarra de las ramas y plantas trepadoras.

Los marañuelos, esos extraños mamíferos que así por su aspecto como por sus particularidades anatómicas constituyen una aberración en su clase, están perfectamente dotados por la Naturaleza para amparar a sus hijos. Todo el mundo conoce, siquiera de oídas, la balsa del canguro. Es un pliegue de la piel, sostenido por dos huesos especiales, y su principal misión es servir de morral al feto, que nace en estado de larva y se perfeciona dentro de dicha balsa; pero después, cuando ya se lo bastante crecido para caminar solo y poder saltar junto a sus padres, el pequeño canguro encuentra todavía en ella un asilo seguro, donde se mete de un brinco en cuanto se turbada en tranquilidad. Se asegura que cuando la madre huye llevándose a su hijo en la balsa, si se cansa y comprende que va a ser alcanzada, lo saca de allí, lo esconde en cualquier maternel y continúa su carrera llevándose detrás a sus perseguidores.

## La defensa de los hijos

por A. CARRERA LATORRE

Los animales de gran tamaño, que en su fuerza o en su velocidad encuentran su propia defensa, son los que desconfian en la de sus hijos mayor inteligencia. El célebre viajero Livingstone habla de una elefanta



Puerco espín hembra defendiendo sus crías.



Yeguas salvajes defendiendo a los potros contra los lobos.

que, viéndose sorprendida por los negros cuando iba acompañada de su cría, se colocó al instante entre ésta y los cazadores, haciendo las veces de escudo.

Seguro estoy de que a muchos de mis lectores les habrá chocado al oír que los caballos, las vacas y otros grandes mamíferos tengan, cuando son muy jóvenes, las patas sumamente largas. Esto tiene su razón de ser: la Naturaleza, siempre previsora, lo ha dispuesto así para que los pequeñuelos puedan seguir a sus padres cuando huyen veloces de sus enemigos. Sin embargo, como las crías nunca resisten tanto como los adultos, llega un momento en que la huida se interrumpe, y entonces hay que buscar otra manzana de salir del peligro, las yeguas salvajes, cuando en el invierno se ven atacadas por los lobos, rara vez apelan a la fuga, en la que sus crías podrían perderse. Lo que hacen es formar un círculo, con las cabezas hacia adentro y las grupas hacia fuera, y permanecer en el centro a los potros. Lobo que se acerque, lo que vale rodando a impulsos de un par de coches.

Los antílopes, los ciervos y en general casi todos los rumiantes, cuando sospechan que puede haber peligro ocultan sus crías entre la maleza antes de abandonarlos solos. Una ligera presión del hocico materno sobre el sombrero, o cualquier otra señal por el satélite, es suficiente para que el pequeño comprenda que ha llegado el momento de esconderse, y al instante se acuesta entre las altas hierbas y allí permanece inmóvil, cual si fuese una piedra. Una excepción a esta regla la constituye el antílope de América, llamado "berrendo". Este hermoso animal vive en llanuras desérticas, pero entierra sus raíces de hierba y de maternales, y en cambio infestadas de lobos y de "reyotes", que son algo así como un término medio entre el lobo y el chacal. La hembra del "berrendo" se veía, por tanto, bastante apurada para proporcionar un refugio a sus crías, a no crecer en aquellos desiertos una planta espinosa, una variedad de cactus, que en este sentido la presta un gran servicio. Esta planta alejaria muy poco altura, pero se extiende mucho, formando matizadas o manchas de ochos o diez varas de diámetro. El centro de uno de estos macizos es el sitio elegido por el antílope para la seguridad de sus hijos. Cuando siente próximo el momento de dar a luz, de un pedazo blanco se planta en el medio de la espesura mancha, y permaneciendo durante un buen rato con toda su fuerza, destruye las espinas y oculta por dejar pasado un pequeño espacio. Allí es donde nacen los pequeños lobos, y allí los deja su madre horas enteras todos los días, cuando va en busca de pasto, segura de que no habrá flora que se acerque a franquear el terrible cercado de cactus.

Lo más curioso de este hecho es que el cactus de que se trata, peligroso para cualquier otro animal, no lo es para el berrendo. Sus espinas sólo producen a veces en las patas ligeros magros que sangran sin consecuencias graves, en tanto que producen heridas de importancia a otros animales.

## CASA BAÑO Hnos.

FLORIDA Y PARAGUAY

### DE INTERÉS PARA LAS NOVIAS

Gran surtido en Ropa de Cama, Mantelería, Toallas, Salidas y Sábanas de baño.

Pañuelos de todas clases.

Camisas de batista, hilo, suizas, bordados y festón a mano, a \$ 9.95 c/u.



Conmemorando los 25 años de su fundación esta acrediada casa gratificará con el 20 % de rebaja a las NOVIAS que desde el día 15 al 31 del corriente mes compran sus ajuaires en ella.

ESTA CASA NO TIENE SUCURSAL.

Unión Telefónica 1681, Avenida

## MAISON PETREL

CALLAO 734

Casa especial en Corsets, Fajas higiénicas y Ortopédicas



FAJA PETREL. Las telas que la han unido no pierden su elasticidad, y ésta las permiten una mejor y más rápida operación. La más completa elegancia. Preguntar a los médicos.

### Señora o señorita:

Si los corsets y fajas que usted usa no son de su conformidad, consulte a su médico, que le recomendará los sistemas PETREL.

Mme. PETREL es creadora de corsets para personas sanas y elegantes que no quieren torturar su cuerpo, elongando siempre la línea correcta y elegante. Es también creadora de los corsets y fajas para riñón flojante o caído, hernias umbilicales, desceñido de matriz, etc.

Los modelos que ofrece Mme. PETREL son exclusivamente de su creación.

No se debe dar crédito a las falsificaciones de las que se titulan discípulas de Mme. PETREL. Los discípulos competentes quedan siempre en esta casa.

La casa está atendida personalmente por Mme. PETREL.

# Lo de la rendija

... ELENA BORGATO

Voy a referir aquí la historia de una felicidad, que "se non è vera è ben trovata", y de la cual—puedo decirlo así—fui yo la mano providencial.

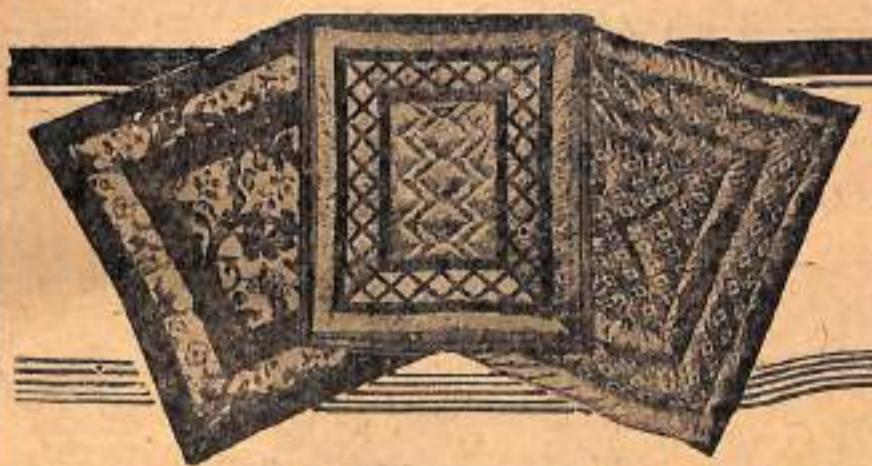
Viajábamos yo y una joven amiga mía por distraernos, o mejor dicho por distraerla a ella. Habíamos ido a Rosario, pero no encontrando allí náucho que ver, volvimos a encerrarnos en la capital, después de una jira por todas las ciudades más pittorescas e interesantes de la república. Volvimos en el nocturno de las 10 en punto. Al apagar la luz para dormir y penetrar como es costumbre mía de vieja maniática, recorriendo del lado derecho como hago siempre al acostarme, apercibí en el tabique de separación de un camarote al otro que quedaba de ese lado, una faja luminosa; me acerco mejor para comprender, y veo por una rendija de la madera el camarote vecino iluminado, y apenas vislumbrado como a través de un telón, un caballero que parecía hablar con otro; le oí decir unas palabras en inglés. Fue poco, pero lo suficiente para que le encontrara muy simpático. Y os seguida una idea luminosa me vino. Recordé el semblante angelical, de dulzura infinita de mi compañera dormida. Pensé en su vida triste, infinitamente triste, de pájaro sin nido, de huérfan sin familia. Yo había conocido a mi compañera en la felicidad, en la dulce atmósfera, en el cálido ambiente de afectos de su hogar, y había asistido luego al derrumbamiento de esa dicha. Entonces, para distraerla, le había propuesto que viajáramos, y hacía ya casi dos años que ibamos de un punto a otro sin tregua ni reposo, como pájaros emigradores, pero con la diferencia de que no era a cada cambio de estación que cambiábamos de punto, y que no volviamos como ellos a nuestros nidos, puesto que no los teníamos.

En aquel inglés cuya primera impresión recibida a través de una rendija de tabique separador había sido tan favorable, vislumbraba yo algo para mi amiga, tal vez por penetración, tal vez por una casualidad. Tomé un papel de mi valija y escribí en inglés: "Una persona aburrida de viajar y de no encontrar en el mundo más que personas de escaso intelecto y más escaso valor moral y espiritual, desearía contratar amistad con un caballero que supiera hablar de todo, y que, en fin, no fuera como esas personas arriba mencionadas. En caso de que mis equivocara eligiendo a usted como esa persona, habría siempre un arreglo. Mi edad y mis condiciones garantizarán a usted de la seriedad de mi pedido cuando me vea, si es que toma en cuenta mi proposición. Si mis presentimientos

(Continúa en la siguiente página.)



Martínez-Jaca



ACOLCHADOS DE PLUMA VENTILADOS para camas dobles, de una plaza, camitas y cunas.

De seda o satiné, con dibujos floreados, etc., y llenados con plumas seleccionadas.

PRECIOS MUY MODICOS EN COMPARACION CON EL ARTICULO QUE OFRECEMOS.

Por ejemplo:

Un magnífico acolchado de satín para cama de una plaza. . . . . 28.00



## Contestad Á Esta Pregunta

Cuando un remedio ha vivido cuarenta años, aumentando continuamente su popularidad e influencia, y miles de miles de mujeres declaran que deben sus vidas á él, no es lógico suponer que es un artículo de gran mérito?

Desafiamos al mundo entero á que se nos presente otro remedio para cierta clase de enfermedad que haya obtenido la inmensa demanda y mantenido la misma por tantos años como el Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham, el famoso remedio para enfermedades de señoras. Solamente siendo una medicina que produce resultados maravillosos y muy honrados los reclamos que de ella se hacen, es posible alcanzar el admirable éxito obtenido por este remedio.

## EL COMPLETO VEGETAL DE LA SRA. LYDIA E. PINKHAM

"Elkhart, Indiana.—" Por espacio de catorce años estuve sufriendo de inflamación orgánica, debilidad femenina e irregularidades. Los dolores en mis costados aumentaban cuando caminaba ó permanecía de pie y tenía terrible dolores tirantes hacia abajo. Además, estaba triste, sentía mis ojos pesados, y me volví flaca y pálida. Seis doctores intentaron curarme, pero el alivio que me proporcionaron fué sólo temporal.

Decidi probar el Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham y usar la Loción Sanativa. Durante cuatro meses estuve haciendo uso de los citados remedios y no tengo palabras ahora para darle las gracias por los beneficios obtenidos. Si estas líneas pueden ser útiles, tiene Ud. mi permiso para publicarlas." —Sra. SADIE WILLIAMS, 455 James Street, Elkhart, Indiana.

Si está Ud. sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente á Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

Únicos depositarios: BELLOCCHIO y Cia.

PICHINCHA, 62 - BUENOS AIRES

"Lo de la rendija." — (Final)

no me engañan, deberé a esta rendija y a la buena impresión que usted me ha causado viéndole involuntariamente por ella, una buena amistad. Plaza Hotel, Depto. N.º ..."

Yo contaba en la "ingresión" de mi vecino para que no interpretara equivocadamente mi pedido, y para que no lo escandalizara semi-jante audacia... pero, a pesar de todo, el corazón me latía muy fuerte como el de una joven que va a cometer una gran estupidez, cuando introduje el papel por la histórica rendija. Parece que mi vecino lo vio en seguida, por que instantáneamente el papel desapareció y yo un golpe especial, como sólo lo saben decir los ingleses, y un momento después recibí a mi vez una tarjeta donde estaban escritas estas soñadas palabras: "All right".

Me doró satisfacción del buen éxito obtenido; pero, no obstante, un poco inquieta.

Al día siguiente hice de todo para no toparme a la salida de mi camarote con mi futuro amigo, y lo conseguí. Temía que viéndome no mantuviera lo pactado, aunque es cierto que mi joven y linda acompañante debía ser motivo de atracción; pero la alusión que yo le había hecho de mi edad debía darle a comprender que era yo la de la correspondencia a bazofia improvisada. Haciendo estas consideraciones se me ocurrió la dificultad de dar a entender a mi amiga algo pasable, cuando mi inglés se presentara, sin decirle nada a este último para que no trasciendiera mi secreto.

Al bajar del tren vi a uno que miraba minuciosamente a todas las mujeres y me pareció él. Por lo visto habían comprendido que la "persona aburrida..." era una mujer; por lo demás no era muy difícil comprenderlo, pues un hombre no habría necesitado envolverse de tanto misterio y también por la letra. Sin duda me buscaba, pero no me miró. Era mucho mejor de lo

que me pareciera, y también más joven—tendría como 30, 32 años—lo cual me alegró por mi amiga que sólo contaba 22.

Al día siguiente de nuestra llegada el gerente del hotel me presentó una tarjeta que tenía impreso este nombre: Richard Wood, y más abajo como señal de reconocimiento se veía escrito a mano: "All right". Lo hice introducir y lo presenté a mi compañera simplemente como un amigo, lo cual no tenía nada de extraño, siendo yo escritora y viéndome obligada a tratar todos los días con toda clase de personas: editores, admiradores de mis trabajos y curiosos. Parece que mi norteamericano—pues no era inglés—comprendió que lo del papelería no era común a las dos, porque no hizo ninguna alusión a ello.

Y desde aquel día empezaron nuestras cordiales relaciones, y tan cordiales se volvieron que Richard se vino a vivir al mismo hotel que nosotras para poder estar juntos más tiempo. Ejecutábamos nuestra misión favorita, hablábamos, discutímos los puntos deficientes de mis trabajos que salían mejores que nunca, y el milagro se iba cumpliendo: los cortazos de Richard y Lillian se iban uniendo, favoreciéndolo aún más la proximidad, que hacía más posible la comprensión mutua de sus almas y de sus inteligencias. Mi deseo se realizó, Richard y Lillian se amaron mucho... mucho... y realizaron su sueño dorado.

Yo nunca confié a Lillian "lo de la rendija", pues habría ofendido su puro el saber mis intenciones al presentarle a Richard. Tan poco sucedió que nunca se lo dije ni se lo dirá, pues no debe haber sospechado nunca nada y parece también haber olvidado el modo en que nos conocimos, porque no me ha hablado más de ello.

Ilustraciones de Maricela Teren.

Probar huevos a la luz.—

Uno de los medios más seguros para saber si un huevo está fresco o no, consiste en exponearlo a la luz y mirarla por transparencia. La mejor manera de efectuar el experimento, es hacer en un cartón un agujero del tamaño de un huevo, y sostener ambas casas ante la luz, el cartón con una mano y el huevo con la otra. Si el huevo no tiene más de tres días y está bien conservado, se verá transparente; a medida que pasa el tiempo, uno de los lados se va poniendo más opaco, porque la grasa, por su propio peso, va retirándose hacia aquella parte.

En un huevo fresco, la cámara de aire que hay siempre en el extremo no es mayor que un botón de camisa; más aún, si el huevo acaba de ser puesto, carece de cámara de aire. Al cabo de una semana, el tamaño de ésta viene a ser como el de una moneda de veinte centavos, y cuando este tiene el diámetro de una moneda de veinticinco puede decirse que el huevo data de quince días.

En la tienda, donde no pueden hacer estas observaciones, puede averiguarse la frescura del huevo sosteniendo ligeramente; si no se nota dentro ningún movimiento, el huevo es fresco, en decir, no tiene aún diez días.

Una recomendación que no deben abandonar nunca las amas de casa, es que los huevos deben conservarse siempre en un sitio fresco y obscuro y lejos de fuentes de calor fuerte, sea o no comestible.

Las confituras y el carácter.—

Las señoras que en esta época se dedican a la preparación de compotas y mermeladas para el invierno, no deben decir a sus amigos, si son señoras poco aficionadas a la elaboración, que clases de frutas emplean en sus conservas; porque, según dice el periódico de donde tomamos la noticia, un sencillo observador ha mostrado que segura es la fruta preservada, así es el carácter de la misma.

Una marcada preferencia por las confituras de frutas y frambozas, es indicio de naturaleza artística y despejada.

La costumbre de preparar jaleas de cereza y albaricoques, es signo inconfundible de economía, como la afición a las jaleas de membrillo y de manzana demuestran como jalea y una previsión jamás desmentida por la práctica.

Queda dictado que las mermeladas son tan indiscretas!

El culto de los ausentes en el Japón.—

Cuando el jefe de una familia japonesa emprende algún viaje, aunque sea de poca duración, se consagra a su memoria su dormitorio.

Todos los días van a aquel lugar los individuos que componen la familia, y recuerdan al ausente, demostrando su amor con frases de cariño y afrentas, un

# PLACAS FOTOGRÁFICAS IMPERIAL

(MARCA REGISTRADA)

Las mejores placas fotográficas del mundo

Precios que regirán durante los próximos quince días.

4 1/2 x 6	etms.	\$ 1.10 la docena
4 1/2 x 10.7	"	\$ 1.30 "
6 1/2 x 9	"	\$ 1.40 "
8 x 14	"	\$ 2.90 "
9 x 14	"	\$ 2.90 "
9 x 12	"	\$ 2.20 "
12 x 16 1/2	"	\$ 3.20 "
13 x 18	"	\$ 3.90 "
18 x 24	"	\$ 7.50 "

Precios netos. — Fletes por cuenta del comprador. Aprovechen los precios bajos, antes de nuevos aumentos. Hay en existencia: Etiqueta Roja, Etiqueta Verde y Non Filter.

Para conseguir las legítimas placas "Imperial" haga sus pedidos directamente a nuestra casa.

Unión Telefónica

**ANDERSON & KAY**

2640

Avenida

47, MAIPÚ, 47  
BUENOS AIRES

Coop. Telefónica

3304

Centro

# Westclox Big Ben



**BIG BEN**, el despertador más popular *Westclox*, es un reloj hermoso, puntual y digno de confianza, con una voz sonora y agradable que despertará a Ud. en las mañanas más

llaves para darle cuerda y toca ya sea continua o intermitentemente.

Big Ben tiene 17.75 cms. de alto, esbelto, bien equilibrado, con una grande y refinada cara y manos bien cortadas y formadas claramente visibles en la luz obscura de la mañana.

Big Ben es un despertador de una hermosa y fuerte caja, tient grandes y cómodas

sobolicencias. Westclox sobre su estera indica el nombre y marca de fábrica de un reloj de alarma controlado con la mitad por su apagado y un tercio de servicio. Asimismo que salgan de la fábrica se regulan y probarán individualmente para que toquen a la hora

**Western Clock Co.** Fabricantes de los despertadores *Westclox*

La Salle, Illinois, U.S.A.

Desde la implantación del voto secreto, radicales y socialistas andan a la greña por la mayoría, la joven y rica heredera a cuya mano se crea con derecho cada uno de los partidos de turno.

Ninguno reconoce nunca al otro que la haya conseguido. Lo más que cada uno admite para el rival es que lo ha sacado a flote la lista incompleta.

La lista incompleta es algo así como un gancho que se tira al piso para rescatar el balde cañizo y que tanto puede sacar el balde como el sombrero que se le cayese al que estaba balanceando.

En rigor, si que dice que el otro no tiene la mayoría, dice siempre la verdad. La mayoría no la ha obtenido nunca ninguna partida, ni siquiera la mayoría relativa, porque en una población de 8 millones y medio de habitantes, aun descontando todos los que no pueden votar ya se lo impide la fuerza de la razón, como es el caso de los niños y el extranjero desvinculado del país, ya la razón de la fuerza, como en el caso de las mujeres, la verdad es que aun con este descuento la mayoría la constituyen los electores que no eligen.

Probablemente, si estos electores eligieran, tendrían algunos de aquéllos la mayoría relativa, porque estos tales, los que no eligen, se irracionalizan en numerosas minorías.

Y que no haya un candidato, uno solo que se despegue por conquistar una de esas minorías.

Y que que hay candidatos con una tasa de conquistadores...

Así será lo que conquistén! En el terreno político, una banca, o sea un sueldo de mil quinientos pesos mensuales, o otro sueldo administrativo que en el mejor de los casos llegaría a ochocientos mil. No hay que hacer esfuerzo de inducción para comprender que en otros terrenos las aspiraciones de conquistadores serán las corriativas de esa entrada variable entre mil quinientos y ochocientos de ceder parte a algún intermedio.

Conquistar la minoría; ésto sí vale la pena!

Por lo menos aquí y en cualquier país que, como el nuestro, proceda de España.

Siempre he pensado que, después de ser Senni Primitivo Romano, la mayor cruz que Dios puede enviarle a un hombre es la de ser un genio, e igualmente un talento de primera magnitud, o una voluntad potente, o un alma sumisa, y nacer en España o en alguno de los países que fueron sus colonias.

Y desde Petray... ¡qué digo! desde antes, desde Señor, desde las campañas de Aníbal, ¡qué almacigo de necio, y talentosos y voluntades y almas grandes han sido España y sigue siendo!

¡Qué empeño el de Dios en favorabilidad con grandes hombres, y qué empeño el de los otros hombres de menor tamaño en hundir a los grandes!

Hasta de la civilización árabe cuando se habla, el conocimiento se va mejor que a Bagdad y a las maravillosas tierras del cuento de Aladino, a Cidocoba, a Toledo, a Sevilla, a ese pedazo del imperio occidente,

## Mayorías y minorías

por Victorina MALHARRO

"que nunca el oriente sonríra sin exhalar un suspiro".

Si allí hasta en las mujeres abundan las almas de varón...

En el gobierno, una Isabel de Castilla; entre los santos fundadores y escritores místicos, una santa Teresa; en la virtud que sabe serlo sin albarcas, una María Coronel...

Y también contra esas mujeres, de alma varonil, dirige sus miradas la maldad o la estulticia vulgar.

Costra la Coronel, la lascivia de su rey; contra Santa Teresa, la inquisición y el torto y bárbaro del obispo a arrojado aquél que no sabía ver en la ferocia romana otra cosa que una feminina audacia; contra la prudencia, reina y abnegada esposa y madre, un marido que, siendo incapaz de comprenderla, no podía ni estimarla en lo que ella se merecía.

Otra cosa es ser grande en Francia.

Institutivamente juzgamos todos de un pueblo por las superiores maneras de pensar y sentir que en él observamos, y esas superiores maneras no son, ni pueden ser en ninguna parte la de las minorías.

Precisamente cuando es la mayoría sencilla y compleja con aquella minoría selecta, es cuando está adelantada la cultura general.

El pueblo francés tiene fama de ser el más culto de la tierra.

No obstante, sus pensadores, sus artistas, sus bondades de ciencia y de acción no son superiores a los pensadores, artistas, hombres de ciencia y de acción de otros países.

Pero en pocos países, dal vez en ningún, esa "elite" de espíritus superiores encuentra el ambiente favorable a su desenvolvimiento que habla en Francia.

Hacemos subir en Francia de ser mucho más fácil que hacerse en España, donde, sin labortorios, llega a hacerse tan sabio, como otro cualquier Ramón y Cajal.

No el aleman de cazaña nos considera hubiera realizado igual bestialidad.

Casta y Serrano describen una caricatura encontrada por él en unos papeles viejos, en la que se expresa por la gráfica las diferentes modalidades de los pueblos ingles, franceses y españoles ante el estímulo del compatriota por alcanzar un ideal cualquiera.

Está el ideal en la skin de pelos jironados.

El inglés seña ante su público: los demás ingleses con las manos en los bostibllos y la paja en la boca lo miran con la más completa impasibilidad.

El francés trepala por el asunto, animado por los aplausos, las sonrisas de estímulo, las palabras de aliento,

hasta las caricias de sus compatriotas.

Y el español se agarra fieramente al poste que debía subir, porque sus manos lo frenan hacia abajo y las buenas correspondientes no se abren sino para la rectilla.

Bien se merecen el arte francés, la literatura francesa, el pensar y el sentir franceses el mundial respeto de que gozan, porque su pueblo ha sabido imponerlos.

Si fuera francés un dramaturgo que no nombre por que me lo tomasen a mí algunos amigos aludidíos! Un dramaturgo de cuyo cerebro surgen numerosas creaciones que eclipsarían la escena de Chateclair y la faldiana, sin el muro alzador de los Príncipes!

Si Senni hubiera nacido en una de las antiguas colonias inglesas!

Con todo, las mayorías son de desconfiar siempre, especialmente cuando toman esa masa compacta llamada multitud. No era hispana la multitud que un domingo gritaba en Jerusalén "rosanna" al paso de Jesús, y cinco días después se desgarraba pidiendo su crucifixión.

Y tampoco lo era la que tomó la Bastilla, muy persuadida de que eso era tan importante como la convocatoria de los Estados Generales y la declaración de los Derechos del Hombre; y la que en la época del Terror bochornó con sangre el lema: Libertad, Igualdad, Fraternidad, nacido de las más legítimas aspiraciones del alma social.

Entre nosotros no se diga: Rosas y Fornido tuvieron muchas veces de su parte a la multitud. Rivadavia no la tuvo nunca.

Rodó —cuya mente aristocrática quedó felicemente ensalzada siempre a la inconsciente admiración de la mayoría— dice de la multitud, que por si mismo tanto es un instrumento de barbarie como de civilización, según el coeficiente de dirección moral que tenga.

En los mismos ejemplos históricos citados párrafos atrás, la multitud es, sin duda, el instrumento de minorías nefandas.

El triunfo del número exclusivamente lleva a la más injusta e inmoral de las crímenes.

El número de la población es factor importante de cultura cuando, entregada la población al trabajo, ese aumento del número trae, sencillamente, la división del trabajo, porque entonces favorece la formación de agrupaciones capaces de dirigir. Otra parte la calidad del trabajo y el trabajador, y esa calidad es la que va a examinar y dirigir la calidad, el número.

El número es cierto que hace ganar las búsquedas y, por ende, las dietas; pero, fuera de ese beneficio material, personal e inmediato, penúltimo más tenue moralmente es la influencia de la calidad de los ciudadanos, fuera de los puestos públicos, que la de la cantidad dentro de ellos.

Cugnon, a fuerza de labor paciente, inteligente y generosa de esos vilipendios, humiliados y escarnecidos hermosos de las minorías salvajes, se tienen mayores capacidades de reconocer el talento y la virtud de que no es

(Continúa en la siguiente página)

## Los Angelitos

Fábrica HARGUINDEGUY & HIJOS  
Casa central: ESMERALDA 450. BARRIENTO  
Anexo: CHACABUCO esquina ALBINA  
C. T. 3257, Cens.  
Un. T. 6072, Lib.

BUENOS AIRES

ESTABLECIMIENTO EN 1828

548.—ELEGANTE ZAPATO para señor, color negro, en punta, con tacón alto y pulido, en broche plateado o dorado, broche Luis XV y otras formas. Precio \$ 25.— a \$ 30.—

Exposición permanente de numerosos modelos fabricados en nuestros propios talleres.

591.—En fino cuero negro, bordado en mostacilla, tacón Luis XV en tira gris, ojos y otros modelos. Precio \$ 25.— a \$ 30.—

275.—ELEGANTE BOTAS para niña, suela puntiada, tacón dorado astillero París, en fino cuero oscuro, suela blanca, goma metálica, o mate y tabaquilla charolada, medidas 23 a 30. Precio de \$ 10.— a \$ 12.—

La sociedad de Abogados Zembra y de representación taquillada por nuestra casa, constituyen lo más sólida garantía que se puede ofrecer a los invesigadores.

Sólo vendemos calzados de la mayor elegancia y calidad superior.



Atendemos pedidos del exterior.

## Lomas

El surtidor más completo en este ramo, como en los de MERCERIA Y LABORES, a los precios más convenientes, así a su disposición en nuestra casa.

LANA "Santa Clara", colores blanco, negro, azul marino, gris oscuro, gris claro, marrón, celeste y rosa suave. Ovillo de 200 gramos. \$ 3.50

LANA "Buen Pastor", de 2 hilos, colores rosa, granate, azul marino y negro. Ovillo de 50 gramos. \$ 1.50

LANA para tejer, a hilos, colores blanco, negro, azul marino, gris, granate. Mediaja de 50 gramos. \$ 0.60

LANA para tejer medias, colores blanco, negro, azul marino, bien, gris. Mediaja de 20 gramos. \$ 0.20

CINTA para seda, lavable, colores blanco, rosa y celeste:

N.º 1—Pesa de 10 metros. . . . .	\$ 1.—
" 2— . . . . .	1.50
" 3— . . . . .	2.—
" 5— . . . . .	3.—

OCASIONES: BROCHES plateados, dorados, dorado, negro, para repa blanca, el cartón de 2 docenas (el cartón) . . . . . \$ 0.30

SORQUEBAS formadas en batista blanca. Especialidad de la casa, el par . . . . . \$ 0.50

Imponente surtidor en TULES para velos y vestidos, los mejores y más modernos, de la calidad más fina hasta . . . . . \$ 0.80

Casa Argentina Scherrer  
El Soledad 155  
Buenos Aires



LA  
MEJOR  
MARCA  
PEINES  
**KROKO**

INDUSTRIA ARGENTINA



Compren  
sus  
Camas de  
Bronce

en la fá-  
brica de

**JOSELEVICH Hnos. y Cia.**

Sarmiento 2570

GRAN SURTIDO DE MODELOS  
MODERNOS

**Sinon** FLORIDA 893  
+ SIEMPRE +  
LA PRIMERA CASA  
+ EN +  
LENTERIA FINA  
ARUAES PARA NOVIAS

**TOS**  
El remedio más seguro, efectivo  
y agradable para curar la TOS, con las  
**PASTILLAS del Dr. ANDREU**  
Casi siempre desaparece la tos al concibir  
la primera noche. Pídale a los farmacéuticos.

**Juventud**  
dentro de 15 días  
para las personas  
causadas usando la  
loción progresiva

**PELIKANOL**

DE BARCELONA

que devuelva al cabello y barba su  
color primitivo, haya sido negro, rubio  
o castaño. Precio: Botella grande,  
a 11. chicos \$ 7. pedidos e informes:  
Luis Gómez, 172, Tapizcaneo, B. A.

"Mayorías y minorías"  
(Final)

ficil) y de desear y aspirar a que el  
talento y la virtud resalten las funciones  
políticas (o que es menos fácil aún), me-  
recerán las mayorías que se enorgullezcan  
el que consiga sus favores.

Por ahora, la mayoría vale, en cuestio-  
nes de poderío, lo que puede inferirse  
en estos casos reales.

Un jovenito, que vivía por primera  
vez y no sabía por qué hacerlo, mar-  
chaba al comicio en la coda de si votaría  
por los radicales o votaría en blanco.

Se inclinaba por los radicales hasta  
de saber que un día de él, muerto hacia  
mucho y al cual se recordaba con cariño  
en la familia, había sido radical. La du-  
cha surgió de haberle visto exclamar a una  
viejecita: "¡qué tal si los radicales de  
ahora serán como aquellos!"

El comicio quedó muy lejos, el día  
era pasado, el chico presentaba perder su  
domingo, cuando de un auto lo llamaron  
ofreciéndole licencia y traeza.

Los del generoso oficiojamiento eran ra-  
dicales, y eso decidió de la vacilación del  
chico; por los radicales votó. Si hubiesen  
sido conservadores o socialistas, votó en  
blanco, porque ninguno de sus amigos  
pertenecía a esos partidos de esa  
costumbre.

—Y tu amijo Palacio por quién vota-  
rá —le preguntó una persona.

—El chico que iba a votar por los  
socialistas, porque dice que cuando ganan  
los socialistas van a voltear todas las  
iglesias.

—¿Y por qué quiere él que volteen  
las iglesias? ¿Cree que van a poner en  
los salones canchas de football?

—No, porque está de paseo en  
una escuela cuya directora va a misa. Y  
él dice que le gustaría mucho ver que un  
domingo la directora fuere a misa y se  
tuviese que volver porque en la noche  
anterior habían colgado gitanos la iglesia.

V el voto de esas ciudades mucho me-  
jores no elegirán que en años pasados  
decidieron el éxito de una elección, como que  
la inmensa mayoría de los electores que  
afuergos son intelectualmente tan escuetos  
como estos.

Y que haya honores grandes (grandes  
de tamaño) y serios, es decir, que no  
se ríen ni aunque les hagan cosquillas,  
que se pavoneen por la adalidación de una  
mayoría, se sea aplaudida por los bole-  
tas electorales, a gritos o en firmas echadas  
en álbunes o pergaminos, con vistas a  
posibles recomendas o por miedo a  
posibles represalias.

Que sea lo de largas filas y pergamino,  
también es una forma de sacra-  
go ni secreto, ni disimulado, aunque  
se obligatorio para todos los nacidos con  
alma de conejo y columna vertebral de  
estimación imposible.

Y esta mayoría, la de los infaltables  
firmantes de álbunes y pergaminos, es to-  
davia más temible que la otra, la que  
exterioriza sus simpatías o antipatías en  
el silencio del cerrado cestillo de las  
elecciones.

Lector, por su bien le deseo que si  
alguna vez usted está expuesto a ser vic-  
tima de un pergamino, un álbum o una  
manifestación cualquiera de una cualquier  
mayoría, le dé fuerza Dios para desair  
el clamor de la testificación, y superar el  
eclipse de la estrella que atrapó sobre  
usted la atención de esa mayoría. Y  
cuando tal eclipse se produzca, recibirá  
usted unas pocas tarjetitas de respetoso  
atento, tal vez una sola, tal vez ninguna.  
Creo que esas pocas, casi nulla, casi ningu-  
na valen más que el pergamino con  
sus firmas recibido en el momento de la  
ascension de su estrella protectora. Esas  
pocas, casi nulla, casi ninguna son las pre-  
ciosas de aquellas temidas de levedad  
y de justicia de cuyo administracion no  
duda Amado Nervo. ¡Y cosa vale que  
se déjar profeta...!

\*\*\* Es muy pecuniosa la costumbre  
de morderse las uñas. Una mucha-  
cha mujer de una enfermedad misteriosa,  
que ningún médico podía explicarse,  
y cuando la llevaba la alegreza, la alegria encon-  
traron en el estómago una pelotilla for-  
mada de pedazos de uñas que son com-  
pletamente imposibles de digerir.

\*\*\* Las bolsonas que se usan en la  
Casa de Moneda de Londres son de tal  
precisión, que registran la diferencia de  
peso entre una libra en blanco y otra  
de igual tamaño y que sobre la cual  
se haya escrito una linea.

\*\*\* En ciertas regiones de Prusia  
se observa una curiosa costumbre en  
los baños de agua, después de la con-  
mida, uno de los convalecientes entra a la  
recoba, rasilla un zapato, y lo sube hasta  
descubrir el piecito de la zuela a la  
superficie de cigarros para los sir-  
vientes.

**Kola**  
**Cardinette**

*La influencia del tiempo*  
se experimenta con mayor  
intensidad durante los crudos  
días de invierno.

Evita la deshidratación, fortificando el organismo, a causa de las substancias tónicas que contiene, como son la KOLA, COCA, QUINA, NUEZ VÓMICA, FOSFATOS.

Es fácil de tomar porque es líquido y muy agradable al paladar.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

PALMADA Mts. (Venecia R. T. y Maipú 223 — Bs. Aires)

**De Vd. solo  
depende**



No confíe Vd. demasiado en las promesas que  
sus amigos o parientes le hayan hecho para  
ayudarlo a encontrar su empleo o a mejorar el  
que actualmente tenga. Por mucha que sea la vo-  
luntad de ellos en su favor, o a Vd. solo a quien  
corresponde procurarle los medios de hacerse valer.  
Impóngase entonces por sus propios méritos. Estu-  
dié una profesión productiva. Utilice el sistema de enseñanzas de las  
Escuelas Sudamericanas por correspondencia y en solo tres meses obtendrá  
su título de Calígrafo y Tenedor de Libros. Puede estudiar en su propia  
casa sin descuidar sus metas ocupaciones y abriendo en pequeñas  
cuotas mensuales.

Nombre: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_ N.º: \_\_\_\_\_  
Localidad: \_\_\_\_\_ P. C.: \_\_\_\_\_

Mándenos su dirección escrita con  
claridad y le enviaremos nuestros  
folletos.

**ESCUELAS SUDAMERICANAS**  
Lavalle 1059 — Bs. Aires

**COALTAR SAPONINÉ LE BEUF**



ANTISÉPTICO Y DETERGIVO

No es cáustico ni venenoso

Admitido en los hospitales de París

Este conjunto de cualidades pro-  
tectoras le hacen un producto indis-  
pensable para todas las familias, no  
solamente para las necesidades co-  
tidianas del tocador, sino también  
para curar una cortadura o una  
herida, aliviar el mal de garganta,  
corregir los desgarros y supuracio-  
nes, etc.

**CREDITOS**

*Se acuerdan a pagar  
en diez mensualidades*

**TIENDA EL SIGLO**  
Avda. MAYO, PIEDRAS Y RIVADAVIA

## De nuestra cosecha y la ajena

### FUNESTAS CONSECUENCIAS

"Con motivo de las críticas de la prensa por la falta de atenciones al almirante Caperton, el Poder Ejecutivo (de Mendoza) creará el puesto de jefe de protocolo y nombrará al señor H para que se encargue de la atención de los diplomáticos."

Ha abi las consecuencias de la critica de la prensa. Debieron haberse callado la boca. ¿Qué puede pasar ahora, si cada gobierno de provincia nombra un jefe de protocolo, y que tempamos en estorco jefes de protocolo, y uno, quince!"

### NOMBRES PROPIOS

Dicen ayer, que dijo el otro, que un jefe de registro civil, de allá por la Floresta, se negó a inscribir un niño, bajo el nombre de Mario Libero. Quién le diría a ese jefe de registro civil, que a fines del mes pasado los miembros del magisterio dieron en el Príncipe Jorge un banquete en honor de dos inspectores cuyos nombres son Reyes Magos Solinas y Blasmarck Lagos! Pero si él, en lugar de ser jefe de registro civil, hubiera sido director general de banqueros, habría pasado con eso lo que con los desafios. Hubiera habido que realizarla en la Colonia.

### LES DARAÑ

Dicen de Pekín que baje el pretexto de EL OPIO calizar el opio como una medicina, se organizará, con el consentimiento de las autoridades, un sindicato, el cual se hará cargo de la administración general del narcótico, tanto en lo que se refiere a las importaciones del extranjero, como al cultivo y a la producción locales, que se hagan otra vez un pleno auge en varias provincias de China.

Quiere decir que se ha encontrado el antidoto contra el peligro amarillo. Tampoco se La adormidezceptaba mucho traer de suyo para encontrarlo. Trato se extrae el opio.

### UNA CUESTION

El consejo supremo de guerra y marina acaba de abordar a un conscripto que fue causante involuntario de la muerte de un compañero. Estaba descargando su fusil, y habiéndole escapado un tiro, ocurrió la desgracia de que el proyectil hiciera una víctima. Bien está, nos sucede, la absolución, y la cordada habrá pedido ser inhuma.

Pero el caso nos recuerda las muchas desgracias que entre nosotros ocasionan las armas de fuego, cuyos propios portadores son a veces las víctimas. Lo atribuimos a defecto en los hábitos de portarlas, emularlas, manejárlas y manipularlas.

Quien no tiene hábito de manejar revolver, por ejemplo, no sabe qué hacer con él cuando le ponen uno en la mano. Pero como todos tenemos el inventado

inhibición (se apuntar a quien no se quiere herir) y precaución (dijeron que el arma no queda apuntada a quien no se quiere herir). Sin otras otras, estamos sujetos a que los hábitos del hombre o los accidentes de la manipulación occasionen una involuntaria desgracia. En cambio, si adquiriésemos esos hábitos que nos faltan, los seguiríamos tan instintivamente como los que tenemos, y los transmisiéramos en nuestro descendiente. Y sin tener apoyos nuestras indicaciones en el caso de aquel contípito, diremos que el ambiente donde podríamos adquirirlos son precisamente el ejército y los stands, y que allí debieran impartirnos profundamente.

### EL BASTÉO DE

**LOS GODOS** Dicen que un grupo de 3000 alemanes se desembarcaron en Peti, puerto del Mar Negro, cerca de Ustum. Quieren decir que los alemanes están corriendo aventuras por los mismos sitios donde en tiempos, pasados los corrieron otros hombres de su familia, una fracción del pueblo godo que viajando de la costa oriental del Mar Negro desembarcó también en Peti y luego se estableció en Crimea.

El pueblo godo, habilidadle tocada combatir con los hunos y los sarracenos, fué el más informado de todos los pueblos germanos. En Chalots determinaron la Victoria contra su antiguo enemigo los hunos, pues al mismo tiempo que eran los soldados de más empuje, estaban militarizados a la romana. Pero anteriormente los hunos habían sido su pesadilla, y derrotados una vez por ellos, quedaron por el momento sujetos a su dominio. Una fracción logró escapar, y fué esa la que, durante la vuelta por Peti, se estableció en Crimea. Esta fracción quedó para siempre separada del grueso de los godos, una más tarde se corrieron hacia occidente, estableciéndose en Italia y en España.

Dicen que los italianos godos, según y españoles pelirrojos y pe-

sos, y sobre todo los de marmol

tos que tienen nombres existentes en sus promociónadas, como

Ravenna. También los alemanes el-

gidos de los mismos caracteres, son descendientes de los godos. Para solo en Crimea los godos sobrevivieron como pueblo y hablando su propia lengua, aunque corrompiendo y mezclando con la de los pueblos vecinos, y aun así, casi ignorando de las otras goces. To-

daría en 1250, dice un historiador, un jesuita viendo resarcir de los tureos un

prisionero, natural de Crimea, cuya lengua nativa era semejante a la germana. Descienden años antes los godos de Crimea eran aun singularmente numerosos para proveer su cuadro de 800

mosqueteros al kan de Tartaria, y tenían dos ciudades llamadas Manas y Sovarin. Al oro, que los ingleses llaman gold y los alemanes gold, y aun también gold cuando se trata precisamente del metal, ellos lo llamaban gold; de donde podrás decir que el apellido aleman von der Goldt quería decir del Oro. Dormir, que en alemán es schlafen y en inglés sleep, era schlafen en goda de Crimea, y era sienan en el más antiguo monumento de literatura gótica que se conserva, la Biblia del obispo Wulfila. Lluna, moon en inglés, mond en alemán y moon en goda de Wulfila, era mina. Y así con otras palabras, cuya conmemoración sería muy pesada.

### ENSEÑANZA DE LA

**QUÍMICA** La ciencia ha dado mucha popularidad a la ciencia química de modo que nuestras lecciones recibidas con agrado la apelación de que la Facultad de Ciencias Naturales de la Universidad de La Plata ha crecido con el estudio de química tecnológica. Esta ciencia es la primera de la materia en nuestro país, y se ha creído con el propósito de impulsar el desarrollo de la industria química argentina. En el año de estudios eguran visitas a los principales laboratorios nacionales.

(Continuar en la siguiente página.)

# Los Lutos



Una tienda bien surtida debe tener abundante existencia de los artículos que ofrece y un surtido variado y extenso de lo que constituye su especialidad. Esto es, precisamente, lo que da fama a la acreditada Casa

## "LOS LUTOS"

CARLOS PELLEGRINI, 445

Entre CORRIENTES y LAVALLE

Buenos Aires

en la que las señoras encuentran una abundancia de mercaderías continuamente renovadas, procedentes de las mejores fábricas europeas, a precios sumamente equitativos.

**PANOS "VELOUR"** en doble ancho a \$ 10.50, 9.25, 8.75, 8.50, 7.50 y ..... \$ 6.50

**PANOS FRANCESSES**, en anchos de 130 cent. a \$ 16.50, 15.—, 13.75, 12.90 y ..... \$ 12.75

**"MOSCOVITA"**, riquísima tela de 140 cm. de ancho, a pesos ..... \$ 10.50

Surtido completo en tapados, vestidos, chaquetas, sombreros, tocados y gorras de todos precios.

Nuestro Catálogo N.º 19 está ya en circulación y lo remitiremos gratis al interesar. Solicítelo.

## CRÉDITOS

Los concedemos a pagar en 10 mensualidades sin recargo en los precios.

SIRVASE LLENAR Y REMITIRNOS ESTE CUPÓN

**CASA LOS LUTOS**

C. PELLEGRINI, 445

Religiosos me manden informes sobre sus ventas en 10 mensualidades.

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

## "GETS IT"

ES EL REMEDIO MAS SIMPLE  
PARA EXTRIPAR CALLOS



El nuevo método fácil, seguro  
y sin dolor para librarse de  
los callos y de la piel en-  
callecida.

No hay ya duda alguna de que el remedio más notable que jamás se haya conocido para quitar con absoluta seguridad los callos es el "Gets it". Molesto solamente dos o tres segundos en aplicar unas gotas de "Gets it" sobre cualquier callo y desde ese momento ese callo ya está asulado para siempre. Comienza en seguida a desprendese del dedo.



"Yo me libré de todos mis callos por el remedio "Gets it". Nunca falla su eficacia."

Este es el nuevo método más simple y más seguro que se ha descubierto para librarse de los callos y de la piel endurecida. No hay el peligro de que se pegue a las medias.

Los emplastos o los anillos de algodón que se venden comúnmente para este fin, empeoran los callos y causan una presión dolorosa en ellos. Usando "Gets it" no existe esa presión. No se necesitan más emplastos que irritan los dedos, ni los vendajes que hacen un fardo de ellos. Usted puede librarse de los callos sin usar navajas peligrosas ni tijeras. "Gets it" nunca falla en cumplir su obra. Es siempre seguro y nunca perjudica la carne viva. Ensáyese "Gets it" esta misma noche y comprobará cómo sus callos o piel endurecida desaparecerán. Fabricado por E. Lawrence & Co. Chicago, Illinois, E. U. A. En venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales:

MENDEL & Cia.

Belgrano 561—Buenos Aires

En Asunción:

G. PERONI

Benjamín Constant 299. Ayolas

En Montevideo:

BANKIER y LYNN  
Rincón 689.

"De nuestra cosecha y la ajena."—(Final)

CASONES DE BRONCE Dice una de las noticias correspondientes al conflicto universitario de Córdoba:

"El presidente de la Cámara de Diputados, señor Rodríguez (D. S.), defendió a la Federación. Dijo que en cada iglesia debe hacerse un taller: que las campanas se fundirán para cañones destinados a la defensa del país...".

Bon calumnias del correspondiente. No



El cañón Rodríguez (D. S.)

es cierto que en Córdoba, aun los liberales, se encuentran en la edad del bronce. La propia agitación estudiantil nos lo demuestra. Ya no falta sino que el correspondiente le atribuya esta declaración al citado caballero: "En cada iglesia debe hacerse un taller... de artillería".

DE METAFÍSICA Dice una noticia de Montevideo:

En la clase de filosofía que dicta el doctor Federico Escalada, en la universidad, el estudiante católico de sexto año de Bachillerato Luis Pastorino, exaltado por las apreciaciones del catedrático sobre cuestiones religiosas, que estudiaba dentro el dominio de vista de las diferentes doctrinas, increpó al doctor Escalada, y luego, sin que pudiera preverlo, lo atacó a puñetazos, lloviendo golpes.

En seguida, el doctor Escalada respondió al ataque, pero toda la clase se interpuso, dando por terminado el incidente.

SER CHACASERO El abogado rep-

dóbés la presentación  
EN CORDOBA de la legislatura  
de la provincia en  
bastante aceptable proyecto de coloni-

cación. Trata, de lo siguiente:  
Adquirir tierra en número de 3000  
hectáreas,  
de prefer-  
rential  
mento de  
los 20 ki-  
lómetros  
de las ex-  
taciones.

Entregarlos a la colonización, sub-  
divididos en tramos de 5 hectáreas  
en las zonas de Región, y de 50 en  
las demás, permitiéndoles la adquisición  
de dos lotes, siempre que sean  
contiguos.

Casta vaca: uno por el costo de amorti-  
cación y otro por el costo de interés,  
en el plazo de 10 años.

A los fines de este proyecto se impone  
una contribución adicional a las  
extensiones de siembra a más de mil  
hectáreas, situadas dentro de los 20  
kilómetros de las extaciones.

LA INDUSTRIA En Gendarola, ci-  
udad de Minas Geraes (Brasil), se

EN EL BRASIL constituyó una com-  
pañía industrial pa-  
ra la extracción de  
carbón y el manejo de industrias siderúrgicas con el aprovechamiento de las  
minas de hierro. Y engañoso que exis-  
ten en la región.

PAN DE OTRA Dice una noticia de  
CLASE Madrid:

"Una persona hoy  
fue llevada al hospital, vi-  
sta al comisario general de policía  
dijo: 'Estoy enferma, para entregar una  
moneda de un producto vegetal que ha  
descubierto y que mezclado con una  
pequeña cantidad de agua sirve para fa-  
bricar una clase de pan tan buena como  
si fuese sólo de dicho cereal.'

El doctor Vázquez ha encargado a va-  
rios técnicos el estudio de este asunto".

EL PADRÓN MUNICIPAL Se re-  
cordará que, por

Y EL CLERO

sus, por  
entenderse

que ejercían una profesión liberal, los

notarios extranjeros fueron admitidos

a inscribirse en el

padrón municipal.

Horas en el padrón!

Nuestros lectores

pueden figurarse el

escándalo de los so-

cialistas. En efecto,

rechazo del padrón

a no menos de cua-

trocientos tonzurados.

Debiendo recurrir

sobre las tachas

el Juez federal des-

trajo, este ma-

ñez registró la razón a medida

y excluyó, entre otros, a los eclesiásti-

cos regulares. De la relativa conformi-

dad con que los socialistas acogieron esta

resolución, puede juzgarse por los

siguientes títulos con que "La Van-

guardia" publicó la noticia:

Falla del juez federal.

Siquiera serán eximidos los fraude-

ESTADA Y En las "Gymnastiques

y Filosóficas" de "La

Prensa" decir hace po-

co lo siguiente:

"Entre "estada" y "vatalia", hoy

la diferencia sigue siendo: "estada", si

dice de las personas, y equivale a "muni-

ción"; detención, demora que uno hace

en un lugar o paraje; "estadia" se

dice de los buques mercantes y equi-

carren después del plazo establecido pa-

ra la carga o descarga, por los cuales

debe pagarse una indemnización. Se

dice "mi estadia en la ciudad"; "la

estadia de los buques en el puerto".

Nosotros, hasta hace poco, decíamos

siempre estadia por estadia. Era un bar-

barismo propio de nosotros, a tal punto

que un diccionario español recientemente

editado, hace notar que el barberia-

no, es decir, estadia, permanecía

decimocuatro estadias.

El cambio de estadia por estadia fue

repentinamente y habrá que buscar su raíz

en las redacciones. Ambas palab-

ras forman parte del vocabulario usual

que el lector de la prensa

probablemente se resuena bajo la influencia

de los grandes diarios de la in-

terior.

¿Cómo estadia duró tanto tiempo en

la prensa, puesto que es tan antigua

que los grandes diarios de la mañana pa-

necionan correspondencias literarias de Eu-

ropa? Sólo podríamos hacer una con-

jetura. Una de los colaboradores ora-

lámpicos del redactor es el tipógrafo o

antecesor a la federalización con el uso

de escrivimos provinciales con mayúsculas,

por la de Buenos Aires, el tipógrafo lo

componía con minúscula, según la con-

veniencia actual, y el corrector ya reci-

bía así la prensa. Los tipógrafos al

leían errores, y "corregían", al

darle al corrector la prueba con una

palabra que, estando conforme con una

palabra maquinamente, se nombraba

de algún otro modo. Hasta que por

el pastel, corrió la voz por las redacio-

nes, se escribió estadia, se hizo bajar el

papel a los desprendimientos y en su

lugar se puso estada.

Pero no es así: estadia continúa

muchas veces conviviendo al barbero

que estada cosa y dura más hor-

tas, pero corrigeada en la otra su di-

ferencia y dura por el gráfico

## ¿SUFRE VD. DEL ESTOMAGO?

:No tiene apetito? ¿Dige-  
re con dificultad? ¿Tiene gas-  
tritis, gastralgia, anemia  
con dispepsia? ¿Después de  
las comidas tiene eructos  
agrios, pirosis, vahidos,  
pesadez de cabeza, sofocación,  
opresión? ¿Tiene Vd. DISPEPSIA?  
Se aumenta la secreción del  
jugo gástrico y se evitan  
las fermentaciones anor-  
miales, con el

## STOMALIX

del Dr. SAIZ DE CARLOS  
Treinta años de fama uni-  
versal. Ayuda a las diges-  
tiones. Abre el apetito y  
tonifica. Venta: Farma-  
cias y Droguerías, en fras-  
cos grandes y chicos. Pi-  
dan folleto a Carlos S.  
Prats, San Martín 66,  
Buenos Aires.

## "DINAMOGENO" Tónico Reconstituyente



SAINT H.  
BUENOS AIRES MONTEVIDEO

## El último mercado de esclavos blancos

Ocasional avance lento pero interesante, de la civilización, la trata de esclavos es hoy una cosa del pasado, una de aquellas maneras que el progreso ha borrado de la sociedad. Y sin embargo, a pesar de esto, todavía hoy una nación, un imperio, y un imperio situado a un paso de Europa, en el cual se venden y se compran seres humanos en un mercado público, dando a sus compradores derecho de vida o muerte sobre ellos.

Este imperio no es otro que Marruecos, la última nación musulmana independiente de África. Hasta ahora, poco ha podido hacerse para desterrar tan cruel tráfico de aquel país; es verdad que los moros más influyentes y que más buscan la protección europea, tienen prohibido el poseer esclavos, pero esta medida no da resultados positivos, y todavía se venden públicamente hombres, mujeres y niños, no sólo en el Interior, sino ante los ojos de los mismos diplomáticos de Tánger. Claro que se ha conseguido la abolición de los mercados de esclavos en los puertos de la costa; pero en las dos capitales, lo mismo en Fes que en Marrakech, hay un punto de la ciudad destinado a la venta de seres humanos, lo mismo que hay otro donde se venden caballos, camellos, telas o frutas.

Ver el mercado de carne humana en una de las capitales del imperio marroquí, equivale a verlo en las dos; en ambas está situado en medio de un laberinto de calles estrechas, cubiertas por una especie de emparrado de hojas de palma, entre las cuales penetra débilmente los rayos del sol; en ambos el mercado propiamente dicho es una especie de patio o plaza bastante grande, rodeada de trizas de adobes al pie de la cual hay unos cuantos cuartos o pueblos, los depósitos, llamémoslos así, donde están encerrados los esclavos.

### Las esclavas blancas

Cada subastador sólo mira a la vez dos de sus esclavos, especialmente ataviados para tan solemnidad ocasional.

Las mujeres, especialmente las jóvenes, aparecen en vueltas en sedas de vivos matices, y con joyas y pendientes de plata maciza. Entre estas mujeres hay muchas negras, pero abundan también las blancas, casi todas jóvenes, muchas de ellas hermosas con rubios cabellos y ojos azules. El mercader las pasa por la plaza, volteando sus miritos y el último precio ofrecido por ellas.

Si el esclavo es un negrozco de Nubia, se le atribuyen la fuerza y el vigor de los antiguos héroes; si es una joven traidora de Edjana oasis a través del desierto del Draa o del Wadi Nán, se enumeran sus encantos; y se especulan sus aptitudes para el harén o para la coción de raras manjares. Los compradores, sin dignarse



siquiera levantar de los riñones de la plaza, llaman al subastador para ver de cerca la mercancía. La escena resultaría pintoresca si no fueran muchas veces extrañamente repugnantes.

Todo el que hace una oferta tiene derecho a mirar y manosear la presunta compra como si se tratase de una mulita o de un dromedario.

Y así se ve muchas veces una esclava joven, de ojos de gacela y sonrosadas mejillas, una de esas bellas del desierto que nos pintan las poesías orientales, temiendo que arrodillarse ante un grupo de moros comediendo y no muy limpia, que con sus manos la abren bruscamente la boca para examinar sus dientes, o le lavarán los párpados para deducir si el estado de salud por el color de la parte de dentro.

### Los precios y la cría de esclavos

En la cuestión de precios, hay gran variedad, según la edad y el sexo; por regla general, oscila entre 40 y 60 pesos oro, pero algunas veces llegan a pagarse hasta diez mil francos por una esclava joven y bonita. Las viejas y las enfermas, son, naturalmente, las que se venden más baratas, y a veces su dueño se ve obligado a dejarlas morir de hambre por no encontrar comprador. La almanaque del Corán que dice: "quiero maltratar a mi esclavo no entrará en el paraíso", hace poco media en la conciencia del musulmán.

Los tratantes de esclavos no se contentan con comprarlos y venderlos; se dedican también a criarlos, como podrían dedicarse a criar potros o reyes vacunos. En Marrakech, hay quien compra las esclavas más tiernas que puede encontrar, con el fin de dedicarlas a la producción de esclavillos. Tan pronto como los niños salen andar solos se les lleva al mercado, y cuando la madre envejece o deja de tener hijos, se la vende también. La industria tiene más ventajas que una ganadería o una segundada, porque los animales no suelen venderse sino cuando ya están criados del todo, y el esclavo tiene salida a todas edades. Los niños de cinco a doce años se venden para que sirvan de compañeros y criados y los hijos de las familias ricas; de doce años en adelante, las muchachas se destinan al harén y los muchachos a los trabajos del campo.

La cría de esclavos en las ciudades es un resultado de la actual escasez de mercancía humana, escasez que ha determinado también un alto considerable en los precios. Un esclavo que vale hoy 35 pesos oro, se habrá podido comprar hace 40 años por cien francos. Por cada caravana de esclavos que llega hoy del desierto, llegaban diez mil en aquellos tiempos.

Además del criadero de esclavos y del subastador que los venden en la plaza, hay en este comercio otro tipo no menos repugnante: el resucedor que compra tres o cuatro esclavos en Fes o en Marrakech por 200 pesos oro y después de un viaje de diez días los vende por 400 en cualquier ciudad del interior.

### Se cierra el mercado

El sol nacaba de traspasar el horizonte. De ministro en ministro sostenía la voz de los alimédanos llamando a la oración de la tarde. Se van a cerrar las puertas de la ciudad, y el mercado termina. Los "dabls", contentos del negocio, anuncian a los alimédanos en su fervorosa plegaria, dando gracias por las ganancias obtenidas y pidiendo nuevos éxitos para el día siguiente.

Y la estona se rapta un día y otro, y seguidamente repitiéndose hasta que la influencia europea en Marruecos sea lo bastante poderosa para hacer desaparecer del mundo el último mercado de esclavos.

## Algunas recetas de antaño para Conservación de la BELLEZA Sencillas y Eficaces

Por CHARLOTTE ROUVIER

mata sus raíces por completo en un espacio de tiempo relativamente corto.

### No ponga Vd. cara de viejo

AS canas añaden años a nuestra persona. Las desventajas de teñirse el pelo son tantas, que no es necesario mencionarlas. Pocas personas saben que una sencilla receta al estilo de nuestros abuelos, que puede hacerse en casa, devuelve prácticamente el color primitivo a las canas sin producir ningún daño al cabello. No hay más que comprar en la botica dos onzas de fumalito concentrado y mezclarlas con tres onzas de aceite de oliva o aceite de laurel. Con una o dos gotas se aplica la loción al cabello durante algunas noches y se conseguirá perfectamente el efecto deseado. Esta fórmula tan sencilla ha dado el mejor resultado a cuantos la conocieron y usaron en las pasadas generaciones.

### Dessaparición instantánea de los Barrillos

UN procedimiento muy sencillo, infensivo y agradable, está ahora en uso para limpiar el rostro de puntos negros, librarlo de grasa y hacer que desaparezcan los anchos poros que lo afectan. Basta con que se lea una tableta de stymol (de venta en todas las boticas) en un vaso de agua caliente y que se lave la cara con el líquido después que haya desaparecido la efervescencia que produce. Los puntos negros pigmentados salen como por encanto de su nido y se confunden en la toalla; los poros se contratan y la grasa desaparece, dejando un cutis liso, suave y fresco, libre de toda mancha. Pero a fin de que este rápido resultado se convierta en permanente, es preciso que repita usted el tratamiento varias veces, con intervalos de cuatro a cinco días.

### Eficaz remedio contra el vello

MUCHAS damas saben cómo combatir inopinadamente ese crecimiento de vello que las talmente conocen un remedio permanente, pero pocos conocen un remedio permanente. Para este propósito, debe usarse por lo tanto. Compre usted una onza, poco más de pulgadas, en su botica, y aplique directamente a los pelos que le molestan. El efecto de este remedio no es solamente la repentina desaparición del vello o pelo superfluo, sino que



Para hermosear y hacer crecer el cabello

LOS jabones y los shampoos artificiales causan la rotura de muchas cabezas de preciosas cabelleras. Pocas personas saben que una cuchardita de jazmín de café lleno de buenas salsas disuelto en una taza de agua caliente ejerce una natural afinidad sobre el pelo y constituye el lavado de cabeza más delicioso que posee imaginación. Deja el cabello brillante, suave y ondulado, limpia completamente la piel del cráneo y estimula en gran medida el crecimiento del pelo. Se vende en las boticas solamente en paquetes sellados, a un precio que no es elevado, porque cada lata contiene cantidad suficiente para hacer de veinticinco a treinta shampoos, que, al fin y al cabo, resulta económico.

### ANTIFAZ DE VENUS

(Ganador del concurso)  
de la señora LEBLANC, de París. Sus laces son blancas y porosas la piel, impide a veces desaparecer la apariencia de la misma, quitándole manchas, granos, arrugas y toda clase de imperfecciones del cutis, al que dota de una brillantez y pureza impalpable de obtener jamás con medio de los conocidos. Es liviano, flexible y sustituye muy ventajosamente los cosméticos y demás preparaciones que en ocasiones resultan costar mucho más caro que este antifaz. Se remite gratis folletos explicativos bajo sobre cerrada. DIRIGIRSESE por carta o personalmente. Especialidades de la señora LEBLANC (de París). 577, Esmeralda, 577.—Buenos Aires (La casa es mandada por correo).



EL ANTIFAZ DE VENUS  
Sustituye todo tipo de maquillaje.  
Envíe su nombre y dirección.



Cuántas personas hay que pasan angustia por su salud y gastan muchísimo dinero para curarse! Por sólo UN PESO usted puede tener

### El medico en casa

Libre de 350 páginas, 500 grabados y 1.000 recetas PARA TODAS LAS ENFERMEDADES. "EL MEDICO EN CASA", obra del Dr. H. W. O'GORMAN, no debe faltar en ningún hogar.

Edición de lujo, \$ 2.—  
Lo recibiremos libre de portes. Pedidos, C. BRAGGIO, Almanza 412 o en toda librería.

### "CHRISMOL"

Parafina líquida para uso interno

**LAXANTE**  
**ESPECIAL**  
PARA  
**Señoras y**  
**Niños**

El "Chrismol" se vende con gusto de Limón, Menta y Frutas y también en forma de CÁPSULAS.

Allen & Hanbury Ltd., Londres.



### Juegos de ingenio

Queda abierto un concurso de juegos de ingenio con cuatro premios distribuidos en la forma siguiente: 1°, de \$ 20 m/n. a la persona que envíe el juego que obtenga menor número de soluciones; 2°, 3° y 4°, de \$ 10 m/n. cada uno, para las tres primeras personas que nos remitan el mayor número de soluciones durante el mes. Este concurso quedará clausurado el 31 de julio, y su resultado se dirá a conocer el 8 de agosto. Los juegos y las soluciones deben enviarlos con esta dirección: "Concurso de juegos de ingenio de 'El Hogar'", Maipú, 383, Ciudad".

(1) Intercalación comprimida, por Agustín Burzoni

### PIE letra griega DRA

(2) Charadímico, por Guillermo Chilppo

1.º nota	2.º nota	3.º letra	4.º nota
----------	----------	-----------	----------

Todo: Instrumento de labranza

(3) Intercalación por Grato

### MEN animal TIRA

(4) Logograma, por Delarso

### DOCTOR TURCO

1 2 3 4 5  
3 4 1 2 6  
4 1 3 2 5

(5) Triángulo silábico, por Osorio

○ ○ ○  
○ ○ ○  
○ ○  
○

Sustituir los círculos por sílabas de manera que, vertical y horizontalmente se lea: Isla, nombre de vocón, en geografía, en religión.

(6) Metátesis, por Crank  
1 2 3 4 5 6 7 En los carros  
3 4 2 0 3 1 7 declives  
(7) Compromiso, por Ricardo R.

### AIDA PO

(8) Intercalación, por Carlos M. Casco

### RI I IO

(9) Charadímico, por Delarso

1.º 2.º Pés de río	3.º 4.º Nombre femenino
--------------------	-------------------------

Todo: Género

### ASTRERIA DE MEDIDA PARA NIÑOS

CORTADORES ESPECIALISTAS

PRECIOS EQUITATIVOS

FERNANDEZ, PALACIOS & Cia. - FLORIDA, 181

Por un callo se pierde la carrera de Maratón

Por un callo se pierde un buen negocio

pues el hombre molestado por el dolor de un callo pierde su actividad y su buen humor y en esas condiciones no puede hacer nada bien.

SEA PREVISOR y curese de una vez sus pies con el único remedio eficaz que se conoce:

### BALSAMO ORIENTAL

Trotó en s. 10 éxito lo garantizan  
VENTA EN BAZARES, FERRETERIAS, ALMACENES Y FARMACIAS  
AGENTES: MEDINA & Cia. - IMPORTADORES DE FERRETERIA  
RIVADAVIA, 869 - BUENOS AIRES



### Exposición Asiática

弘葉李

### LÁMPARA ELÉCTRICA

PORCELANA CHINA

Con pantalla de seda, pintada y bordada a mano  
Tenemos gran surtido en diversos gustos y formas desde \$ 12—

### TE CHINO POR MAYOR Y MENOR

Atendemos pedidos del Interior y Exterior contra giro. De la Capital, por teléfono, Unión T. 1845, Libertad.

Avenida de Mayo 601

Bvda. Mitre 1001

### Pastillas y Jarabe Americano Dentone

40 AÑOS DE EXITO

Los únicos productos de los cuales se obtienen resultados positivos para combatir toda clase de tos y resfriados, tanto en los adultos como en los niños de corta edad.



En venta en las principales droguerías y farmacias

Depósito: Farmacia Americana - Chacras 1371

Unión Telefónica 1783 (Juncal)

Precio: \$ 1.— m/n. al exterior. Agregar 0.20 cts. para gastos de flete

### CASA WIDMAYER

DE GUILLERMO KOELLNER

Buenos Aires: Calle CORRIENTES, 727

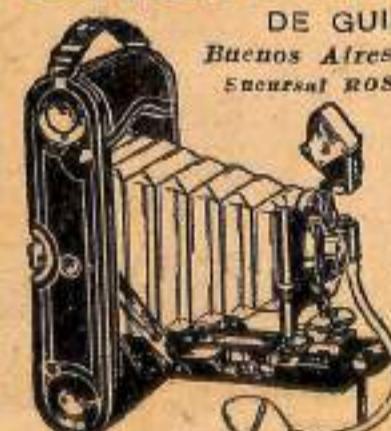
Sucursal ROSARIO: Calle SANTA FE, 1155

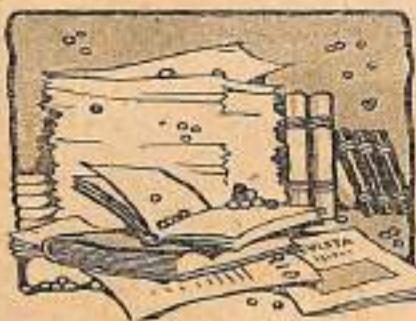
Casa más antigua y acreditada en  
Cámaras Fotográficas  
y Accesorios

REVELACIÓN Y COPIAS  
A PRECIOS MÓDICOS

Sección especial para  
Pintores

Cajas de pintura y colores al óleo  
y acuarela,





## La paja en el ojo ajeno...

por PESCATORE DI PERLE

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "paja" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "pajas" anónimas, es decir, sin documentación. Cada envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se haga el hallazgo. "E s' me non'". Esta semana corresponde la suya moneda a Juan A. Figueroa Busto, de esta capital.

Farece mentira que no advirtiéramos, hace algo menos de un mes, la proximidad de la nevada que presagiaba cierta frescura del ambiente.

Bien es verdad que en todas las estaciones el número de *frescos* es más o menos el mismo y la falta de probidad moral y literaria es entre nosotros enfermedad endémica de carácter permanente.

Sin embargo, el día 16 de junio del corriente año merece señalarse especialmente en los fastos de la universal *frescura*.

En tal fecha publicóse — como semanalmente ocurre — "La Libertad", en el hasta hoy tranquilo y probo barrio de Belgrano, conteniendo en sus interesantes columnas una poesía titulada "La muerte de la rosa", que firma el poeta Alfredo R. Cámpora, y que dedica a su amigo R. Menéndez. Claro está que no se trata de una poesía original — la originalidad, por lo visto, es cosa pasada de moda —. No. Tampoco se encuentra el lector ante el caso — muy corriente en estos tiempos — de una copia hecha con bastante fidelidad, salvo el detalle del cambio de firma. Nada de eso: el señor Alfredo R. Cámpora ha plagiado una poesía célebre, y no satisface con semejante bazaña, la ha *corregido*, echándola a perder, claro, ésta.

Juzgue el lector:

Dice la poesía de Alfredo R. Cámpora, publicada en "La Libertad":

*Sobre el acné firmemente una nube posadera,  
cuida por un telón violeta  
trajo una verde pradera,*

*Vida palear una rosa  
que por una gran sequia  
ya marchita se moría  
y dijole triste y llorosa:*

*Qué bella es la providencia  
que a mi socorro te cunda,  
yo sin agua moriría,  
viviré un poco tan clemente*

*Soy joven, perder la vida,  
nudecilla yo no quiera,  
sigue en re-*

*ciente agua, sigue en re-  
borque de sed yo me muero.  
Pero la orgullota nube  
escuchando su lamento,  
no puedo, dijo pasando,  
sin conmoverla su acento.*

El señor Cámpora sigue un buen rato destrozando en semejante estilo tan bello y conocido original, y, por fin,

así remata el de "La Libertad" sus libertades:

(Guarda esta triste lección  
y consolad al que llora  
en el instante que implora.)  
Si un pobre a rogaros va,  
no le mordis con desden,  
que es muy triste hacer el  
cuando es lastil gaid.

Mi buen amigo Raimundo Manigot ha estado

en la cárcel por exceso de originalidad.  
¡Es justo que goce de la libertad y de "La  
Libertad" quien debiera estar en Sierra Chica  
por el exceso opuesto?

José A. Cabanillas, gobernador de la provincia de Santiago del Estero, ha tenido el pesimo gusto de publicar en folleto el mensaje que dirigió este año a la legislatura provincial con motivo de inaugurar las sesiones que suelen llamarse ordinarias con sobrado motivo.

Por la página 6 del folleto me entero que Ca-

banillas no tiene la menor idea acerca del cargo que desempeña. En efecto, dice en el mensaje esta enormidad:

... el P. E. que preside resolvió des-  
fumar... etc.

La constitución de la provincia de Santiago del Estero — una de las tantas que me sé de memoria y suelo recitar enfáticamente cuando estoy demasiado aburrido — dice en el capítulo IV, sección I, artículo 61:

El poder ejecutivo será desempeñado  
por un ciudadano con el título de gober-  
nador de la provincia.

Cabanillas no preside un pito, sino qué desempeña el P. E.

De modo que el ciudadano en cuestión tiene perfecto derecho a parodiar a Luis XIV, diciendo ante el aborto parlamento provincial:

— El Poder Ejecutivo soy yo, pól.

La "Revista Popular", que es — como sabe el lector — órgano oficial de la "Société des Macanateurs", en su número del 24 de junio, publica esta leyenda al pie de un grabado:

— ¡Adiós! — balbuceó él...

— Hasta pronto — respondió ella con tan sonora y suave sonrisa, que lo hizo emocionar.

Lo rezo. Yo — que estoy curado de espantos — me habría emocionado también ante ella o cualquiera otra que me despidiera con una sonrisa sonora o hochinchera, como decimos los clásicos.

"La Argentina", cuyo lema es: "Pensar alto, sentir hondo y escribir como la mora", dice en su número del 18 de junio, bajo el título "Llegada del almirante Caperton":

En el tren de carrera "Ciudad de Buenos Aires", debe Regar hoy a ésta, procedente de Montevideo, el jefe de la es-

## Las caras bonitas



Ruby de Remer, simpática artista de la escena muda.

Ignora el colega que a una embarcación no se le puede llamar tren ni en broma? Si, lo ignora. E ignora muchas otras cosas, como es natural, porque agrega en la misma noticia:

— Su permanencia en ésta será muy breve, puesto que debe embarcarse mañana en el tren internacional para Chile...

De modo que los vapores de la carrera a Montevideo son trenes, y los trenes que van a Chile son *embarcaciones*. Muy bien, "La Argentina", como de costumbre, cultiva la nota pintoresca y original.

"La Prensa", del 18 de junio, a propósito de una conferencia:

Aludió con ese título el señor Onelli al refrán español que dice: "Señor don Juan de Robres, que con caridad sin igual, hizo aquí tanto hospital, pero antes hizo los pobres".

Bueno. Ni eso es un refrán ni nadie hasta hoy había repetido tan incorrectamente el vulgarísimo epígrafe que reza:

— El señor don Juan de Robres,  
con caridad sin igual,  
hizo este tanto hospital...  
pero antes hizo los pobres.

Sobre la misma conferencia añade el colega:

— ... el señor Onelli apuntó muy oportunas observaciones sobre el altrurismo que, de cualquier modo, significa la labor de los que se hallan interesados en la protección de los animales, entre los cuales se cuenta él mismo, como miembro de la referida sociedad.

"La Nación", del 21 de julio, publica un artículo de Jack la Bolina, titulado "El comercio con el enemigo", en el que se lee el siguiente párrafo:

Cochrane cuenta ironicamente que se dió la amarga satisfacción de llevar el sol al horizonte con el sextante, para tomar la altura, valiéndose de la vela del trinchete...

— Sospechan en "La Nación" qué es el trinchete? Pues es la cuchilla que usan los zapateros para cortar la suela. En castellano llamamos trinquette a la verga mayor que se cruza sobre el palo de púa los que empleamos noblemente nuestra adolescencia leyendo a Julio Verne, ignorando sencillamente las equivocadas interpretaciones cinematográficas de la Borelli y de otras películas de la misma estofa.

No se conoce mejor vehículo para los disparates que los libros de lectura de nuestros colegios.

En uno de ellos, titulado "El niño argentino", de Rosa Fernández Domínguez, figura en la página 46 y siguientes una anécdota del *lustre* sabio Amado Goujand Bonpland, de quien dice la autora que era

... un sabio naturalista inglés...

... el cual descubrió una planta que

... iba a presentársela a la señora de Inglaterra, a la reina de su país natal...

Dice también:

Bonpland (así se llamaba el sabio...)

No: el sabio se llamaba "Bonpland", aunque en realidad su verdadero nombre era Amado Goujand. No era inglés, sino francés, como todos sabemos, y la señora de su país natal — que lo protegía — era la emperatriz Josefina.

El día menos pensado se van a reunir unos cuantos padres de familia y harán con los libros de lectura escolar lo que hicieron el cura y el barbero de la aldea de Don Quijote con los libros de caballerías...

## Para la gente menuda

### 34. Concurso de "El Hogar"

#### 100 PREMIOS

Accediendo gustosa al pedido de muchos de sus nietos y amiguitos de "El Hogar", la Abuelita ha resuelto hacer una tregua con los concursos de colorido, y establecer para el de este mes un nuevo tema que creemos interesará a nuestros pequeños lectores.

La Abuelita invita a todos sus nietecitos a tomar parte en este concurso que les facilita oportunidad de ejercitarse en la composición sencilla y alegre, familiarizándolos con la exteriorización de sentimientos y anhelos discretos propios de la edad infantil.

He aquí las condiciones del Concurso 33 de "El Hogar":

#### 100 HERMOSOS PREMIOS

serán distribuidas a los niños que redacten las más interesantes composiciones sobre el siguiente tema:

## El país que quisiera conocer

Aunque la forma de las composiciones es libre, los niños pueden hacer constar en ellas algunas referencias geográficas del país de su predilección, y los motivos de su deseo de conocerlo, etc.

Las composiciones no deberán tener menos de cincuenta palabras, ni exceder de cien.

Para premiar las composiciones se atenderá a su corrección gramatical así como a su interés e originalidad.

Los niños pueden enviar el número de composiciones que quieran, pero sólo serán acreedores a un premio.

Los autores de las composiciones que sigan en mérito a las cien premiadas, y que se hayan distinguido por su trabajo, serán objeto de mención en un cuadro de honor.

Los niños que deseen mayores explicaciones pueden pedirlas a "La Abuelita", que las contestará amablemente.

Las composiciones deben remitirse por escrito, acompañadas del cupón que va al pie, dirigiéndolas bajo sobre a

LA ABUELITA — "El Hogar" — Maipú 303

La admisión de cartas se cerrará el 11 de julio a las 12 m., publicándose el resultado en el número correspondiente al 19 de julio.

Los premios pueden retirarse dentro del mes siguiente a la clausura del concurso. Pasado ese plazo, el ganador no tiene derecho a la recompensa.

El correo de la Abuelita. — No siendo posible, por razones de espacio, contestar en esta página a los miles de nietos que diariamente me escriben, ruego a los buenos amiguitos de "El Hogar" que deseen recibir respuestas adjunten a sus cartas el franqueo necesario (una estampilla de 5 centavos para la República Argentina y de 10 centavos para el exterior). Tendré mucho gusto en escribir a mis queridos nietos.

LA ABUELITA.

Córtense por aquí

CUPÓN DEL "CONCURSO 34"

#### "EL PAÍS QUE QUISEIRA CONOCER"

Nombre .....  
Edad ..... Grado .....  
Domicilio .....  
Población .....

## Manual de labores

por A. ASPLANATO

Paneau de filet bordado



Paneau de filet bordado con dibujos de Watean.

Cumpliendo con lo prometido a las lectoras gentiles de "El Hogar" de ofrecerles varios motivos de filet artístico para formar paneau o biombo, hoy toca su turno en dos modelos que reúnen riqueza de detalles, ejecución de perfecta nitidez, constituyendo una primicia cuyos méritos sólo podrán apreciar las lectoras de estas columnas.

Uno de los paneaux de filet está formado sobre motivos de Watean en una bonita combinación de escenas que reúnen condiciones para poderlos reproducir en el tamaño que se desee; el otro motivo es una combinación que tiene toda la severidad del arte italiano del siglo XVI, con motivos estilo Luis XVI, los cuales forman un bonito conjunto, dada la forma y la combinación de sus dibujos.

Ambos modelos pueden ser aplicados a un paneau, a un festón, a un biombo o para formar visillos enteros todos de filet con viso de seda, llevando en su conclusión una puntilla de encaje Venecia con marco en estilo árabe.

Para formar biombos, sean de tres o cuatro hojas, os motivos de Watean, los estilos Luis XV y XVI, y otros, son los que permiten formar un conjunto armónico por sus figuras con las que pueden ejecutarse en cualquier combinación.

Los motivos de filet deben de colocarse encuadrados con un embutido de encaje Venecia, reticella o Plandes, como también pueden incrustarse medallones de encaje Venecia en el centro del filet formando motivos en armonía con los dibujos del filet Richelieu veneciano, con los dibujos de barretas de punto festón, formando dibujos antiguos, resultando un bello marco para enmarcar el filet.

Para obtener un filet perfecto en el dibujo que forman sus personajes debe prepararse el dibujo en la misma forma que se hace para bordar o pintar con todos sus detalles y pasarlo sobre papel armillaulado del grandur que se desea hacer la malla.

Para que mis lectores tengan una idea segura de cómo ejecutar el grandur de las mallas deben contar cuatro mallas por centímetro para los dibujos muy topicos y para ejecutarse con hilo de orilla DMC número 60, se hacen tres mallas por centímetro para los motivos como los paneaux que les ofrezco, ejecutada con el mismo hilo N.º 50; para hacer el filet antiguo italiano o filet Médicis se emplean dos mallas por centímetro y una malla por centímetro para los dibujos que son formados por estrellas, pirámides en forma de armeletas, gárdulas griegas, cuadrados en medio punto y fondo de punto aspirita para los cuales se emplea el hilo N.º 20 y 30 para hacer la malla y para el bordado.

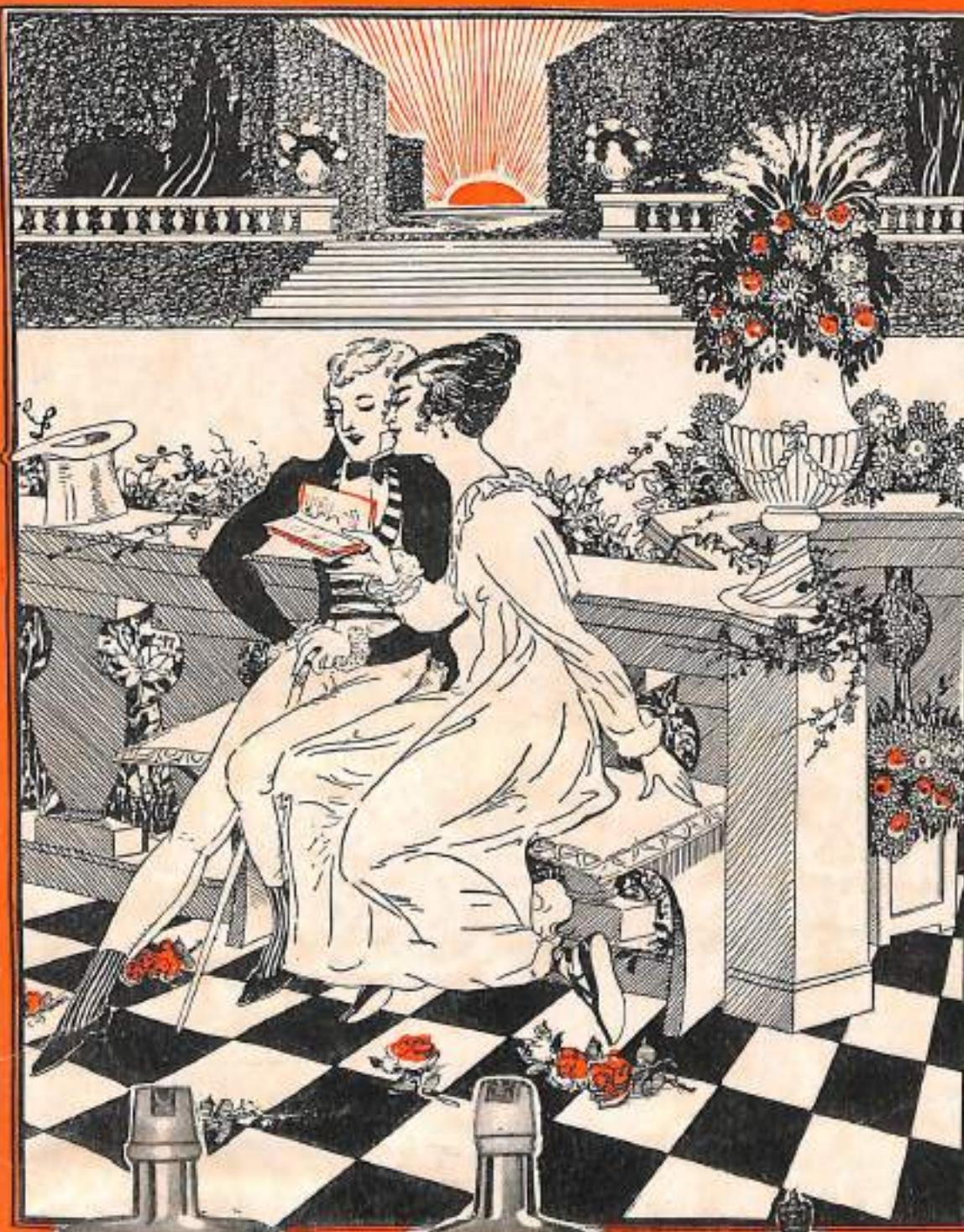
Para armar el filet sobre el biombo se aplica sobre una pequeña varilla de la misma medida del biombo llevando un viso de seda muy plegado del color que haga armonia al lugar y adorno que se coloque el biombo.

Siguiendo la base indicada se cubrirá con toda seguridad la cantidad de mallas que habrá que ejecutar para cada paneau del biombo; por ejemplo, en la medida de metro 1.20 por 0.35 tendremos que ejecutar 360 mallas de alto por 75 mallas de ancho, doblando ejecutarse 27.000 mallas para cada hoja.

Para el próximo número de "El Hogar" les haré la conclusión de la explicación del biombo, ofreciéndoles dos nuevos modelos en estilo más fácil.



Paneau de filet bordado estilo arte italiano un fijo.



Le Sancy "SIMPLE"  
Ideal para el baño.  
Frasco grande \$ 3.20  
medio \$ 1.95  
cuarto \$ 1.45  
chico \$ 0.45



Le Sancy "AMERIQUE"  
Delicioso para el tocador.  
Frasco grande \$ 5.80  
medio \$ 3.10  
cuarto \$ 1.90



London "LE SANCY"  
De rica e incomparabilis fragancia, \$ 2.65

"DUO"  
Usala por su delicado aroma.  
Frasco grande \$ 5.50

PÍDALAS EN  
FARMACIAS Y  
PERFUMERÍAS

NOTA IMPORTANTE:  
Debido a la cantidad de los envases y al recargo de los impuestos de importación, estos precios están sujetos a variaciones.

Para el envío se cobraran \$ 0.10 cada envase los frascos grandes tienen de peso y \$ 0.10 los demás.

"NOVA". Extremada  
Frasco grande \$ 7  
medio \$ 4.80

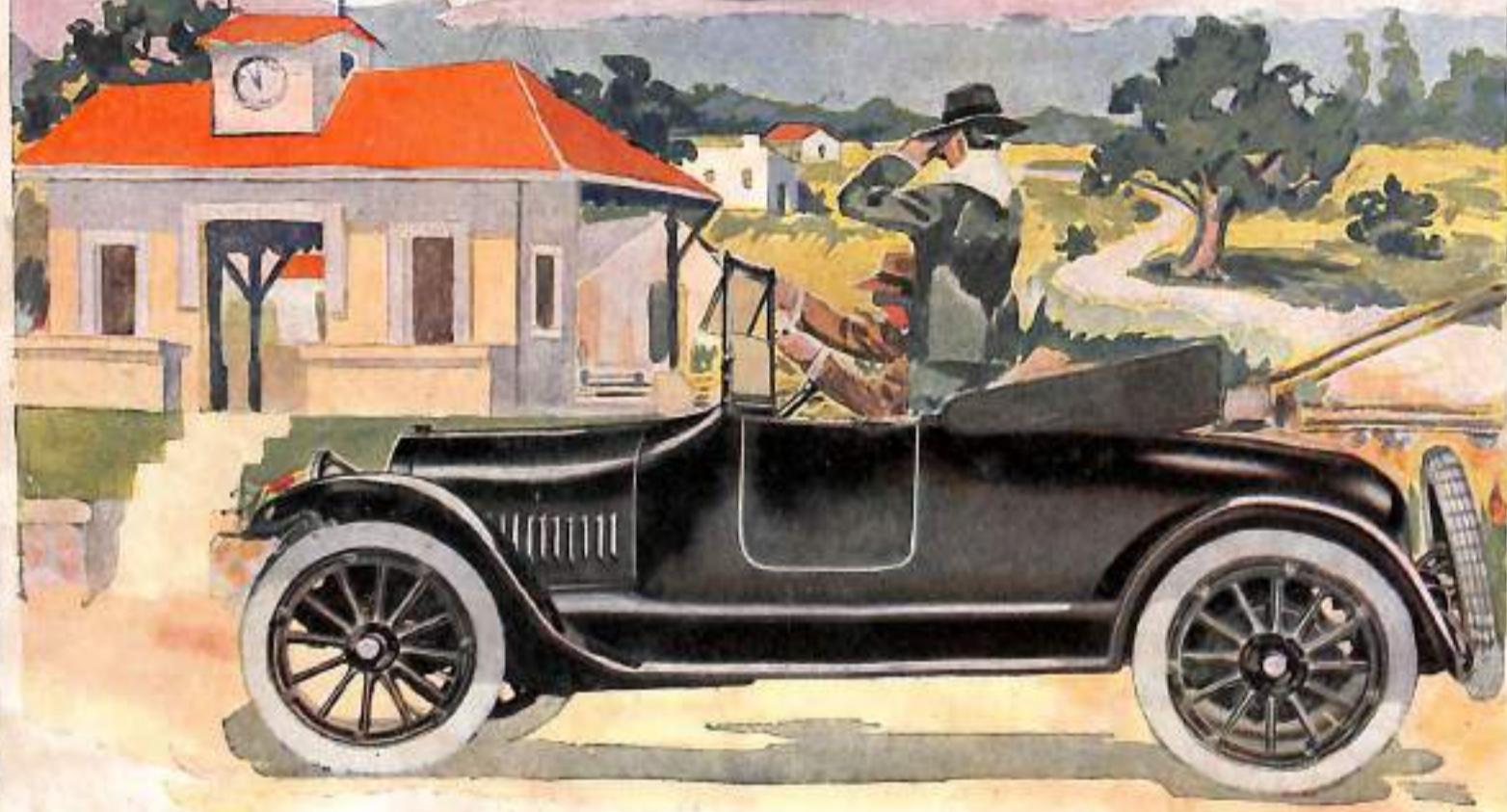


"KENDAL"  
Exquisita y suave.  
Frasco grande \$ 5.50  
Loção \$ 3.30



BLAS L. DUBARRY - Medrano 476 - Buenos Aires

# Studebaker



VOITURETTE (Roaster) de 4 cilindros,  
tipo ideal para los jóvenes.

PIDAN CATALOGO "H"

**THE STUDEBAKER CORPORATION OF AMERICA**

D. B. RICHARDSON, Representante  
AVENIDA DE MAYO, 1235

Concesionarios en el Uruguay  
COATES Hnos. - Sarandí 452, Montevideo

